

UNIDENT

№20 сентябрь 2012



# today

новости компаний 2012 года



## **ОСКАР РАВИН:**

Абсурд был не только в советском обществе —  
это культура нового века

## **СЕМИНАР BIOLASE:**

ПРИМЕНЕНИЕ ЛАЗЕРОВ В СТОМАТОЛОГИИ

## **МАТЕРИАЛЫ WIELAND:**

ПРОЧНОСТЬ, ПОЛУПРОЗРАЧНОСТЬ, ЭСТЕТИКА

*Дорогие друзья,  
после летнего перерыва рад снова обратиться к вам со страниц свежего Unident TODAY. На пороге осень, а значит наша команда, вдохновленная свежими летними впечатлениям, строит новые планы и воплощает творческие идеи.*

*В каждой компании осень — насыщенный период. На сентябрьской выставке Dental Expo мы, как всегда, представим лучшее, что есть на стоматологическом и медицинском рынке России. Новинки в рентгенологии, 3D-моделировании, лазерных технологиях будут представлены на наших стендах. На осень запланирована и обширная научная программа — конференции, мастер-классы от лучших специалистов, причем не только в России, но и за рубежом. Следите за анонсами на нашем сайте, будьте в курсе последних достижений в области медицины.*

*Летом культурная жизнь столицы была богата событиями. Надеюсь, вам удалось не только съездить в отпуск, но и побывать на замечательных выставках в ГМИИ им. Пушкина, который в этом году празднует свое 100-летие, и в Третьяковской галерее — на удивительной, долгожданной выставке Марка Шагала, посвященной его 125-летию. Проект был представлен в рамках Года французского языка и литературы.*

*Тема Франции, общности культур наших народов, затрагивается сразу в двух интервью, опубликованных в этом номере. Беседа с моими друзьями, с которыми мы осуществили и задумали много интересных проектов, Марком и Мишель Ивасилевичами — известными французскими коллекционерами — позволяет взглянуть на русское искусство с точки зрения его западных ценителей. К сожалению, в этом году ушли из жизни Эдуард Штейнберг и Дмитрий Плавинский, замечательные художники-шестидесятники, каждая встреча с которыми всегда была наполнена неповторимым духом. Чтобы понять, о чем я говорю, прочтите интервью с Оскаром Рабиным. Это один из самых значимых материалов, опубликованных в нашем журнале за последние годы. Прекрасный русский художник-нонконформист, ныне живущий в Париже, картины которого украшают лучшие галереи мира, имеющий свою особенную точку зрения на многие важные вещи, рассуждает о современной французской и русской культурах, о роли художника в жизни общества.*

*И если продолжить тему культуры — хочу пригласить вас на вот уже четвертый по счету Международный виолончельный фестиваль, который организовывает наш фонд U-Art: Ты и искусство. Уверен, что и на этот раз фестиваль, который пройдет в Москве в октябре, будет праздником для любителей музыки. Мы рады будем видеть вас в зрительном зале!*

*Я надеюсь, это лето оставило много приятных воспоминаний в вашей памяти, ведь мы так удивительно устроены, что только самое хорошее остается с нами на долгие годы.*

*Берегите себя и будьте полны новых идей!*



**К.Э.Н.,  
президент группы компаний UNIDENT  
Тамаз Манашеров**

## СОДЕРЖАНИЕ



### 6–11 ОСКАР РАБИН: АБСУРД БЫЛ НЕ ТОЛЬКО В СОВЕТСКОМ ОБЩЕСТВЕ, ЭТО КУЛЬТУРА НОВОГО ВЕКА



Биографию Оскара Рабина вполне можно разместить в школьном учебнике как иллюстрацию целой эпохи. Он стал знаковой фигурой и в современном искусстве, и в истории страны. Но какие события в жизни важны для самого художника?



### 12–15 «ЭТО ПОТРЯСАЮЩИЙ ВИРУС – БЫТЬ КОЛЛЕКЦИОНЕРОМ»



Глядя на настоящих коллекционеров, понимаешь, что с головой увлечены искусством не только художники. О том, зачем люди покупают картины и открывают галереи современного искусства, мы поговорили с коллекционерами Марком и Мишель Ивасилевичами.

### 16–19 ДИОКСИД ЦИРКОНИЯ — 2 ПОКОЛЕНИЕ: ВЫСОКАЯ ПРОЧНОСТЬ, ПОЛУПРОЗРАЧНОСТЬ И ХОРОШИЕ ЭСТЕТИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА

### 20–23 DENTAL SALON 2012

### 24–27 НИКОЛА ДЕ РОССИ: МЫ ВСЕГДА СЛЕДИМ ЗА ТЕМ, ЧТО НУЖНО КОНЕЧНОМУ ПОТРЕБИТЕЛЮ



Оборудование и материалы Zhermack уверенно завоевывают доверие специалистов — качество всегда становится неоспоримым аргументом в пользу Zhermack. Мы поговорили с продакт-менеджером компании Николой Де Росси о том, что нам ожидать от компании в будущем.

### 28 CASTELLINI: ЭТАЛОН КАЧЕСТВА ПРОИЗВОДСТВА

### 30–31 РЕГИОНАЛЬНЫЕ ВЫСТАВКИ



UNIDENT принимает участие в отраслевых выставках в очень многих городах России. Компания представляет широкий спектр оборудования и материалов, ориентированных на модернизацию российской стоматологии.

### 32–33 ГАРАНТИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЛЕЧЕНИЯ: ЭКСПРЕСС-ТЕСТЫ ПОМОГАЮТ ЗАЩИТИТЬ ВРАЧЕЙ И ПАЦИЕНТОВ ОТ ИНФЕКЦИЙ

### 34–35 MUST HAVE/MUST WILL

Универсальных рецептов не существует. Несмотря на это досадное обстоятельство, каждому покупателю все же приходится делать выбор. В этой рубрике мы предлагаем вариант оснащения клиник разного класса, основанный на выборе наших специалистов.



# 9000 3D

KODAK 9000 3D Extraoral Imaging System

Carestream  
DENTAL

## НОВЕЙШИЙ ДЕНТАЛЬНЫЙ ТОМОГРАФ ПО ЦЕНЕ ПАНОРАМНОГО АППАРАТА



### 9000 3D

KODAK 9000 3D Extraoral Imaging System

- Возможность панорамного и томографического исследования с автоматической сменой сенсора;
- Толщина среза трехмерного снимка от 0,076 мм до 10 мм;
- Понижение лучевой нагрузки при томографическом исследовании по сравнению с панорамным - на 35%;
- Возможность интеграции с интраоральными визиографами и видеокамерами через общее программное обеспечение;
- Самый рентабельный томограф от всемирно известного европейского производителя;
- Возможность дооснащения цефалометрической приставкой.



Возможна покупка томографа по системе Trade in



Отдел рентгеновского оборудования UNIDENT  
Тел.: +7 (495) 434-7347 , Факс +7 (495) 434-1020  
www.unident.ru e-mail: xray@unident.net



**36–38** Майкл Вукосавич: БУДЬТЕ ОТКРЫТЫ НОВЫМ ИДЕЯМ, НО ИДИТЕ СВОИМ ПУТЕМ

» Совсем недавно компания Premier вывела на рынок новые продукты, представляющие большой интерес для специалистов. Мы поговорили с директором по экспорту Premier Майклом Вукосавичем и бренд-менеджером компании Натальей Блохиной о возможностях, которые открывают новинки.

**40–41** На олимпиаду за практикой: в РУДН СОБРАЛИСЬ СТУДЕНТЫ-СТОМАТОЛОГИ СО ВСЕЙ РОССИИ

**42** HELPADENT MINI: ПОРТАТИВНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ОТ MGF

**44–45** СЕМИНАР BIOLASE: ЛАЗЕРНЫЕ СИСТЕМЫ В СТОМАТОЛОГИИ

**46–49** ОСОБЕННОСТИ РЕКОНСТРУКЦИИ ЧЕЛЮСТЕЙ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ДЕНТАЛЬНОЙ ИМПЛАНТАЦИИ СИСТЕМЫ SGS

**50–51** R.O.C.S. MEDICAL – ПРЕПАРАТЫ ВЫБОРА ДЛЯ СОПРОВОЖДЕНИЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО ЛЕЧЕНИЯ

**52** DENTAL ART: ЗАКОНОДАТЕЛЬ ТРАДИЦИЙ

**54–56** АВТОКЛАВИРОВАНИЕ КАК ОДИН ИЗ САМЫХ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕТОДОВ СТЕРИЛИЗАЦИИ

**58–59** SIGER S30: ИНДИВИДУАЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ ЗАДАЧ СТОМАТОЛОГА

»» Модель стоматологической установки производства Siger позволяет подобрать оптимальную комплектацию для любого вида стоматологической практики: терапии, хирургии, эндодонтии или пародонтологии. S30 имеет приятную эргономику, высокое качество и удобный функционал.

**60–61** SWIDELLA: НАДЕЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ПРИЕМЛЕМОЙ ЦЕНЕ

**62–65** «ДОСТОВЕРНЫЙ ДИАГНОЗ — ОСНОВА ЛЮБОГО ЛЕЧЕНИЯ»

**66–67** ПРЕМЬЕРЫ НА РЫНКЕ ИНТРАОРАЛЬНЫХ КАМЕР

»»» Всего несколько лет назад в стоматологии появились интраоральные камеры. Тогда они явились своего рода диковинкой для специалистов. Сегодня же многие врачи не только оценили новинку, но и преуспели в технике ее использования.

**68** ЭСТЕТИКА ОТ ROLENCE

**70–71** СОХО НАБИРАЕТ ОБОРОТЫ: ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ КИТАЙСКОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ЗАВОЕВЫВАЮТ РЫНОК

**72** НОВОСТИ СО ВСЕГО СВЕТА



### Уважаемые читатели UNIDENT Today!

Команда UNIDENT благодарит вас за добрые отзывы о журнале и искренний интерес, проявленный к публикациям на темы культуры и искусства. Мы всегда с нетерпением ждем встречи с вами и рады пригласить на самые крупные события, организованные при поддержке UNIDENT и культурно-благотворительного фонда U-Art: Ты и искусство. Самую свежую информацию о предстоящих стоматологических и культурных событиях можно найти на страницах UNIDENT Today и на нашем сайте [www.unident.ru](http://www.unident.ru)

Более подробную информацию об участии в мероприятиях вы всегда можете получить у ваших менеджеров или в отделе маркетинга и рекламы UNIDENT по тел. (495) 434 46 01 или e-mail: [market@unident.net](mailto:market@unident.net)



## ЕДИНСТВЕННЫЕ В МИРЕ ЭКСПРЕСС-ТЕСТЫ НА ВИЧ И ГЕПАТИТ С ПО ДЕСНЕВОЙ ЖИДКОСТИ\*

\*Специфичность и чувствительность более 98,4%



Барак Обама публично провел экспресс-тестирование на ВИЧ с помощью OraQuick на втором ежегодном саммите на высшем уровне по проблеме распространения СПИДа.

**OraQuick** Rapid Antibody Test  
**ADVANCE** HIV-1/2

**ЭКСПРЕСС-ТЕСТ НА ВИЧ**

Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2008/01789

**OraQuick** Rapid Antibody Test  
**HCV**

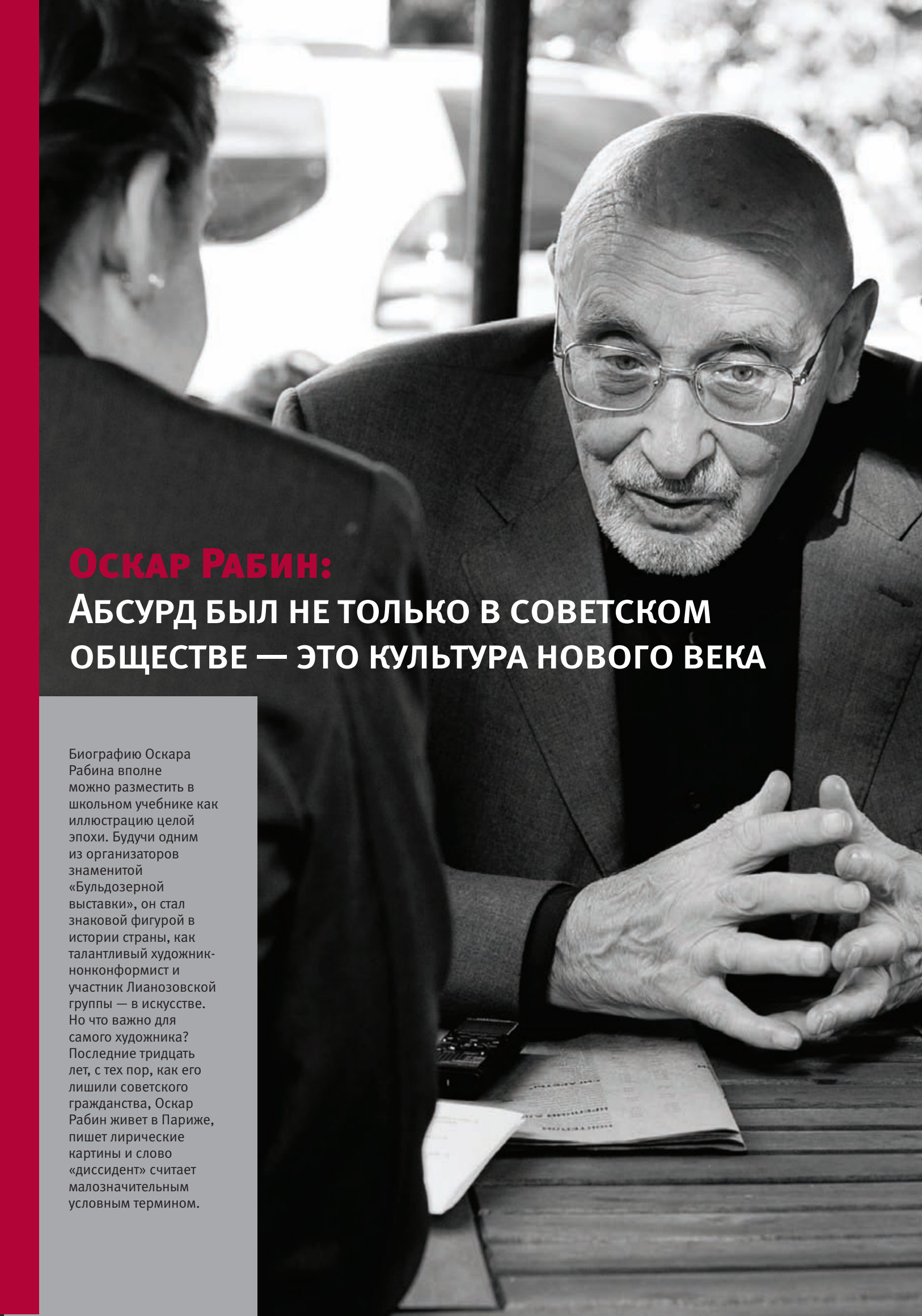
**ЭКСПРЕСС-ТЕСТ НА ГЕПАТИТ С**

Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2011/11283

Производитель: OraSure Technologies Inc.

ЭКСПРЕСС-ТЕСТЫ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ НА ВЫСТАВКЕ ДЕНТАЛ-ЭКСПО НА СТЕНДАХ КОМПАНИИ UNIDENT МОСКВА, КРОКУС-ЭКСПО, 17- 20 СЕНТЯБРЯ. ПАВИЛЬОН 2, ЗАЛ 8, СТЕНДЫ С22 И С23

телефон горячей линии: 8-800-200-08-08



## **Оскар Рабин:** **АБСУРД БЫЛ НЕ ТОЛЬКО В СОВЕТСКОМ ОБЩЕСТВЕ — ЭТО КУЛЬТУРА НОВОГО ВЕКА**

Биографию Оскара Рабина вполне можно разместить в школьном учебнике как иллюстрацию целой эпохи. Будучи одним из организаторов знаменитой «Бульдозерной выставки», он стал знаковой фигурой в истории страны, как талантливый художник-нонконформист и участник Лианозовской группы — в искусстве. Но что важно для самого художника? Последние тридцать лет, с тех пор, как его лишили советского гражданства, Оскар Рабин живет в Париже, пишет лирические картины и слово «диссидент» считает малозначительным условным термином.

— *Сразу начнем с фундаментального вопроса. На вашей биографии отразилось очень многое из того, что происходило в советском обществе. Какие события больше всего повлияли на вашу судьбу?*

— Трудно выделить что-то определенное, потому что с самого детства вся моя жизнь складывалась там – в этом, в общем, довольно оригинальном и необычном политическом сообществе. Так что, наверно, чтобы ответить, нужно рассказывать всю жизнь. Но сейчас, когда я уже больше тридцати лет живу в других условиях, конечно, мне это кажется и абсурдом, и глупостью. Но, знаете, свои преимущества тоже были. Колорит, настроение – для моих картин, где я изображал жизнь, это в общем, был плюс. Хотя, конечно, не могу сказать, что жить было особенно весело.

— *А что тяжелее всего было переносить?*

— Невозможно было официально выставить картины – только «по-черному», с определенной угрозой. Власти считали это враждебными действиями. Невозможно было официально продать картины, чтобы как-то на это жить. Абсурд – ни меня, ни многих моих друзей не считали за художников, требовали, чтобы мы где-то работали официально – на любой работе, кроме художественной. Это само по себе уже такая нелепость, которую в Париже, например, даже трудно объяснить.

— *А как для художника, что было для вас самым большим испытанием – в то время и уже потом, когда вы переехали во Францию? Ведь есть какие-то соблазны – поменять стиль, изменить самому себе. Как вы считаете, что вам удалось переломить, чего удалось избежать?*

— Видите ли, обстоятельства так благополучно сложились, что наш небольшой протест против, так сказать, запрета на наше искусство в результате все-таки оказался благотворным. Не из-за нас, конечно, а потому что по политическим соображениям власти согласились на какие-то уступки. Ну а когда я оказался в Париже, то столкнулся с совершенно другими проблемами. Ситуация в западном искусстве такова, что хотя назвать это буквально диктатурой нечестно, но и равенства возможностей в искусстве, в культуре, конечно, совершенно никакого. Вплоть до тоже какой-то глупости и абсурда. Существует буквально интеллектуальный шантаж: попробуйте вот так сказать где-то вслух, что вам не нравится современное искусство, с вами даже не будут спорить, но вас будут презирать и думать: «ну да, что с ним говорить, если человек не понимает?» Рядом со мной Центр Помпиду, и я иногда хожу на выставки. В залах, где современное искусство, особенно второй половины XX века, не так уж много людей. Они

ходят – и даже вслух не обмениваются мнениями. Никаких споров, как будто приемлемо все и ясно, все нормально. А чего уж там нормально?

— *Боятся, что засмеют?*

— Например, остановится человек перед знаменитым «Фонтаном» Дюшана. Эта работа, правда, столетней давности, но от этого она не менее актуальна. Она представляет собой унитаз. И, что интересно, он стоит за стеклом. Первый вопрос – почему за стеклом? Остальные объекты там без стекла. Музейные работники боятся, что граффити какое-нибудь на нем нарисуют? Но это еще не все, им кажется, что люди настолько дикие и глупые, и настолько ничего не понимают, что рядом установлен телефон. Можно поднять трубку и попросить, чтобы вам объяснили, что это такое. А вы сами, конечно, никак уразуметь не сможете. Это все тоже напоминают абсурд – не тот советский, другой, но мы видим, что абсурд есть не в одном отдельном государстве как исключение, он присущ всему цивилизованному миру XX века или уже сейчас XXI. Абсурд был не только в советском обществе – это культура нового века.

— *И не понятно, куда от этого бежать.*

— Все по-своему и хороши, и плохи. А это – официальное искусство, оплаченное государством. И по всему миру сотни дворцов, как Центр Помпиду, наполненных примерно одними и теми же картинами, скульптурами одних и тех же авторов. Есть от ста до двухсот фамилий, которые повторяются во всем мире практически без каких-то национальных признаков искусства, без персонального видения. Одно из, так сказать, правил – как можно меньше проявлять личного, индивидуального.

— *Вы переехали в Париж 1978 году. Вас изменила новая обстановка?*

— О себе трудно говорить, потому что с собой живешь каждый день, нет такой резкой перемены. Мне кажется, что принципиально я не изменился. Конечно, обстановка влияет – все-таки тридцать с лишним лет во Франции. Но я убежден, что за прожитые с Союзе пятьдесят лет я уже сложился как художник со своим миром – и статическим, и сюжетным подходом. Ну и как человек – то же самое. Я не раз говорил, что если бы случилось, предположим, что вместо Парижа мне суждено было бы умереть, я остался бы сложившимся художником.

— *А чего вам не хватало, когда вам пришлось переехать?*

— Несколько лет, конечно, у меня были проблемы, потому что там, где я родился, остался мой мир – выстраданное, прожитое. А здесь для меня все было новым, я ведь никогда вообще не был на Западе, ни в одной стране, даже социалистической.





На открытии выставки «Три жизни».  
Третьяковская галерея, 2008 год



С супругой  
Валентиной Кропивницкой

— Это действительно первая страна?

— Да, первая — и сразу Франция, сразу Париж. Несколько лет я пробовал как-то передать то, где я живу сегодня. Но это не всегда удачно получалось. Я пришел к тому, что надо просто смотреть и искать то, что мне нравится, что я люблю вот здесь — исходить из этого, а не лезть в проблемы, которые на самом деле не мои. Проблемы есть везде, и во Франции они не менее острые, чем везде, — но это не мои проблемы. После того, как я это понял, у меня дело пошло лучше. Оказалось, что я все-таки люблю здесь очень многое, многое мне близко и нравится. И в работах появилось больше лирики, к которой меня, в общем, и в России всегда тянуло. Там было просто некогда — надо паспорта рисовать, газеты, откликаться на события, которые меня волновали.

— Вас называют диссидентом. Во всяком случае, когда в прессе упоминают Оскара Рабина, всегда пишут «диссидент». Но это термин политический. Как вы относитесь к этому, как вы ощущаете себя в такой роли?

— Дело в том, что когда была хрущевская оттепель, появились не только писатели — и поэты, и музыканты, и художники стали работать иначе, чем это требовалось официально. В этом смысле все они начали «инако мыслить». Вы знаете, с этой точки зрения и сегодня меня не устраивает культурная (не политическая, а культурная) обстановка, которая официально существует в искусстве. Получается, и сейчас я инакомыслящий и

диссидент. Так что это очень условный термин. Тем более, вы знаете, когда там это все началось, журналисты подбирали самые разные слова, а начальство — тем более. Им было все равно — для них это было просто ругательное слово. В принципе, может быть, более точно художника было просто не описать.

— Но все равно у вас была какая-то своя гражданская позиция, которую вы выражали в своих картинах?

— Была, потому что принять этот политический строй и все происходящее нормальному человеку тяжело было. Поэтому, будучи абсолютно нормальным человеком, ты все равно выглядел вот таким несогласным, диссидентом, как вы выражаетесь.

— Как вы считаете, что такое гражданская позиция? Должен ли художник ее озвучивать вне зависимости от того, Россия это или Франция?

— Да никто никому ничего не должен — кто как создан от природы, такой он и есть. У меня были приятели, которые писали лирическую абстракцию в этой же обстановке абсолютного политического террора, преследований. Просто у них другой душевный строй, художественный мир. Не было определенного направления, которое объединяло всех. Потом уже появились концептуалисты и так далее, но в наше время — в пятидесятые годы, в шестидесятые, каждый думал все-таки о себе, хотел найти себя в этом мире и выразить.

И объединяло, собственно, только то, что нас всех не выставляли и не признавали за художников.

— *Вы уже столько лет живете в Париже – вы следите за тем, что происходит в российской художественной жизни?*

— Да, конечно, это интересно.

— *И какой вы ее видите сегодня?*

— В плане живописи, изобразительного искусства ничего отрадного я лично не вижу. Но мне интересно, во что все это выльется. Волею судьбы здесь все случилось с большим запозданием, как это не раз уже было в истории. Советская идеология не давала возможности включиться в мировой процесс, и теперь приходится догонять. Естественно, что когда ты отстаешь, ты должен сначала освоить то, что люди уже прошли. И, тем не менее, меня интересует, что же из этого всего получится в результате.

— *Четыре года назад, в 2008 году в Третьяковке открылась ваша большая выставка «Три жизни». Я помню, вы как-то в интервью сказали, что, может быть, с этого момента начинается какая-то четвертая жизнь.*

— Чем больше я живу, тем больше мне кажется, что, в общем, все-таки не три жизни, а две. И даже когда меня спрашивают, какой я художник – французский, русский — я отвечаю: советский. Потому что я родился в советской стране, и уехал я из советской страны. Мне кажется, что русское было более сильно выражено скорее в XIX веке. В советское время оно начало стираться, потому что было многонациональное государство. Поэтому я не могу себя русским назвать. Хотя я знаю только русский язык, и в основном русскую культуру.

— *В общем, советский художник?*

— В общем, советский. Куда денешься?

— *Теперь вы живете в Париже и, насколько я знаю, ведете затворнический образ жизни, и не включены в какую-то активную деятельность. Как вам кажется, это влияет на творчество художника?*

— Думаю, влияет, но я не уверен, что обязательно отрицательно. Может быть, и положительно – как говорят, знаете: пора и о душе подумать. Не все жить общественными проблемами и интересами. Но меня, еще раз повторю, окружают проблемы – французские, поэтому, я хоть и интересуюсь, но только так, из любопытства, а в картинах у меня этого почти и нет.

— *А то, что в России происходит?*

— Вы знаете, то, что там приходилось вести такую активную жизнь, не совсем соответствовало моей натуре, я всегда предпочитал быть сам по себе. Но ситуация вынуждала. Знаете, бывает, что все происходит вопреки. Поэтому, когда я оказался в

Париже в более спокойной обстановке, я могу думать и заниматься своими делами. В общем, для меня это было скорее благо. Никакой ностальгии, к счастью, я не ощущал никогда.

— *Вы особо не следите за тем, что здесь происходит?*

— Слежу, все-таки это мое – куда же я денусь?

— *И как вы считаете, что происходит сейчас в России?*

— Об этом, может быть, не совсем прилично говорить, но я довольно оптимистично гляжу на происходящее. Я уверен, что в культуре двадцать первый век себя проявит принципиально по-другому, чем двадцатый. Не будут весь новый век жить идеями столетней давности. Мир движется от революционных идей в консервативную сторону. А тут, в России, приветствуется капитализм, миллионеры, миллиардеры, и все это открыто.

Так почему, спрашивается, в культуре кто-то до сих пор должен руководствоваться радикальными революционными идеями? Разрушительными, отрицательными, со знаком «минус»? Никакой логики в этом нет, искусство все-таки отражает жизнь, это же не отдельная, независимая институция.

— *То есть вы верите, что все изменится к лучшему?*

— Да. Только вот хотелось бы своими глазами увидеть. Я знаете, почему в это поверил? Потому что все пятьдесят лет, которые я там прожил, нам казалось, что хотя ничего вечного не бывает, но уж при нашей-то жизни ничего не изменится. Не будет Сталина – будет кто-то другой. И вот на наших глазах совершенно неожиданно все это изменилось.

— *В советское время, пока государство активно пыталось контролировать культуру, развивался театр, балет, музыка, кино – самые разные виды искусства. И существует мнение, что культура может развиваться только вопреки, преодолевая что-то. Как вы на это смотрите?*

— Конечно, в этой мысли есть своя истина. Потому что, если говорить о всемирной истории, то самое великое искусство, в частности, изобразительное, музыка, развивалось в условиях очень строгих правил, свободы там не было процентов на девяносто. И, тем не менее, создавались величайшие произведения, имена их авторов мы знаем до сих пор. На их выставки люди стоят очередями и не могут понять, как можно было создать такое великое искусство. В советское время было, может быть, чуть больше свободы, но она тоже была ограничена. Поэтому искусственно загонять себя в какие-то рамки бессмысленно.

Свобода в широком понимании отрицает всякое







Бутылка и лампа, 1964 год



Тамаз Манашеров (учредитель фонда U-Art) и Владимир Гусев (директор Русского музея) на презентации монографии художника. Манеж, 2007 год

искусство. Это абсолютно другая деятельность, не имеющая к нему отношения. Конечно, великое искусство – это ограничения. Начиная уже с божественного таланта — непонятно, почему на кого-то именно снизошло, а на кого-то — нет. Кроме того, это сложнейшая техника исполнения, и еще много всего, что со свободой не ассоциируется — с такой, когда «левой ногой что хочю...» С этой свободой нужно пытаться разбираться каждому самому и выработать какие-то свои правила. Это личное противостояние.

— *Очень многие, когда дают интервью, вне зависимости от того, чем человек занимается, говорят «мое творчество». Что для вас творчество, что такое творчество художника? Это ваши картины, ваши идеи, которые вы несете, это, может быть, сам процесс, когда художник рисует. Что такое творчество?*

— Вы знаете, в терминах всегда бывают разногласия, и люди по-разному это понимают. Я как-то не придаю особенно большого значения терминам. Для меня понятия «искусство», «живопись», «заниматься живописью», «заниматься творчеством» — примерно одинаковы. И смысл — просто занятие искусством.

— *Вы рисуете каждый день?*

— Иногда бывает такое состояние, я не знаю, как его назвать, но буквально понимаешь, что если сейчас возьмешь кисть, то просто испортишь все, что делал до сих пор. Поэтому нельзя насильно,

механически это делать. Конечно, когда я начинал, был молодым, я и физически, и морально мог работать гораздо больше. А сейчас уже такой груз за плечами, у меня уже, наверное, больше полутора тысяч картин (я рисунки не считал) — это все, по-видимому, где-то откладывается — и больше к себе придираешься, больше претензий. И, в общем, скорее неприятности себе устраиваешь от всего этого. Но в какой-то момент это вознаграждается тем, что что-то все-таки выходит. Тогда, конечно, на какое-то время жить становится лучше. Но потом все начинается сначала.

— *А что бы вы могли посоветовать молодым художникам, что нужно, чтобы самореализоваться? Не стать успешным или знаменитым, нет. Что нужно, чтобы стать хорошим художником?*

— Ничего кроме благословения — непонятно, откуда, чьего. Как еще? Обучить человека определенному какому-то направлению? Раньше была академическая школа — считалось, всем надо гипсы рисовать, потом натуру, потом обнаженную натуру и так далее. Но ведь сейчас это уже не работает. Кому-то одному, это, может быть, и нужно, но десяти нужно совершенно другое. Направлений так много, что, если все пробовать, жизни не хватит. Поэтому сейчас каждый за себя должен отвечать, не спасет ни общее направление, ни школа. И медведя, если его долго бить по голове палкой, можно чему-то научить, но где

здесь искусство?

Я говорю о современном искусстве XX века скорее с негативной стороны, но я знаю и положительные стороны этого века. Столько открыто новых технических возможностей, испробовано новых материалов, что теперь хватит на век. Каждый должен сам разбираться во всем этом, прислушаться к себе, пытаться понять — а какой он? И, конечно, помнить, что он вовсе не такой, как, предположим, художник, от которого он в восторге. И сейчас это, пожалуй, сложнее, чем было прежде.

— *У вас не было мысли вернуться в Россию?*

— Ну, я вот здесь, в России.

— *Периодически возвращаетесь?*


— Вы знаете, с тех пор, как это стало возможным. Ну, сколько уже лет? Лет пятнадцать — и я приехал только пятый раз, и то, в общем, ненадолго. За это время больше двух недель я здесь не был. На второй неделе я начинаю думать о Париже, а третья — уже вообще бесполезна.

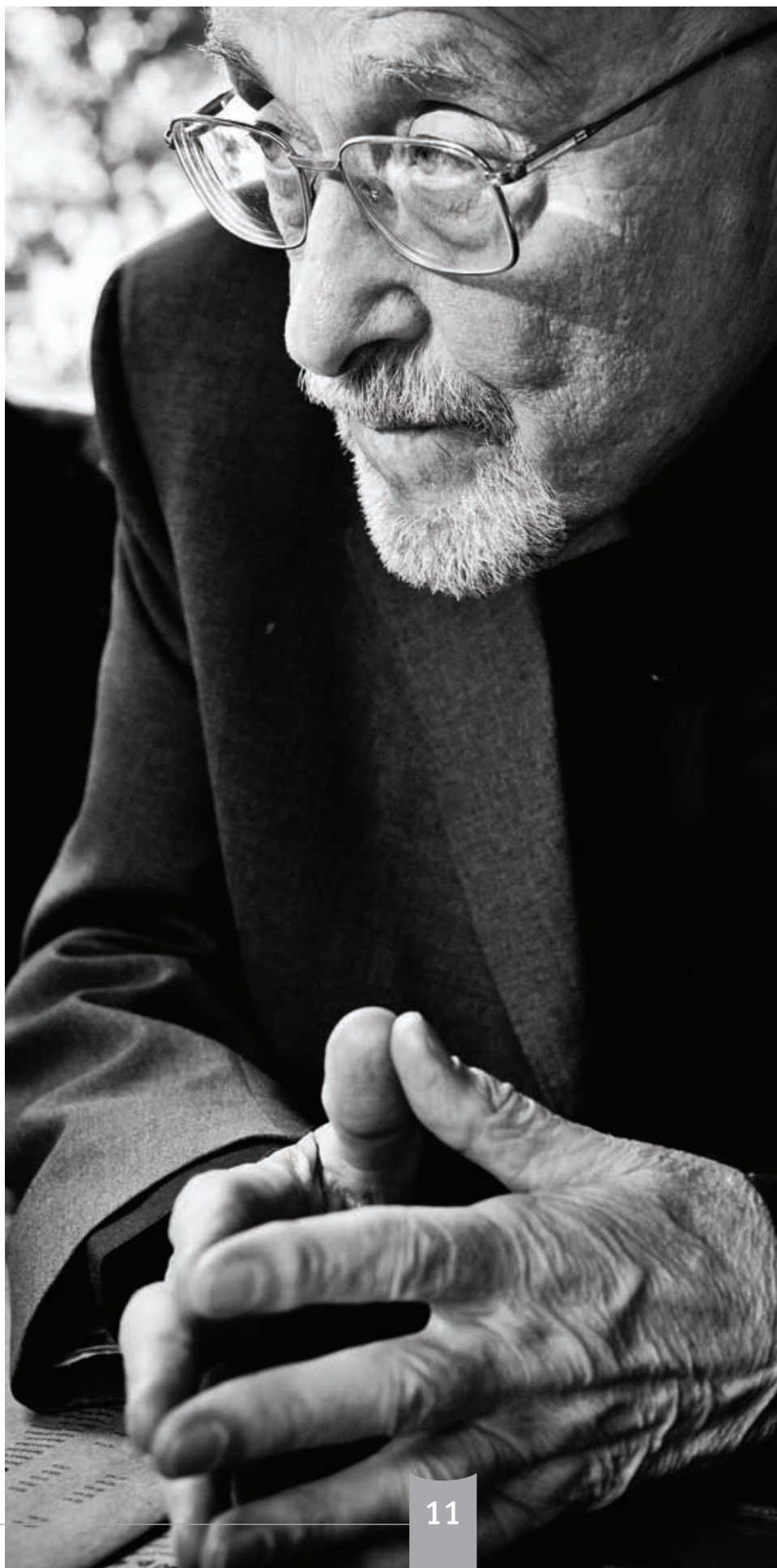
— *Ну, говорят же, Париж — город художников. Наверное, там комфортно именно художникам.*

— Дело вовсе не в красоте, потому что красивых городов много. Но что-то там есть такое, что очень тянет. Хотя я знаю людей, которые переехали в Париж после перестройки — они и там, и здесь живут на равных. А я — жил тут пятьдесят лет, и тридцать с лишним там, и пока мне оттуда никуда не хочется уезжать.

— *Я бы хотела задать последний вопрос, традиционный для нашего журнала. Что бы вы пожелали людям, которые будут читать ваше интервью? Это самые разные люди — кто-то из них имеет отношение к искусству, кто-то нет.*

— Я пожелал бы всем дожить до того момента, когда все-таки произойдет бескровная перестройка в культуре и искусстве. Потому что досадно как-то при таком торжестве науки и техники — совершенно сумасшедшем, волшебном — чувствовать, что вся творческая энергия и человеческая гениальность ушла сейчас туда.

Мы знаем примеры в истории, когда христиане уничтожали великую римскую культуру — сжигали книги, библиотеки, а потом в конце концов христианство создало величайшую культуру. Так что, возможно, и сейчас культуру ждет какая-то такая судьба — ну, может, в более ускоренном варианте, потому что сейчас вообще все ускоренно происходит. Я пожелал бы всем дожить до того, когда музыка — будет все-таки музыкой, живопись — все-таки живописью, и появится архитектура, в которой захочется жить. Ведь, глядя на действительно великие произведения архитектуры, живописи, начинаешь как-то верить в человека. 





UNIDENT сентябрь 2012 15  
**today**  
журнал о современном искусстве

## «ЭТО ПОТЯСАЮЩИЙ ВИРУС – БЫТЬ КОЛЛЕКЦИОНЕРОМ»

— У нас есть выражение «загадочная русская душа». Мишель, а вам русские люди кажутся странными?

**Мишель:** У русских есть какое-то сумасшествие, чрезмерное сумасшествие. Чрезмерное как пространство России. Франция — это небольшой сад, и мы очень рациональны — мы заботимся об архитектуре, о красоте, мы сохраняем историю, и мы не сумасшедшие. Но у нас есть экстравагантность. Поэтому мы так хорошо сходимся.

— С русскими художниками вам сложно общаться?

**Мишель:** Не имеет значения, русский, французский или американский. Мне очень легко общаться с художниками. И я думаю, это сторона моей профессии, которую я люблю больше всего. Общаться, посещать студию и видеть художника за работой. Он может наполнить мою жизнь вдохновением, дать мне смысл жизни. В одном случае это может продолжаться один или два года, в другом — всю жизнь, никогда не знаешь.

Мне среди русских художников наиболее выдающимся кажется Оскар Рабин, конечно, он один из лучших. Он многое дал мне, и, надеюсь, я тоже что-то дала ему. И я буду продолжать искать его картины, подбирать галереи и музеи. Больше всего мне нравятся у него чистые пейзажи. Думаю, его бы больше узнавали, даже, если бы он писал одни пейзажи, просто небо и землю без водки, «Правды» или кусочков перца.

— Вы помните, когда вы впервые увидели картины Оскара Рабина?

**Мишель:** Марк случайно купил картины в галерее, которая закрывалась. У меня был шок, но

в то же время, было чувство, будто я уже все это знала. Из-за техники и материала все понимают Оскара Рабина. Не нужно многое объяснять, не нужно много говорить, потому что это жизнь. Но в то же время есть скрытая сторона. Есть то, что вы видите, и то, что скрыто. И есть энергия.

**Марк:** Я думаю, нам очень повезло, что Оскар был свободен, и мы могли начать работать с ним. Потому что, Штейнберг, например, не был свободен.

— Что вы имеете в виду под «свободен»?

— Он не был выставлен в галереях, у него уже не было того агента, что был раньше.

— Не так давно вы ведь открыли свою галерею?

**Мишель:** Я открыла галерею из-за кризиса, хотя очень много галерей из-за этого закрылись. Это было очень трудное решение, но я это сделала и счастлива. Мы здесь три дня, а я уже по ней скучаю. Я знала русское искусство, русских коллекционеров. Из-за кризиса было гораздо меньше клиентов, было трудно. Но те русские художники, которые мне нравятся, должны получить мировое признание — поэтому я сделала этот шаг.

— У вас представлены только русские художники?

— Нет, не только. Но там всегда будут работы русских художников, я буду постоянно выставлять Оскара Рабина. И продолжу работать так, как мы работаем сейчас. Работа заключается в поиске произведений и коллекций. И сейчас мне нужно найти новых коллекционеров. Найти работу — очень, очень трудно. Для моих родителей, для моих бабушек и дедушек, которые коллекцио-

Глядя на настоящих коллекционеров, понимаешь, что с головой увлечены искусством не только художники. О том, зачем люди покупают картины, открывают галереи современного искусства и как ищут настоящие произведения, мы поговорили с коллекционерами Марком и Мишель Ивасилевичами. Марк и Мишель живут в Париже и собирают актуальное искусство самых разных художников, но особенным для них всегда остается русское искусство.

≡ С Оскаром Рабиным. Монтиньи-ле-Мец, ноябрь 2010 года.

нировали антиквариат, труднее и важнее всего было найти хорошую вещь. А сегодня найти нового художника – также трудно. Вы знаете, большинство художников на самом деле – посредственности. Мне так кажется, но я очень требовательный человек. Но если я кого-то встречу, я буду ждать, пока смогу поговорить с ним, я буду ждать, пока художник посмотрит мою галерею, посмотрит на меня, на то, что происходит вокруг меня и примет все это. И для этого нужно время и терпение.

Я хотела бы поблагодарить Ивету и Тамаза, потому что встреча с ними, как мы говорим во Франции, это подарок всей жизни. Когда мы встретились лет двенадцать назад, я была очень удивлена тому, какие они были молодые, приветливые, улыбчивые. И я думаю, без них у нас не получилось бы сделать столько, сколько нам удалось осуществить в плане монографий и выставок. Они всегда были рядом, чтобы нас поддержать материально и как друзья и энтузиасты. — **А что насчет молодых художников? Вы ищете новые имена?**

— Для меня очень важно найти талантливого автора. Важна не только красота картин, чтобы было приятно глазу. Работа должна иметь смысл, а с этим сегодня трудно. Например, меня поразила первая выставка Леонида Тишкова, это современный художник из Москвы, которого я очень люблю, он очень поэтичен. Он занимается не только рисованием, но и фотографией, фильмами, графикой. Мне это очень нравится. Я выставляю в галерее и других художников. Например, Евгений Петров – замечательный художник, или Николай Белоусов, — я думаю, они именно то, что я ищу. Я сейчас открыта для всего нового и ищу новых художников.

— **Вы находите картину, и она вам нравится, но, может быть, не нравится Марку. За кем в вашей семье последнее слово в вопросах искусства?**

**Мишель:** У нас уже была подобная ситуация два раза, и мне было не очень приятно, что Марк не слушает то, о чем я говорю. А я очень уверена в своем выборе. И это привело к тому, что я открыла галерею. Но я не отказываюсь от нашей совместной работы, от тех художников, которых мы нашли вместе, и мы продолжаем работать вместе.

**Марк:** Я очень уважаю вкус Мишель, я всегда наблюдаю за тем, как она видит вещи. И почти все, что показывает Мишель – мне нравится. С другой стороны, ей нравится далеко не все из того, что нахожу я. И для меня лучше и менее затратно в плане энергии купить картины, которые мне нравятся, и не показывать ей. Не приводить аргументы, не спорить о том, почему... Я не знаю почему.



И, что смешно, спустя несколько лет она внезапно спрашивает меня, что это в нашей коллекции. А я говорю – я купил это. И Мишель счастлива. Это очень интересная тема, на самом деле – как пары покупают произведения искусства. Вот, например, заходят в галерею и выбирают. Вот он говорит: «Женушка моя, пожалуйста, взгляни, нравится ли тебе это». Ну и, соответственно, женошка говорит: «Да, нравится». И вот они так мирно выходят, спокойно сделав обмен – деньги на произведение искусства. Иногда другой случай. Приходит пара, мужу что-то нравится, и он говорит: «Давай возьмем». А жена топает ногами, кричит: «Нет, не нравится». И возникает дисгармония, и им, и всем вокруг некомфортно. Я, когда сталкиваюсь с такими людьми, прямо в лицо им говорю: «Пусть один из вас купит что-то свое. Когда вы решите это быстро – тремя фразами, одним жестом – вы решите проблему «нравится-не нравится». Приятно, когда пара понимает друг друга, когда они элегантно в общении и не делают из разногласий истерики. Очень важно понять, кто есть другой. Потому что, на самом деле, правда – это только ваша правда. И столько, сколько людей на земном шаре, столько есть и правд. Недавно вышел документальный фильм об Оскаре Рабине, и там ему задают вопрос, что такое счастье. Он сказал, что сколько есть людей

≡ Мишель и Марк Ивасилевичи, Ивета Манашерова, Валентина Кропивницкая, Оскар Рабин. Открытие выставки «Три жизни» в ГТГ, 2008 год.



 Галерея Мишель Ивасилевич  
в Париже

на земле, столько и понятий счастья, у каждого оно свое. Так же и с правдой, мне кажется.

— *Разные люди, наверно, очень по-разному относятся к вопросу приобретений.*

**Марк:** Об этом очень интересно поговорить, о том, что связано с процессом приобретения, оценки, почему покупают или не покупают... Вы знаете, я не верю, что Ван Гог продал бы за свою жизнь одну картину. Это была какая-то шутка, что брат не показывал его работы. Я уверен, что были бы сумасшедшие люди, пару десятков, а может, один, два или пять, которые купили бы пять картин. Кстати, Франция в этом плане замечательная страна. Французы, знаете, они принимают всех художников, там есть очень много ниш. Вот в Америке — если вы не звезда, вы не художник. А во Франции, даже если вы не художник, но говорите, что художник, вам все равно верят и говорят «да». Говорят, садись, съешь этот багет, съешь еще что-нибудь, но при этом картины ваши сразу не купят. Они покупают постепенно, последними. Когда уже дорого. Французы, когда идут на картины, говорят:

«О! Я знаю эту картину, поэтому мне это интересно». Немцы же говорят: «О! Я не знаю эту картину, вот поэтому мне интересно».

— *А русские?*

**Марк:** А русские — вот не знаю. Как русские идут на картину, Мишель?

**Мишель:** Думаю, большинство покупателей, как говорил Штейнберг, покупают ушами. Вы должны рассказать им историю и дать гармонию. И они должны чувствовать себя уверенными. Это ведь вложение денег. Это самое лучшее вложение. Если вы видите, как меняется стоимость картины от года к году, вы получаете проценты. Это невероятно.

— *Но, я думаю, вы должны что-то знать об искусстве, или нет?*

**Мишель:** Нет, но вы должны чувствовать искусство, вы должны посещать галереи, разговаривать с галеристами, быть уверенными, бояться. Вы должны использовать глаза. Вы должны читать произведения искусства, как читаете другие вещи. Вам не нужно много денег, чтобы начать.

**Марк:** В Бельгии, когда вы спрашиваете о стоимости, они говорят: «Это патриотично». «Патриотично» означает, что это может передаваться от поколения к поколению. Американцы могут купить то, что им понравилось, и после десяти лет продать. Если им это нравится сегодня, они не будут думать о своих праправнуках. Но бельгийцы думают, что они должны передать приобретение своим детям.

— *Как вы начали заниматься искусством?*

**Марк:** Эмиграция, студенческие годы, Израиль. Мы — молодые, мы не думаем, мы живем и летим на крыльях, как вся молодежь. И вокруг нас очень много художников — из СНГ, Советского Союза — это семидесятые годы. И так получилось, что нам показывают работы, и мы начинаем делать коллективные выставки художников, которые нам нравятся.

— *Вы познакомились в университете?*

**Марк:** Да, в Тель-Авивском университете, изучая иврит на подготовительных курсах, очень юными. Мы были друзьями и вместе организовывали выставки в разных буржуазных районах Тель-Авива. Мишель из очень интересной и творческой семьи, в которой было много талантов. Они коллекционировали антикварное искусство — мебель, картины, ювелирные украшения. То есть, были ценителями искусства, и в Мишель заложен этот потрясающий французский вкус.

— *Какие картины висят в вашей квартире?*

**Марк:** У нас все очень эклектично. Конечно, много Рабина, у нас есть Штейнберг, которого мы тоже очень любим. У нас есть русские художники, есть французские, и мы продолжаем покупать. Наша квартира как лаборатория. Мы наблюдаем за картиной, наблюдаем как глаза времени. Но в какой-то момент вдруг что-то происходит, и мы снимаем картину, и появляется новая.

**Мишель:** Я не помню ни одной картины, от кото-

В галерее Мишель всегда будут представлены работы русских художников



рой я бы устала. И для меня это не тест. Они висят дома и они просто мне нравятся.

**Марк:** Для меня важна первая встреча с картиной, первое мгновение. Я смотрю на вещи так: я – эмигрант, я приехал в западный мир, у меня не было денег. Каким-то образом они у меня появились, и я меняю их на картины. Я даже не помню, за сколько я покупаю какие-то картины. Картина – бесценна. Она, как Джоконда, может быть дико дорогая или ей нет цены, потому что цена упала и картина больше ничего уже не стоит. Но она мне нравится. Это моя правда, моя любовь, моя страсть, только моя. Я отдал за картину какие-то деньги, но они не при чем. Просто спасибо, что они у меня были. Это потрясающий вирус – быть коллекционером. Картина – уже ваша, и вы получаете огромное удовольствие.

Картины никому не нужны. Нужен кусок хлеба, кровля над головой. Кому нужны картины? Я спрашиваю у людей в галерее, зачем вам нужны картины, зачем вам их покупать? И они начинают объяснять, что они действительно хотят их купить». И я говорю: «Пеняйте на себя. Никто вам не продает картины – вы сами их покупаете». И так должно быть. Должны быть покупатели, и я настаиваю на этом. Художникам необходимо признание. Если картину покупают, это уже признание. И поэтому процесс покупки и продажи картин, поймите меня правильно, он должен существовать. Я сам – часть этого процесса, и не деньгами — а всей своей жизнью. 📍



Чета Ивасилевичей и директор Третьяковской галереи Ирина Лебедева



Выставки Оскара Рабина во Франции проходят при поддержке компании A&C-PROJECTS, основанной Марком и Мишель Ивасилевичами



## ДИОКСИД ЦИРКОНИЯ – 2 ПОКОЛЕНИЕ: ВЫСОКАЯ ПРОЧНОСТЬ, ПОЛУПРОЗРАЧНОСТЬ И ХОРОШИЕ ЭСТЕТИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА



Рис. 1 ZENOSTAR ZR TRANSLUCENT светлый, средний, белый и насыщенный



Саша Крамер фон Клаусбрух  
 профессор, д.м.н.

После того как диоксид циркония был впервые представлен на рынке как высококачественный материал для реставрации зубов, его функциональные свойства были полностью изучены и испытаны. Однако за это время возросли требования врачей и пациентов. Даже такие сложные конструкции, как протяженные и полные мостовидные протезы и протезы на имплантатах, изготовленные из диоксида циркония, должны обладать высокой прочностью на изгиб и сопротивляемостью к разрушению, а также долговечностью. Перечисленные свойства крайне необходимы в тех ситуациях, когда к материалу в условиях постоянных нагрузок при длительном использовании предъявляются требования безопасности и надежности.

Использование диоксида циркония в качестве каркасного материала с высокими эстетическими свойствами для изготовления керамических виниров и полных монокоронных и функциональных реставрационных элементов основано на его высокой прозрачности и возможности окрашиваться в естественный цвет. Для получения диоксида

циркония с максимально выраженными исключительными свойствами и создания с его помощью основы для высококачественной и прочной реставрации необходимо использовать не только наиболее подходящее для этих целей сырье, но и тщательно контролировать все этапы процесса «прессование — термическая обработка — спекание».

Заготовки-диски ZENOSTAR ZR TRANSLUCENT (рис. 1) компании WIELAND (Германия) из инновационного материала — диоксида кремния — пользуются успехом на рынке. Их можно использовать для изготовления как высокоэкономичных монокоронных коронок и мостовидных протезов, так и эстетических каркасов для отдельных керамических виниров. Цель опытно-конструкторской работы — объединить физические свойства «белого» диоксида циркония ZENOTEK Zr Bridge со способностью проверенного полупрозрачного диоксида циркония ZENOTEK Zr Bridge translucent пропускать свет. Заготовки-диски ZENOSTAR ZR TRANSLUCENT выпускаются в четырех основных оттенках, что позволяет использовать стандартные методики окрашивания для получения всех 16 VITA A-D оттенков и четырех отбеленных оттенков с помощью ZENOSTAR ART module (набор красителей, WIELAND) и MAGIC GLAZE (напыление глазури, WIELAND).

**Физические свойства**

С того момента, как диоксид циркония был впервые представлен на рынке как высококачественный керамический материал для применения в стоматологической практике, его физические свойства значительно улучшились. В частности, повысилась прочность материала на изгиб, главным образом за счет изменения исходного сырья и оптимизации процессов прессования и спекания. Как отображено на рисунке 2, средняя прочность на изгиб заготовок-дисков WIELAND повысилась с 1 000 МПа в 2005 году до 1 400 МПа в настоящее время, что составляет приблизительно 40%. Это означает, что материал для интраорального применения стал более безопасным и прочным. Не последнюю роль в качестве циркониевых материалов играет процесс прессования. Поэтому компания WIELAND инвестирует средства в последнее поколение автоматических высокопроизводительных прессов. Такой гидравлический пресс весом более 20 т предназначен для производства циркониевых заготовок-дисков и способен создавать давление до 150 т. В настоящее время это один из наиболее мощных осевых прессов, применяющихся в производстве стоматологических материалов (рис. 3). Для получения заготовок исключительно однородной плотности давление на керамический порошок создается с обеих сторон, при этом верхний и нижний штампы работают с высокой точностью и управляются абсолютно независимо друг от друга (рис. 4).

Контроль качества до и после завершения каждого этапа производства гарантирует получение безопасного, биосовместимого и прочного материала. Каждая заготовка-диск взвешивается и измеряется, а затем обрабатывается в соответствии с конкретным коэффициентом расширения, что позволяет получить материал с идеальной совместимостью. Температура спекания заготовок ZENOSTAR ZR TRANSLUCENT снижена до 1450 °С. Это позволяет одновременно спекать полупрозрачные и «белые» материалы. Использование модифицированного порошка и снижение температуры спекания производит дополнительный положительный эффект, заключающийся в повышении долговечности конечного продукта.

**Абразивные свойства**

Результаты исследования, проводившегося в Цюрихском университете (Ставарчик Б.; Оскан М.: «Изучение абразивных свойств различных материалов для стоматологической практики», отделение стоматологических материалов, Цюрихский университет, 2010 год) показали, что главную роль в абразивном истирании зубов-антагонистов играет не столько плотность циркониевых рестав-

Испытание на трехточечный изгиб в соответствии со стандартами ISO 6872 (керамика в стоматологии)

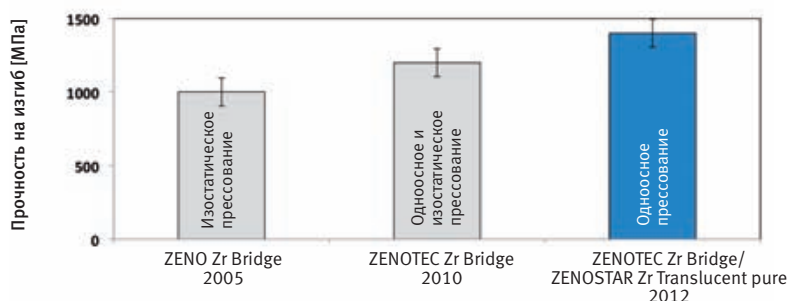


Рис. 2 Изменение прочности на изгиб заготовок-дисков из диоксида циркония с 2005 года до настоящего времени



Рис. 3 Мощный автоматический гидравлический пресс

**Одноосное прессование**

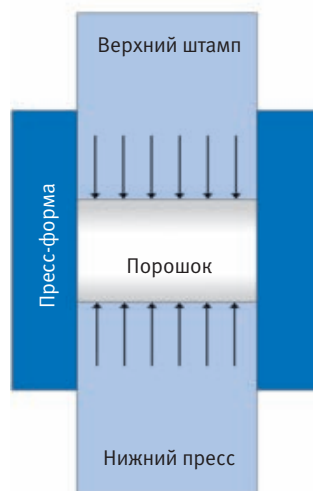


Рис. 4 Принцип одноосного прессования

Сопrotивляемость эмали к истиранию

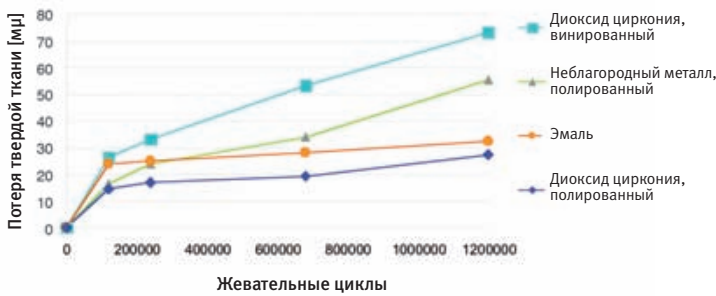


Рис. 5 Абразивные свойства различных материалов по отношению к зубной эмали (по данным Ставарчик и Оскан; в стадии подготовки)

Светопрозрачность [%]

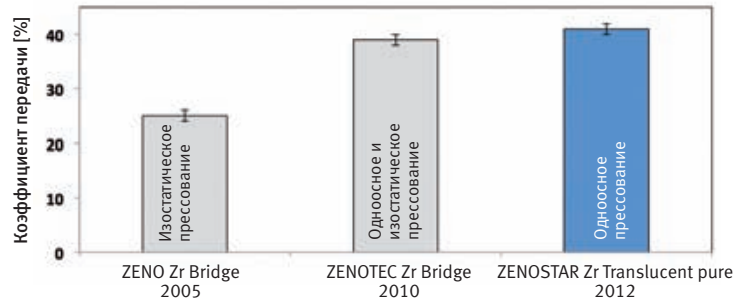


Рис. 6 Изменение светопрозрачности циркониевых заготовок-дисков с 2005 года до настоящего времени

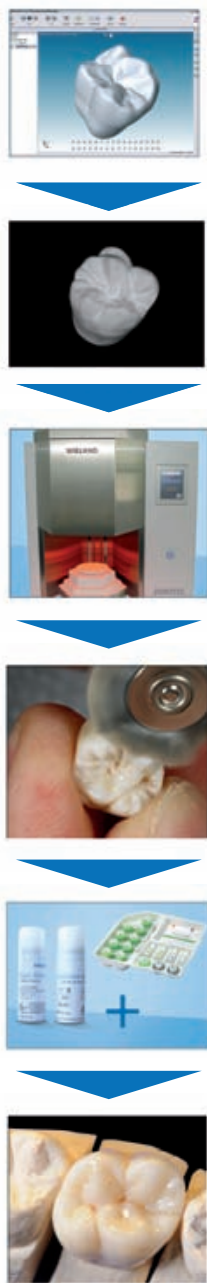


Рис. 7 поэтапное изготовление реставрационного элемента

рационных материалов, сколько шероховатость их поверхности. На рисунке 5 отображены результаты изучения абразивного истирания тканей естественных зубов-антагонистов. В данном исследовании авторы использовали испытательную установку, которая позволила создать до 1,2 миллионов жевательных циклов и изучить свойства различных реставрационных материалов в водной среде при различной температуре. Полированный диоксид циркония обладал такими же абразивными свойствами, что и естественная зубная эмаль, в то время как виниры из полированных благородных металлов (кобальт-хром-молибденовый сплав) и диоксида циркония истирали зубы-антагонисты в большей степени.

**Внешний вид**

Для оценки прозрачности материала используется спектрофотометр, который измеряет светопропускающую способность образца. Следует отметить, что светопрозрачность или прозрачность линейно зависят от толщины материала. Это означает, что сравнению подлежат образцы материалов одинаковой толщины, прошедшие одинаковую обработку поверхности, при условии использования одинаковых методов исследования. Изменение светопрозрачности циркониевых заготовок-дисков WIELAND с 2005 года до настоящего времени отображено на рисунке 6. Светопропускающая способность современных заготовок-дисков ZENOSTAR ZR TRANSLUCENT pure возросла более чем на 60% по сравнению с «белыми» заготовками 2005 года. Такая способность пропускать свет при условии применения тонирующей системы ZENOSTAR позволяет получать монолитные реставрационные материалы, полностью соответствующие естественным оттенкам зубов.

**Методика окрашивания ZENOSTAR**

На рисунке 7 отображен поэтапный процесс создания полной анатомической реставрации с помощью системы ZENOSTAR. Вначале с помощью системы ZENOSTAR. Вначале с помощью программы компьютерного моделирования CAD соз-

дают модель полной реставрации. Затем монолитный реставрационный элемент обрабатывают на мини-фрезерном станке ZENOTEC T1 или ZENOTEC, используя боры до 0,3 мм для особо тщательной обработки фиссур, и спекают при высокой температуре в печи для спекания. На следующем этапе поверхность циркониевого реставрационного элемента полируют. Это необходимо для того, чтобы он не истирал зубы-антагонисты (рис. 5). Наконец, с помощью системы MAGIC GLAZE напыляют глазурь, которая идеально наносится на отполированные поверхности циркониевых реставрационных элементов. Для придания реставрационному элементу естественного оттенка используют ZENOSTAR ART module. На рисунке 8 отображены типичные результаты описанного выше применения системы тонирования ZENOSTAR для создания VITA-оттенков A1, D2 и B3.

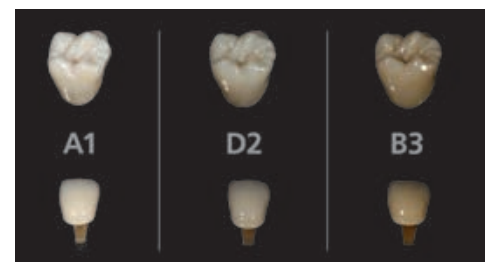


Рис. 8

**Заключение**

Оптимизация исходного сырья и параметров производственного процесса позволяет получать заготовки-диски ZENOSTAR ZR TRANSLUCENT из диоксида циркония, обладающего отличными физическими и эстетическими свойствами. Из таких заготовок можно создавать полные реставрационные элементы, обладающие мягкими абразивными свойствами по отношению к зубам-антагонистам, и каркасы, предназначенные для эстетического керамического винирования. Набор керамики ZENOFLEX DIMENSION, ZENOSTAR ART Module и MAGIC GLAZE для напыления глазури позволяют создавать эстетические и функциональные реставрации из диоксида циркония.

**ZENOTEC mini**

ЗАЛОГ ЭФФЕКТИВНОСТИ И ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА ВАШЕЙ РАБОТЫ.  
ТЕПЕРЬ ВАША ЛАБОРАТОРИЯ МОЖЕТ УМЕСТИТЬСЯ НА РАБОЧЕМ СТОЛЕ.



ZENOTEC mini – 40 x 42 x 38 см  
Настолько компактна, что вы сразу полюбите её!



## СОСТАВ СИСТЕМЫ ZENOTEC mini

**ФРЕЗЕРНЫЙ АППАРАТ ZENOTEC mini**

4-осевая фрезерная установка  
автоматическая смена фрезы обеспечивает стабильную работу с высокой степенью точности  
автоматический контроль за состоянием фрезы  
фрезерование конструкций всего спектра (единичные коронки, мосты до 16 единиц, индивидуальные абатменты)

**СКАНЕР S50**

компактные размеры  
встроенный процессор  
функция multi-die  
3 оси сканирования  
сканирование и моделирование: антагонисты, мосты, pontики, каркасы, индивидуальные абатменты

**АГЛОМЕРАЦИОННАЯ ПЕЧЬ ZENOTEC Fire P1**

высокотемпературная печь для спекания различных материалов,  
4 предустановленные заводские программы + возможность программирования до 20 шагов программы спекания  
ёмкость камеры – до 30 единиц  
процесс синтеризации полностью контролируется при помощи программного обеспечения  
программа быстрой синтеризации  
лёгкое управление, сенсорный экран

**В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ВХОДИТ  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ВЫТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО**





UNIDENT  
**today**  
сентябрь 2012

# DENTAL SALON 2012

Компания UNIDENT была рада встретиться с вами в дни выставки Dental Salon. Надеемся, вы оценили обновленный дизайн просторных стендов, акции и спецпредложения, которые компания подготовили в честь своего восемнадцатилетия. Поздравляем всех покупателей, получивших в подарок Золотые дисконтные карты Exclusive — мы уверены, что доступные по карте скидки будут приятно удивлять вас при каждой покупке.

На прошедшей выставке в Крокус Экспо собрались специалисты, наверно, из всех регионов страны. Однако стоит отметить, что в этом



году на Dental Salon было меньше посетителей, чем обычно. Это дало возможность сотрудникам UNIDENT уделить больше внимания каждому посетителю стенда.

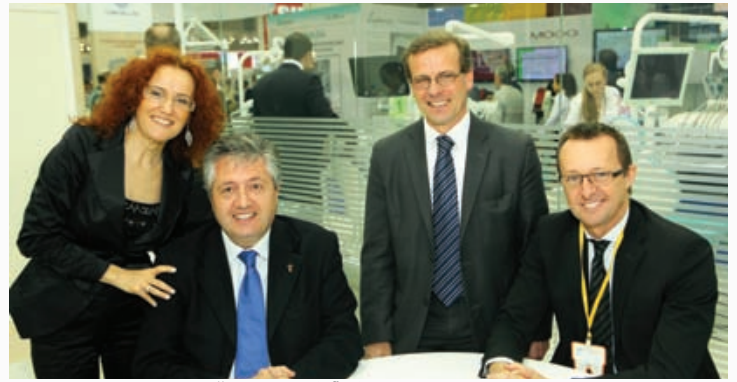
Как обычно здесь можно было увидеть весь ассортимент продукции, которую представляет UNIDENT на российском рынке. Неизменным интересом посетителей пользовалось высококачественное рентгенооборудование японской компании J.Morita и французского производителя Carestream Dental, лазерные системы Biolase, стоматологические установки Castellini и Siger. Также отметим, что

все больше специалистов отдают предпочтение имплантационной системе SGS и останавливают свой выбор на оборудовании для зуботехнических лабораторий Wieland.

Ярко на стенде было представлено диагностическое оборудование южнокорейской компании Genoga и уникальная современная мебель из Италии от всемирно известного производителя Dental Art. Среди новинок большой интерес вызвала усовершенствованная модель стоматологической установки — U500 производства компании Siger и эргономичные интраоральные камеры Good Doctors.



Евгения Перевалова (отдел продаж UNIDENT) консультирует первых посетителей стенда



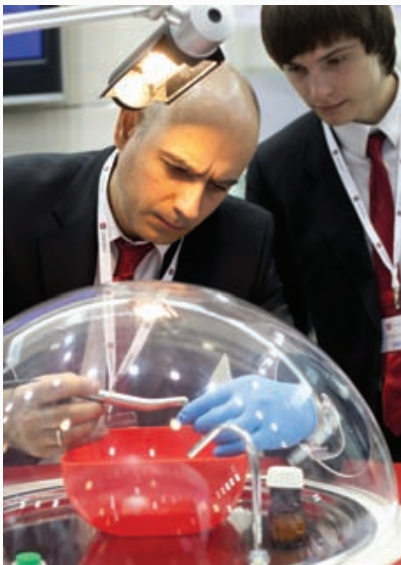
Представители итальянской компании Cefla Group



Давние партнеры из компании «Омдент» – желанные гости стенда



Торговый стенд в первые минуты открытия выставки



Константин Платицин и Артем Баканов (отдел лазерного оборудования)



Новый номер Unident TODAY вызвал неподдельный интерес у коллег из Dentsply



Лучшее диагностическое оборудование от лидеров рынка. На фото: сотрудники отдела рентгенооборудования UNIDENT Георгий Габузов, Алексей Денисов, Ольга Платицина и Михаил Морозов, директор по продажам CarestreamHealth в России и СНГ



Лучшее стоматологическое оборудование от азиатских производителей



Павел Шуряев (отдел оборудования) всегда готов ответить на вопросы клиентов



О преимуществах итальянских установок Castellini рассказывают менеджеры отдела оборудования



Инструменты NOVA – истинно английское качество!



Главный врач ГБУЗ «Ноябрьская городская стоматологическая поликлиника» Людмила Григорьевна Дайнеко с президентом UNIDENT Тамазом Манашеровым



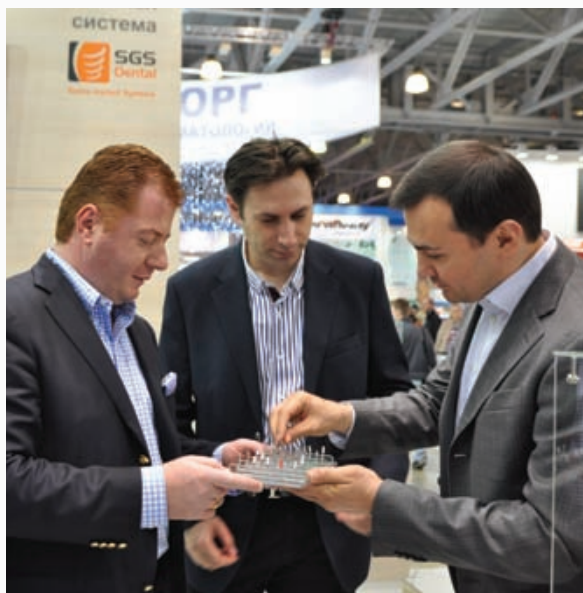
Итальянская мебель Dental Art – образец стиля и эргономики



Новинка рынка: экспресс-тесты OraQuick



Имплантационная система SGS – швейцарское качество и надежность



CAD/CAM-системы производства немецкой компании Wieland



## НИКОЛА ДЕ РОССИ: МЫ ВСЕГДА СЛЕДИМ ЗА ТЕМ, ЧТО НУЖНО КОНЕЧНОМУ ПОТРЕБИТЕЛЮ



Стоматологическое оборудование и материалы под итальянским брендом Zhermack на стенде компании UNIDENT можно увидеть на каждой выставке. Компания уверенно завоевывает доверие все большего числа специалистов — качество продукции всегда становится неоспоримым аргументом в пользу Zhermack. Все дни Dental Salon продакт-менеджер компании Никола Де Росси с энергичностью истинного итальянца проводил мастер-классы по работе с новым оборудованием для зуботехнических лабораторий. К счастью, ему удалось уделить нам немного времени и рассказать, каким он видит российский стоматологический рынок и что нам ожидать от Zhermack в будущем.

— С каждым годом на стенде UNIDENT представлено все больше оборудования Zhermack. Расскажите, пожалуйста, о новинках.

— Zhermack постоянно развивает своё производство, чтобы иметь максимально широкую линейку оборудования как для стоматологических кабинетов и клиник, так и для лабораторий.

Совсем недавно мы запустили в серийное производство, и сейчас имеем возможность представить, новый пескоструйный аппарат Dune Eco Tech и сварочный аппарат нового поколения Quasar, который не имеет аналогов на рынке, поскольку в отличие от других приборов использует технологию ИК-пайки, что ускоряет процесс работы в 3 раза.

В процессе разработки и регистрации находятся ещё несколько интересных продуктов, и благодаря UNIDENT Zhermack имеет возможность показать все свои продукты и продавать их во всех уголках вашей большой страны.

— Как долго вы работаете в компании Zhermack?

— Вы знаете историю Zhermack? Когда я пришел в компанию, в ней было всего 30 сотрудников, и мы начинали работать в небольшом помещении, напоминавшем гараж. И только потом, где-то через 6 месяцев, компания приобрела фабрику. Сейчас в компании по меньшей мере 300 человек. Мы — большая команда профессионалов. Я начал работать в отделе логистики, потом перешел в отдел закупок и оборудования, а затем уехал в США работать в качестве менеджера по маркетингу. В 2008 году я вернулся в Италию и начал работать в отделе оборудования менеджером по продуктам. Сейчас я отвечаю за оборудование по всему миру и, конечно, за разработку продуктов для потребителей.

— Zhermack постоянно разрабатывает новые продукты, новое оборудование, материалы. Как вы определяете, что именно нужно потребителям?

— Мы очень тесно работаем с нашими дилерами и конечными потребителями в разных странах.

Dental Salon, апрель 2012 г.

Мы знаем потребности, и нашей целью является разрабатывать продукты, которые подходили бы всем типам клиентов. Мы собираем всю информацию, и мы разрабатываем то, что соответствует спросу на рынке.

— **Что, по вашему мнению, имеет спрос на сегодняшний рынок в России?**

— Российский рынок в настоящее время все больше и больше растет. Мне кажется, это настоящий европейский рынок. Я здесь всего третий раз, и, может быть, знаю не так много. Но мне кажется, что здесь востребованы продукты высокого качества, поскольку в России очень высокий профессионализм конечных потребителей.

Существуют различные типы клиентов, среди них и профессора, и очень квалифицированные техники. И каждому из них мы стремимся помочь.

Как? Мы можем разработать и предоставить качественные продукты с различными характеристиками для индивидуального стиля работы. Конечно, нужен хороший сервис, полная информация — это лежит на плечах наших партнеров. И мы гордимся, когда у нас получается сделать работу стоматологов и техников проще. Я думаю, в России у нас есть хороший потенциал, потому что здесь прекрасная поддержка — UNIDENT, конечно, одна из лучших компаний на рынке.

— **Нас интересуют тенденции, куда движется компания Zhermack, что мы можем ожидать?**

— Zhermack сейчас занимает очень хорошее положение, потому что мы растем на данном рынке, и мы очень этому рады. Я думаю, причина в том, что мы нашли хорошего партнера в лице UNIDENT. Для нас очень важной является тесная работа с вами и разработка новой системы и новых продуктов. Философия нашей компании, как и политика господина Тамаза, заключается в том, что люди сотрудничают не с компанией, а с людьми.

На предприятиях в Италии все считают компанию UNIDENT прежде всего другом, а потом уже партнером по бизнесу. И для итальянской компании это — одна из причин постоянства в бизнесе. Поэтому все рады работать с вами. И, конечно же, основная наша цель — тесно взаимодействовать с клиентами для того, чтобы сделать их работу эффективнее.

— **Итак, мы знаем, что вы работаете с Zhermack с самого основания компании и верны ее идеалам. Что вы можете рассказать о себе помимо работы?**

— Я могу сказать, что много путешествую. И мне кажется, что эта страна и люди здесь мне очень близки. Я чувствую себя в России как дома, не знаю почему, но именно так. Когда я приезжаю в



С посетителем стенда и руководителем отдела оборудования Людмилой Пахомовой



С менеджером отдела оборудования Павлом Шуряевым



Никола Де Росси: я смог поймать такую огромную рыбу!



другие страны, я чувствую, что нахожусь далеко от дома. Прежде всего мне нравятся русские люди и я стараюсь сделать все, чтобы нашим клиентам в России было комфортно и чтобы мы могли быть им действительно полезны.

— **Вы сказали нам, что какое-то время жили в Америке. Чем вы там занимались?**

— Одной из моих основных задач была разработка новых продуктов, обучение специалистов отде-

ла продаж, специалистов по маркетингу, тренеров и общение с конечными потребителями для разработки всех наших продуктов. Мне очень нравится моя работа, нравится придумывать что-то новое. Прошлой ночью я как раз готовил презентацию для новой линии продуктов, но это пока секрет.

— **А если у вас все-таки бывает свободное время, что вы предпочитаете делать?**

— У меня много увлечений. Мое главное хобби – рыбалка, но у меня не очень много времени, поэтому редко удается что-либо поймать. В Италии есть два способа рыбной ловли. Первый – это рыбалка на реке, неподалеку от Рима. Там ловят в основном карпа или сома. И когда я начал рыбачить тридцать лет назад, все было именно так. Но несколько лет назад я поехал на океан и попробовал ловить рыбу в море. В первый же раз я поймал очень большую рыбу, и это было невероятно: я смог поймать такую огромную рыбу! Это мое любимое хобби, я бы рад был посвящать этому все свое время, но, к сожалению, это невозможно. Еще мне нравится кататься на сноуборде.


— **Где вы обычно катаетесь?**

В горах. Когда у меня отпуск, я катаюсь в Альпах. Я раньше катался на лыжах, а четыре года назад начал заниматься сноубордом. Мне нравится, когда много снега, это здорово. Ну, ни мне вам рассказывать. Еще я уже много лет играю в волейбол. Я знаю, что вы, русские, прекрасно играете в волейбол, у вас вообще хорошие спортсмены. Если бы у меня было больше свободного времени, когда я бываю в России, я хотел бы сходить на футбол. И еще мне было бы интересно познакомиться с вашими традициями, попробовать не что-то конкретное, а побывать в ситуации, где я бы мог действительно почувствовать традиции. Еще я люблю поесть...

— **Какую кухню предпочитаете? Итальянскую?**

— Не только. Мне нравится и китайская кухня. Я люблю готовить пасту и рыбу, конечно же. Еще я эксперт по грилю, потому что освоил эту технику в США: мясо средней прожарки, хорошо прожаренное. А когда у меня есть полчаса, я обычно делаю какой-нибудь десерт, наподобие тирамису.

— **За полчаса?**

— Да, за полчаса вы можете сделать действительно вкусный тирамису. Конечно, вам нужен рецепт и опыт. А что мне еще нравится? Мне нравится быть счастливым. Моя цель – быть счастливым и быть рядом с теми людьми, которые делают меня счастливым. Это, может быть, не так просто, но это самое главное. 

40 лет научно-исследовательской работы

OCC Switzerland



Средства для дезинфекции из Швейцарии

Инструменты



Поверхности



Отсасывающие устройства и слепки



Дезинфекция рук



Потому что качество имеет значение

## CASTELLINI: ЭТАЛОН КАЧЕСТВА ПРОИЗВОДСТВА

Завод Castellini находится в городе Имола итальянской провинции Болонья и является образцом европейского производства — все детали установок проходят строгий контроль, что обеспечивает знаменитую долговечность оборудования под брендом Castellini. Чтобы увидеть процесс создания оборудования своими глазами и познакомиться с итальянскими традициями, компания UNIDENT пригласила партнеров со всей России посетить завод знаменитого производителя.



Итальянские партнеры показали гостям из России все этапы производства стоматологических установок



**К**омпания Castellini — один из двух производителей стоматологического оборудования в мире, который сам изготавливает электронику для оборудования. Электронная «начинка» проходит 3 вида тестирования: ручное, автоматическое и с помощью рентгена. Поэтапную проверку проходит 100% электронных узлов для стоматологических установок. Партнерам UNIDENT представилась уникальная возможность воочию увидеть весь процесс создания стоматологических установок — от пайки микросхем до финальной сборки и тестирования.

Продакт-менеджер Castellini Джанлука Лиронкурти был рад ответить на вопросы гостей и рассказал много интересных деталей. Любопытным оказался факт об апекслокаторе, встраиваемом в установки Skema 6 и Skema 8. Его конструкция была разработана Университетом Кальяри 5 лет назад и, в отличие от таких же инструментов других производителей, апекслокатор Castellini может работать при самых различных состояниях среды зубного канала.

Помимо производственных цехов группа из России побывала в шоу-руме Castellini, где представ-

лен весь модельный ряд установок. Чтобы посмотреть новую и самую совершенную на сегодняшний день модель Skema 8, гости в сопровождении директора по экспорту Castellini Николетты д'Апице отправились на стоматологическую выставку в Римини. Skema 8 настолько функциональна, что может заменить практически весь кабинет стоматолога, без необходимости приобретать дополнительное оборудование. В России эта модель будет представлена на стенде UNIDENT на сентябрьской выставке Dental Expo.

В оставшиеся два дня участникам поездки представилась отличная возможность отдохнуть на песчаных пляжах Римини и посетить исторические места, которыми так славится Италия, — Сан-Марино и Венецию. Знакомство с Италией, конечно, не обошлось и без пешеходной экскурсии по Болонье — колыбели европейской науки. В этом городе был основан первый в Европе университет, который до сих пор остается одним из крупнейших в Старом свете. Болонья покорила гостей величием архитектуры и бесконечными анфиладами арок самых причудливых форм. А благодаря гостеприимству сотрудников компании Castellini, гостям из России удалось попробовать наиболее характерные для этого региона блюда, вина и десерты в любимых итальянцами ресторанах. 

# SKEMA<sup>8</sup>

ПОЛНОЦЕННЫЙ ЛЕЧЕБНЫЙ ЦЕНТР  
ОТ МИРОВОГО ЛИДЕРА В ПРОИЗВОДСТВЕ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ



## Дополнительные возможности для работы в эндодонтии, имплантологии, хирургии

- Уникальный бесщеточный микро мотор с диапазоном регулировок от 100 до 50000 об/мин.
- Электронный апекслокатор, обеспечивающий максимальную эффективность и клиническую безопасность в эндодонтическом лечении.
- Физиодиспенсер на 2 инструмента, встраиваемый в блок врача (опционально).
- Инновационный ультразвуковой хирургический скейлер.
- Максимальный набор систем дезинфекции, включая уникальную систему дезинфекции от Castellini «Автостерил», что гарантирует абсолютную гигиену и защиту от перекрестных инфекций: СПИДа, гепатита и др.
- Максимально комфортное и бесшумное кресло пациента с гидравлическим приводом.



**CASTELLINI**

Лидер в стоматологии  
с 1935 года

# РЕГИОНАЛЬНЫЕ ВЫСТАВКИ



## Стоматология Ставрополя

5-7 апреля, Ставрополь

В 11 специализированной выставке-конгрессе стоматологического оборудования, материалов и лекарственных препаратов «Стоматология Ставрополя» компания UNIDENT принимала участие со своим партнером в регионе, компанией «Лекарь.ру». Представленная продукция традиционно привлекла внимание большого количества посетителей. Гости выставки с радостью посетили стенд и познакомились с новинками стоматологического оборудования. Особым интересом пользовались автоклавы и мелкое оборудование.

## ИНТЕРШАРМ

19-21 апреля, Москва

Интершарм – крупнейшее событие в индустрии красоты России, СНГ и Восточной Европы. Компания UNIDENT является постоянным участником выставки, эксклюзивно представляя на ней качественное стерилизационное оборудование брендов P&T и YOUJOY, которые во многом стали узнаваемыми и по праву оценены не только в области стоматологии, медицины, но и косметологии. Число посетителей выставки, как и экспонентов, насчитывало огромное количество. Отметим, что компания принимает участие как в весеннем, так и осеннем «параде красоты». Поэтому с удовольствием ждем очередной встречи на осеннем «Интершарме».

## Медэкспо

12-14 апреля, Якутск

Третья межрегиональная выставка по медицине и здоровому образу жизни была приурочена ко Всемирному дню здоровья, традиционно отмечаемому 7 апреля. Несмотря на то, что в якутской выставке компания принимала участие впервые, заинтересованность посетителей стендом UNIDENT было достаточно много, особым спросом пользовались стерилизационное и мелкое оборудование.

## Стоматология

15-17 мая, Санкт-Петербург

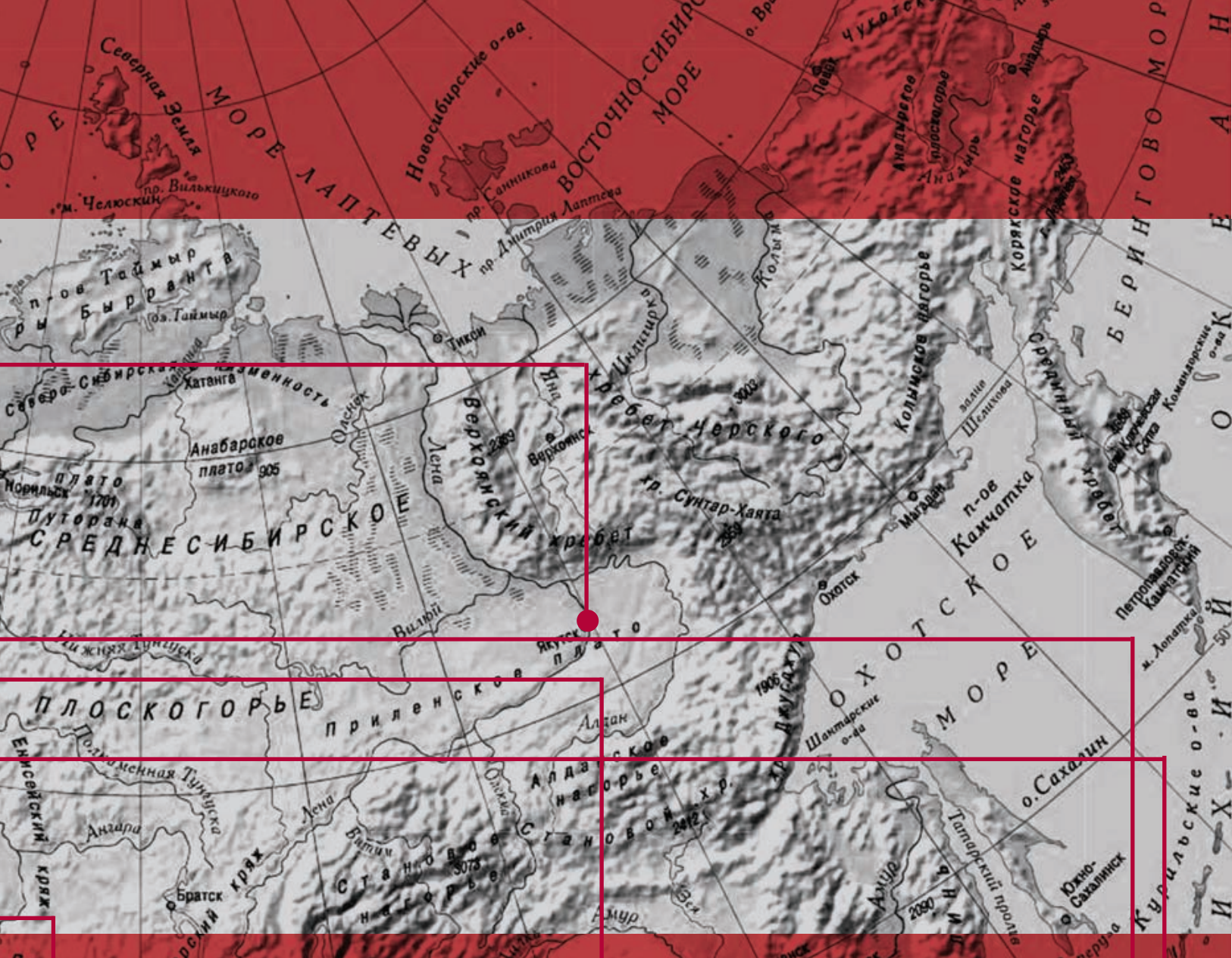
Компания UNIDENT ежегодно принимает участие в этой выставке, демонстрируя самые современные технологии и материалы. В этом году выставка в Петербурге была отмечена открытием шоурума Castellini. Теперь у партнера UNIDENT в северной столице, компании «Росдент», всегда можно познакомиться с установками нового поколения и популярными моделями установок известного итальянского производителя.



## BEAUTY SHOW

16-18 мая, Краснодар

Традиционно с участием в косметологической выставке «Beauty Show» для компании открывается череда крупных выставок Краснодарского края. Для компаний-экспонентов выставка открывает уникальную возможность представить линейку продукции на открытой площадке и наладить новые контакты, а для специалистов индустрии красоты – возможность самореализации и профессионального совершенствования. Для UNIDENT выставка считается в некотором смысле подготовкой к предстоящей стоматологической выставке «Дентима».



### СИБДЕНТ

23-25 мая, Новосибирск

В Новосибирске UNIDENT был представлен на стенде своего партнера в регионе, компании UNA. Совместный стенд стал самым большим на выставке и, стоит отметить, очень востребованным со стороны посетителей. Здесь был представлен весь спектр оборудования для стоматологии. В рамках выставки UNIDENT провел две лекции. Профессор Ольга Рисованная рассказала о применении лазерных систем. Лазерная стоматология сегодня активно развивается в регионах России и постепенно перестает быть экзотикой. Поэтому лазерное оборудование Biolase, которое UNIDENT не первый год представляет в регионе, вызывает все больший интерес стоматологов.

Вторая лекция, которую провел ведущий имплантолог сети клиник Юнидент Давид Назарян, акцентировала внимание стоматологов, занимающихся имплантологией, на работе с рентгенами и рентгеновскими снимками. Важной также оказалась возможность познакомиться с рентгенооборудованием японской компании Morita, представленное на стенде UNIDENT.



### ДЕНТИМА

30 мая – 1 июня, Краснодар

Компания UNIDENT представила всю линейку продукции, от инструментов до стоматологических установок и высокотехнологичного рентгеновского оборудования, которые часто можно встретить в зарубежных и российских клиниках: Biolase, Wieland, Carestream Dental, Zhermack, OraQuick, Siger, Ganoray. Одним из перспективных проектов, который получил развитие в ходе выставки, стала договоренность о сотрудничестве компании UNIDENT и Кубанского государственного медицинского университета. В рамках проекта студентам будут доступны качественная демонстрационные материалы и они начнут работать с комплектами нестерильных имплантатов SGS. В университете также планируется запустить курс по эргономике, разработанный на основе опыта японской компании Morita, выпускающей уникальные стоматологические установки. Ведь на сегодня ни одна из существующих программ обучения врачей в России не строится с позиции эргономики.

### МЕДИЦИНА СЕГОДНЯ И ЗАВТРА

20-23 июня, Сочи

Выставка проходила в рамках научно-образовательного форума «Здоровье России. Сочи». Компания UNIDENT представила посетителям много интересной информации — журналы, буклеты, брошюры — о продукции компании и новинках стоматологического рынка.

### ELITE BEAUTY

28-30 июня, Kislovodsk

Завершением плеяды летних выставок Южного региона — стало участие в косметологической выставке Kislovodsk. Основной задачей для компании стало информирование посетителей о линейке высококачественного стерилизационного оборудования, которое UNIDENT может предложить представителям компаний индустрии красоты. У представителей UNIDENT остались самые теплые впечатления от гостеприимства организаторов и общения с посетителями форума.



## ГАРАНТИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЛЕЧЕНИЯ

### ЭКСПРЕСС-ТЕСТЫ ПОМОГАЮТ ЗАЩИТИТЬ ВРАЧЕЙ И ПАЦИЕНТОВ ОТ ИНФЕКЦИЙ

Платное отделение ГБУЗ Стоматологическая поликлиника №32 вот уже более полугода использует в ежедневной практике тест на ВИЧ OraQuick Advance и на ВГС антитела OraQuick HCV Rapid Antibody Test. На основе применения нового вида исследования мы сделали выводы о необходимости внедрить экспресс-тесты и на бюджетном отделении, а также сделать процедуру частью консультации на платном. Ведь результатом незначительных затрат поликлиники становится гарантия здоровья сотрудников и пациентов.



**АЛЕКСАНДРА ТАРЕВА**

*к.м.н., стоматолог-терапевт,  
заведующая платным отделением  
стоматологической поликлиники  
№32.*

*Имеет сертификаты  
по специализациям  
«Организация здравоохранения»,  
«Терапевтическая стоматология»,  
«Ортопедическая стоматология».*

Существуют два типа анализов. К первому относятся ИФА по крови, которые обычно делают в больницах и поликлиниках, и скрининговые экспресс-тесты, такие как OraQuick. Экспресс-тесты определяют наличие антител к вирусу и дают основание предполагать наличие ВИЧ-инфекции. По закону, для подтверждения диагноза используется второй метод — ПЦР, он дороже и сложнее, но именно этот тест определяет наличие в крови самих вирусных частиц и (если необходимо) их количество. И без данного метода окончательный диагноз не ставится. Однако точность экспресс-тестов позволяет оперативно выявить инфицированных больных непосредственно в ходе приема у стоматолога.

Экспресс-тест OraQuick по слюне представляет собой устройство одноразового применения, предназначенное для качественного определения антител к вирусу иммунодефицита человека типов 1 и 2; и антител к вирусу гепатита С в образцах околодесневой жидкости (слюны), цельной крови, сыворотки и плазмы. Тест упакован в стерильный пакет и состоит из тестирующего устройства и пробирки с проявляющим раствором. Тестирование осуществляется вручную, результат готов через 20 минут. Экспресс-тесты OraQuick Advance и OraQuick HCV Rapid Antibody Test очень удобны в использовании — простая процедура, не требующая забора крови и всего за 20 минут обеспечивающая достоверные результаты о положительном или отрицательном ВИЧ или HCV маркере без применения лабораторного оборудования.

Простота и удобство системы позволяют использовать её практически в любых условиях, в том числе и за пределами медицинского учреждения. Встроенный контроль сводит к минимуму вероятность ошибки применения или неправильного считывания результата. Технические и медицинские испытания экспресс-теста показали его чувствительность и специфичность, не уступающие методу ИФА. В инструкции, прилагаемой к тестам, подробно описан алгоритм проводимого тестирования. Изучение инструкции не занимает много времени,

тест не имеет внешних сложностей. Использование тестов OraQuick не требует специального образования медицинского персонала и контроля качества проведения тестов. Таким образом, в стоматологическом кабинете анализ десневой жидкости может представлять собой часть стандартного обследования. Стерильная многоуровневая упаковка вызывает доверие как у врача, так и у пациента.

Инфекционная безопасность является основой работы нашей клиники. Изначально мы ввели использование экспресс-теста на платном приеме. Врачи положительно восприняли нововведение, хоть это и возложило на них дополнительные функции. Однако при знакомстве с системой инфекционного контроля мы столкнулись с некоторыми трудностями. Перед нами возник ряд вопросов: Как «уговорить» пациента провести тест? Кто должен его проводить?

Как объявить пациенту результат, если он положительный?

Все ли врачи должны его проводить и всем ли пациентам?

Как часто необходимо проводить анализ?

Как его оформить финансово?

Самым простым оказался финансовый вопрос.

Оценивая вероятность наименее безопасного приема, было решено проводить анализ OraQuick первичным пациентам перед хирургическим вмешательством. В стоимость процедур «Удаления зуба», «Синус-лифтинг» и ряда других мы просто внесли стоимость теста соответственно закупочной цене. В терапевтическом и ортопедическом приеме мы поступили иначе. В информированном согласии, которое пациент дает на стоматологические манипуляции, есть пункт о перенесенных им вирусных и инфекционных заболеваниях. Также в этом документе мы ссылаемся на Постановление правительства РФ от 01.12.2004г №715 (ред. Пост.Прав. РФ от 13.07.2012г №710): «лицо, имеющее заболевание, представляющее опасность для окружающих и не проинформировавшее врача о наличии данного заболевания, несет административную и

уголовную ответственность в соответствии с действующим законодательством РФ». В случае, когда пациент затрудняется ответить о наличии у него ВИЧ-инфекции или гепатита С, ему предлагается пройти экспресс-анализ.

В прайс включена позиция OraQuick Advance и OraQuick HCV Rapid Antibody Test, которая соответствует закупочной цене теста. На внутреннем совещании в поликлинике было принято решение не включать в стоимость теста дополнительные расходы, так как процедура является гарантией безопасности не только пациента, но и врача.

Самым сложным было научиться правильно завести разговор с пациентом о необходимости анализа. На хирургическом приеме пациенту достаточно подробно рассказать о предстоящем анализе как о необходимости при оперативном вмешательстве. Мы отдельно оговаривали неразглашение нами полученного результата. При положительном анализе направляли пациента на повторное лабораторное исследование (все из которых, к сожалению, подтвердились). Так как любая хирургическая манипуляция подразумевает некоторую подготовку пациента, то дополнительный анализ ни разу не вызвал отрицательных эмоций у пациентов, наоборот многие с удовольствием соглашались на процедуру вне зависимости от пола и возраста.

На терапевтическом и ортопедическом приеме, где контакт с кровью не так част, врачи выбрали другую тактику. Непосредственно перед кабинетом размещена информация об анализе OraQuick Advance и OraQuick HCV Rapid Antibody Test и о внутреннем распорядке поликлиники по инфекционной безопасности. Уже на этапе ожидания приема пациент может ознакомиться с экспресс-тестом и составить свое мнение. Врач-стоматолог при осмотре предлагал пациенту пройти анализ. В 70% случаев после краткого объяснения пациенты соглашались. Мы сделали неожиданный вывод: чаще всего отказываются мужчины старше 40 лет. Женщины же легко соглашаются на нововведение. Они воспринимают тестирование как игру, хотя благодарны возможности быстро получить результат за небольшие деньги. Для того, чтобы уговорить мужчину, чаще всего требовалось сравнить стоимость лабораторного теста на ВИЧ и гепатит С с OraQuick. Установить контакт с пациентом — первостепенная задача любого врача для успешного лечения. Однако в начале работы с системой экспресс-тестов даже профессионалы становились «неуклюжими». Важно помнить, что проводя данные тестирования, клиника гарантирует своим пациентам, что в процессе лечебно-диагностических манипуляций будут соблюдены все санитарно-эпидемиологические требования. Экспресс-

системы OraQuick позволяют незамедлительно выявить инфицированных пациентов и в случае травмирования сотрудников во время проведения лечебно-диагностических мероприятий сразу начать лечебно-профилактические процедуры. Все это является гарантией инфекционной безопасности работы врача.

В нашей клинике врач-стоматолог проводит тест наедине с пациентом вплоть до получения результата и внесения его в карточку. Для комфорта пациента в кабинете больше никто не находится. При желании пациент может самостоятельно провести тест в присутствии врача. Положительный результат анализа может ошеломить человека. В этом случае врач подробно рассказывает о выявленном заболевании и возможном лечении. А затем направляет пациента в территориальный центр по профилактике, исследованию и борьбе с ВИЧ-инфекцией и гепатитом С для проведения дополнительного тестирования.

Текущая эпидемиологическая ситуация по ВИЧ-инфекции на территории Москвы продолжает оставаться напряженной. Происходит изменение ведущих путей передачи возбудителя, меняется отношение ВИЧ-инфицированных мужчин и женщин, отмечаются различные темпы распространения ВИЧ-инфекции в зависимости от возраста и социально-профессиональных особенностей групп населения. На этом фоне показатель заболеваемости (первично выявленные случаи в течение года) может как возрастать, так и снижаться, в зависимости от периода эпидемии, а показатель преваленса (распространенности) — неуклонно нарастать. Одновременно идет увеличение частоты профессиональных контактов медицинских работников с ВИЧ-инфицированными пациентами. Стоматолог является наиболее часто посещаемым специалистом.

Вирусными гепатитами ежегодно заражаются сотни миллионов людей; ежегодно от этих заболеваний умирают более 1 млн. чел. Гепатит С может протекать как в острой форме, так и в хронической. Из-за особенностей вируса, «скрывающегося» от иммунной системы, острый гепатит переходит в хроническую форму у 80-85% заболевших. У 20-30% больных хроническим гепатитом С развивается цирроз печени, а у 3-8% рак печени.

Предлагая пройти экспресс-тест OraQuick пациенту, врач заботится не только об инфекционной безопасности, но и о здоровье пациента. В нашей поликлинике анализ проводится раз в полгода при диспансерном наблюдении или по обращению пациента в клинику. Такие простые правила увеличивают доверие к медицинскому работнику и клинике, ведь пациент получает гарантию безопасности.

**OraQuick** Rapid Antibody Test  
 ADVANCE<sup>®</sup> HIV-1/2



**OraQuick** Rapid Antibody Test  
 HCV



Универсальных рецептов не существует. Несмотря на это досадное обстоятельство, каждому покупателю все же приходится делать выбор. В этой рубрике мы предлагаем вариант оснащения клиник разного класса, основанный на выборе наших специалистов.

# M U S T H A V E

В раздел **MUST HAVE** попадает оборудование, без которого не могут обходиться клиники среднего класса. Если врачи работают на такой технике, пациент может быть уверен, что его лечат в соответствии с обязательными базовыми стандартами качества и безопасности.



## VERAVIEW IC-5, MORITA

Скоростной цифровой панорамный рентгеноаппарат с автоматическим контролем экспозиции обеспечивает рекордно короткое время экспозиции 5,5 секунд и существенное снижение дозы излучения. Уникальный аппарат, по мощности излучения не превосходящий интраоральные модели, идеально подходит для клиник, расположенных в жилых домах. Кроме того, система автоматически увеличивает четкость изображения.



## 24/5 GENESI S, MGF

Модели компрессоров серии Genesis с кожухом, — оптимальное решение для клиник, сочетающее в себе высокую производительность 77 л/мин, объем ресивера 24-30 л, умеренное энергопотребление до 2,7 кВт и надежность с экономической ценой. Благодаря кожуху, поставляемому дополнительно, шум при работе компрессора снижается на 9-12 Дб.



## СКЕМА 5, CASTELLINI

Установка сочетает в себе функциональность и простоту использования. Для применения на ней не требуется длительной адаптации к сложным настройкам. Идеально подходит для работы в терапии и ортопедии. Среди важных характеристик: автодиагностика с начальным контролем, предустановка скорости работы инструментов и визуализация параметров работы на жидкокристаллическом дисплее, возможность оснащения системами гигиены.

# M U S T W I L L

Для **MUST WILL** мы выбрали продукты, которые максимально приближены к вершине современных технологий и отличаются удобством, дизайном и надежностью. Именно это оборудование имеют в виду, когда говорят о технических достижениях современной стоматологии.



## CS 30/7 SCE, MGF

Серия Prime – топ-продукт линейки MGF: экономичное потребление электроэнергии до 2,2 кВт, применение непрерывного цикла, бесшумность работы – всего лишь ряд параметров, которые делают системы Prime образцом для подражания в мире безмасляных компрессоров. Модель CS 30/7 SCE обладает производительностью 78 л/мин, объемом ресивера 30 л и уровнем шума 55 Дб. Также компрессор оснащен осушителем, что делает его обслуживание простым, а работу – надежной.

## VERAVIEWEPOCS 2D, MORITA

Цифровой панорамный рентгенаппарат с возможностью дооснащения трехмерной томографической системой и цефалометрической приставкой. Среди уникальных функций аппарата можно выделить наличие автоматической фокусировки и контроля экспозиции в режиме реального времени. Veraviewepocs 2D незаменим в современных клиниках. Аппарат обеспечивает все условия для точной, быстрой диагностики.



## СКЕМА 8, CASTELLINI

Полноценный лечебный центр, который позволяет на высоком профессиональном уровне вести терапевтический, эндодонтический, хирургический и имплантологический прием. Установка имеет неограниченные возможности индивидуализации настроек для удобства работы стоматолога и высококачественный встраиваемый инструментарий для решения любой задачи. Все это обеспечивает свободу, гибкость, уверенность в любой клинической ситуации.



## МАЙКЛ ВУКОСАВИЧ: БУДЬТЕ ОТКРЫТЫ НОВЫМ ИДЕЯМ, НО ИДИТЕ СВОИМ ПУТЕМ



На апрельской выставке в Крокус-Экспо на стенде компании UNIDENT была широко представлена продукция компании Premier. Под американским брендом можно найти незаменимые в работе стоматолога материалы. Совсем недавно компания вывела на рынок новые продукты, представляющие большой интерес для специалистов. Мы поговорили с директором по экспорту Premier Майклом Вукосавичем и консультантом компании в России Натальей Блохиной о возможностях, которые новые продукты открывают стоматологам, и о принципах работы одной из старейших американских стоматологических компаний.

— *Продукция Premier на нашем стенде отдельно представлена в первый раз. Какие у вас впечатления от этой выставки, от того, как все организовано, какой интерес проявляет аудитория к продукции?*

**Майкл:** Мне кажется, люди уже знакомы с компанией Premier благодаря тому, что мы давно на российском рынке и нашей совместной работе с UNIDENT. И я вижу, что продукты привлекают боль-

шое внимание. RC-Prep имеет успех на рынке, и спрос на него продолжает расти.

— *Тогда перейдем к новым продуктам, которые сейчас представлены. Расскажите о новинках компании.*

**Майкл:** У нас представлен уникальный продукт, который должен стать нашим новым RC-Prep, так скажем. Это Traходent, который очень прост в применении. Он предназначен для гемостаза, и представляет собой ретракционную систему в простом шприце. Многие русские специалисты уже используют ретракционную систему, но они очень хотят увидеть препарат, который был бы простым в применении и экономичным. На рынке есть и другие хорошие продукты, но мы предлагаем вариант, наиболее удобный в применении.

**Наталья:** Я бы сказала, что не для всех это новый продукт. Вот вчера, например, подошла врач, увидела Traходent и говорит: «О, он теперь у нас тоже продается, а я все время его из Израиля привожу». Но в целом уровень осведомленности не очень высокий.

— *Что еще можно увидеть здесь на выставке?*

**Майкл:** Другой продукт, который лично для меня большое открытие — это Triple Tray, технология слепочных ложек. Такая технология в Америке, Скандинавских странах и Англии используется уже двадцать пять лет. Не только в России, но и в Европе она только начинает применяться. Но люди очень заинтересованы. Когда Наталья рассказывала посетителям выставки о Triple Tray, ей задавали много вопросов, что говорит мне о заинтересованности врачей.

**Наталья:** Ложки врачам очень нравятся, те, кто ими пользовался, потом целенаправленно их ищут. Они были на рынке, потом пропали, потом появились какие-то аналоги не очень хорошего качества. Вчера мне один врач из Краснодара рассказывал, что они там сами что-то мастерят наподобие этих одноразовых ложек. Потому что в продаже найти не могут, а это действительно очень удобно — экономит материал, экономит время, ведь ложки позволяют одновременно снимать слепки и сверху, и снизу.

**Майкл:** Следующий продукт — это профилактическая паста Enamel Pro. Мы разработали уникальный патент с технологией АСР, кальция фосфатом,

что означает, что продукт доставляет на 40% больше фтора в ткани зуба. Я понимаю, что главной проблемой в России, является то, что люди идут к стоматологу, когда у них есть проблема. Такая же ситуация наблюдается и во многих европейских странах, Латинской Америке. А Enamel Pro разработан специально для ранней профилактики кариеса. И я думаю, что это очень хороший инструмент для информационной работы. Нужно, чтобы больше людей посещали кабинеты стоматолога для профилактического осмотра и общего ухода за зубами с помощью фтора.

И последний продукт — это цемент для имплантатов Premier, который в настоящее время является рентгеноконтрастным. Это цемент из полимеров, который подходит для коронок, мостов, коронок с имплантатами. Несколько человек меня спрашивали, что значит слоган «легко надеть — легко снять». Компрессионная сила настолько большая, что она позволяет коронке оставаться на имплантате столько, сколько нужно. Однако во многих случаях, когда ее нужно снять для лечения или восстановления, часто возникают проблемы. С Implant Cement таких сложностей не бывает.

— **Давайте теперь перейдем к компании Premier. Сколько лет вы работаете в компании, как вы туда попали?**

**Майкл:** Обо мне? Ну, я раньше был рок-звездой, а потом решил, что стоматология интересней. На самом деле, я работаю в компании Premier уже 12 лет. У меня нет стоматологического образования, по специальности я — дизайнер упаковки. В Premier я попал случайно, ответив на маленькое объявление в газете. Первые семь лет я руководил небольшим отделом, у меня было всего 2 сотрудника, и моя работа была связана с рынками самых разных стран. С компанией UNIDENT мы начали работать в США. Это был первый шаг, а потом кто-то сказал: «Теперь мы начинаем работать в России, и это будет очень трудоемкая работа, которая займет много времени». И вот сейчас мы здесь, и, конечно, есть масса проблем, как и на многих других рынках, но, я думаю, выбрать в качестве партнера компанию, которая является лидером, — это хорошее решение для всех нас. И мы, конечно, будем продолжать сотрудничество с UNIDENT.

— **Вы работаете в Premier двенадцать лет, компания изменилась за эти годы?**

**Майкл:** Международный отдел стал больше, теперь у нас работают пять человек. Есть сотрудник в Австралии, где большой рынок, в Мексике. Я работаю в основном на Европу и Ближний Восток. Кроме того, Premier — это по-прежнему семейный бизнес, в компании работает уже четвер-



Dental Salon 2012

тое поколение, ведь в 2013 году компании исполнится 100 лет.

— **За счет чего компании удалось достичь такого успеха?**

**Майкл:** У нас есть три или четыре ключевых продукта, которые являются нашим «хлебом», нашим секретом. К примеру, слепочные ложки Triple Tray, которые продаются в Америке уже много лет. Международные продажи составляют лишь 15 % от всех продаж компании, поэтому здесь все еще есть много возможностей.

Что касается экспорта, мы поставляем наши продукты в 50 стран по всему миру, но у нас есть приоритетные страны — Россия, Япония, Австралия, Корея, которые составляют почти 25 % нашего экспорта. Ключ к успеху — наши основные продукты, и, конечно, люди. Мы как раз недавно говорили с господином Тамазом, что хорошо работать с людьми, с которыми ты общаешься лично. Мне кажется, таким же образом работает и UNIDENT.

— **Вы часто бываете в России?**

**Майкл:** В среднем я бываю здесь два-три раза в год, обычно на этой выставке и в сентябре. Вы большая компания, у вас представительства во многих городах, наверное, пора посетить Санкт-Петербург и другие места.

— **А если бы было больше времени, что бы вы хотели узнать, чем заняться, что посмотреть?**

**Майкл:** Мне очень нравится история. В эти выходные я был в Кремле и на ВДНХ.

**Наталья:** Да, это я посоветовала съездить на ВДНХ. Майкл хотел съездить в Троице-Сергиеву Лавру, но это далеко. Он действительно очень интересу-

PROFESSIONAL PROPHYLAXIS PASTE  
**ENAMEL PRO**



**RC-Prep®**



**traxodent**  
 Hemodent® Paste Retraction System



**Premier® Implant Cement™**



**Triple Tray®**





ется историей, вчера дал мне домашнее задание — точно сказать, почему памятник Шарлю де Голлю стоит перед гостиницей «Космос», что сделал Королев, что сделал Циолковский — вот я сегодня отчитывалась.

**Майкл:** Я даже был в отеле «Космос». Еще я увлекаюсь архитектурой, а у вас есть просто потрясающие станции метро. Я просто путешествую, гуляю, фотографирую и наблюдаю за людьми.

— *Много людей.*

**Майкл:** Я из Чикаго, по сравнению с Москвой, Чикаго — деревня.

— *Вы можете описать ваши ощущения в первый приезд в Москву и сейчас?*

**Майкл:** Конечно. Первый раз я приехал в Москву восемь или девять лет назад, все было по-дру-

гому. Я, американец, первый раз приехал в Россию, я очень волновался, мне было любопытно. Я заметил, что сейчас больше людей говорят по-английски. Небо и земля по сравнению с прошлым разом. Когда я пытаюсь с кем-нибудь заговорить в нетуристическом месте, их интересует, почему я здесь.

**Наталья:** Особенно молодежь.

**Майкл:** Да, если подходишь, допустим, к палатке с шашлыком, и там много молодых людей, они спрашивают: «Откуда вы? Откуда вы?». Еще меня поразили электронные книги. Этого я не видел ни в Европе, ни в Америке — когда ты сидишь в метро, вокруг все читают электронные книги. У вас очень любят читать.

— *А вы что читаете?*

**Майкл:** Сейчас, если я не хочу читать очень серьезные книги, я читаю приключенческие романы, а еще мне нравятся биографии исторических личностей. Вероятно, одна из последних интересных книг, которые я прочитал, была книга о политическом скандале в американском правительстве, которое я не очень люблю. Когда я путешествую, не смеяться, я читаю журналы, которые выпускают авиакомпании, потому что мне интересна реклама, которую в них размещают. Еще, когда я приезжаю в другую страну, я всегда иду в местный супермаркет. Там я изучаю продукты, упаковки, наблюдаю за людьми, которые покупают — это помогает оценивать рынок. Вы можете узнать стоимость 1 килограмма помидоров в Нью-Йорке, Чикаго, Лондоне, Сиднее. И потом их сравнить. Для меня это очень важно, я использую это в своей работе.


— *И какие у вас выводы после посещения наших супермаркетов?*

**Майкл:** Москва, в принципе, очень дорогой город. Очень. Но в прошлом месяце я был в Европе — по сравнению с Данией в Москве все очень дешево. И Токио тоже — очень дорогой город, и Нью-Йорк, конечно. Сравнить всегда интересно, и далеко не только цены. Вчера в парке я видел, как русский певец читает рэп. Услышать наш американский рэп на русском было очень забавно. Было больше мелодии, но звучало очень неплохо.

— *Вы интересуетесь музыкой?*

**Майкл:** Когда я приезжал на выставку в сентябре, я помню, мы ходили на виолончельный фестиваль, который организовывала компания UNIDENT. Было очень здорово. Я очень люблю классическую музыку. И Россия, конечно, — центр этой культуры.

— *Что бы вы пожелали нашим читателям?*

**Майкл:** Мы живем в одном мире и тесно связаны друг с другом. Будьте открыты новым идеям, принимайте то, что вы слышите и видите, но все же идите своим путем. 

# traxodent®



Система ретракции на основе пасты Hemodent®

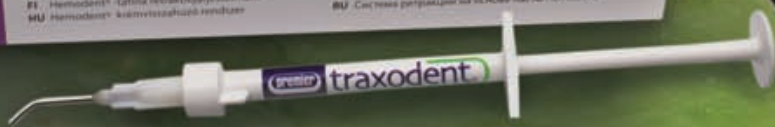
## Гемостаз и ретракция? Нет проблем.

- ▶ Быстрая и эффективная ретракция: занимает 2 минуты, исключает необходимость поиска кровоостанавливающих средств, позволяет сократить время пребывания пациента в кресле.
- ▶ Отличный гемостаз: останавливает кровотечение и десневую фильтрацию во время ретракции, легко впитывает лишнюю десневую жидкость.
- ▶ Более комфортные ощущения для пациента: позволяет избежать повреждения десны — минимум давления на чувствительную ткань.
- ▶ Удобная упаковка: никаких сложных и дорогих пистолетов или картриджей — эргономичный одноразовый шприц с гибким наконечником обеспечивает удобство нанесения.
- ▶ Максимальная свежесть: каждый шприц запечатан в пакетик из фольги, которые можно повторно запечатать.



US / UK Hemodent® Paste Retraction System  
FR Système de rétraction en pâte Hemodent®  
ES Sistema de retracción de pasta Hemodent®  
DE Hemodent® Pasten-Retraktionsystem  
IT Sistema di retrazione della pasta Hemodent®  
TR Hemodent® Macun Retraksiyon Sistemi  
CZ Retrakční systém s pastou Hemodent®  
FI Hemodent® tahnin retraktiivijärjestelmä  
HU Hemodent® köztíróanyagrendszer

GR Σύστημα αμέτρητης εφαρμογής πάστας Hemodent®  
LT Hemodent® pasta retrakcijos sistema  
PL Pasta Hemodent® do trybni retrakcyjnego  
PT Sistema de retracção com pasta Hemodent®  
SE Hemodent® Pasta och argandelsystem  
NL Hemodent® pasta-retractiesysteem  
DK Hemodent® pastaoprakningsystem  
IL Hemodent® תחמושת רטראקציה  
RU Система ретракции на основе пасты Hemodent®





## НА ОЛИМПИАДУ ЗА ПРАКТИКОЙ

В РУДН прошла IV Олимпиада по стоматологии, в которой приняли участие студенты со всей России. Уже не первый год компания UNIDENT поддерживает это важное для молодых специалистов событие, которое дает возможность талантливым студентам проявить себя, защитить честь своего вуза и, несомненно, повышает их интерес к учебе.



**Д**ля многих участников такого рода общение со сверстниками из других вузов расширяет границы их представления о том, как и что происходит в стоматологической образовательной сфере. Олимпиада собирает активных, заинтересованных в обучении и обмене опытом студентов, которым есть что показать в области профессиональных навыков. Однако приходят на олимпиаду, конечно, не только ради общения.

— Я участвую во многих олимпиадах по стоматологии, это всегда интересно и, главное, дает возможность практиковаться, поскольку во время обучения практики всегда не хватает, — рассказывает победительница олимпиады студентка Московского государственного медико-стоматологического университета Дарья Васильева. — На финальном этапе нам нужно было препарировать зуб и поставить временную коронку за 40 минут — для нас, студентов, это очень короткий промежуток времени. Так что удалось поработать, можно сказать, в экстремальных условиях.

Особенностью олимпиады, организованной кафедрой стоматологии детского возраста и орто-

донтии РУДН, можно считать широкий набор дисциплин, в которых соревнуются участники, практически все из которых предполагают демонстрацию мануальных навыков: терапия, ортодонтия, хирургия, ортопедия.


Оценивает умения профессиональное жюри, в которое в этом году вошли многие уважаемые специалисты, среди которых профессор кафедры детской терапевтической стоматологии МГМСУ Валентина Михайловна Елизарова, профессор, заведующая кафедрой стоматологии детского возраста и ортодонтии РУДН Тамара Федоровна Косырева, профессор заведующий кафедрой общей стоматологии РУДН Анатолий Михайлович Аванесов, а также специалисты из Будапешта.

Участники отмечают, что очень интересно было послушать замечания венгерских коллег, которые пристально следили за всем, что происходило, и давали много важных и порой неожиданных практических советов.

В рамках олимпиады представители компании Premier Майкл Вукосавич и Наталья Блохина провели для студентов лекцию и представили профессиональную профилактическую полировочную пасту Enamel Pro. По словам лекторов, им очень понравилось общаться с аудиторией, которая активно включалась в обсуждение, интересовалась тонкостями химического состава продукта, особенностями его применения в сложных случаях.

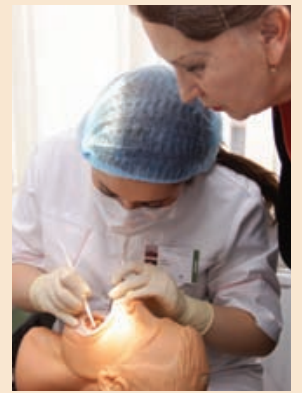
Компании UNIDENT и R.O.C.S. предоставили материалы для проведения олимпиады и призы победителям.

— Всегда очень здорово, когда призы готовит UNIDENT — не в первый раз получаю их на олимпиадах в разных вузах — говорит Дарья Васильева. Сейчас, открыв корзину с призами, с удвоенной силой захотела скорее в интернатуру — применять все эти материалы и инструменты на практике.

Для UNIDENT поддержка проектов в образовательной сфере является важнейшим направлением, поскольку оно напрямую влияет на развитие отрасли в самом ближайшем будущем. 



Этап терапии



Этапы хирургии и ортодонтии



На олимпиаде собрались студенты со всей России



Лекция от представителей Premier Майкла Вукосавича и Натальи Блохиной



Материалы для олимпиады и призы победителям предоставили компании UNIDENT и R.O.C.S.



Главным победителем олимпиады стала Дарья Васильева, МГМСУ (на фото справа)



## HELPADEnt MINI: ПОРТАТИВНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ОТ MGF

Итальянский производитель MGF, известный на мировом и российском рынках качественными и доступными по цене компрессорными и вакуумными системами, в этом году выпустил новый продукт — портативную стоматологическую установку Helpadent mini. Компактный и легкий модуль со встроенным безмасляным компрессором оснащен двумя воздушными шлангами, пистолетом и резервуаром для воды, что дает возможность вести прием с комфортом в любом месте и при любых условиях.




Свыше 25 лет MGF производит качественные и доступные по цене компрессорные и вакуумные системы. Философия MGF сегодня целиком обращена в сторону рынка. Преследуя цель максимально полно удовлетворить запросы клиентов, MGF отслеживает последние тенденции и спешит воплотить их в жизнь с помощью новейших технологий. Стремительный темп жизни, потребность в мобильности и инновационные технологии воплотились в актуальное и эргономичное решение — Helpadent mini. Портативная установка представляет собой компактный (260\*400\*400 мм) и легкий модуль весом 16 кг. Она значительно экономит место, не требуя множества тяжелых громоздких

сумок, и увеличивает мобильность врача. Особенно это актуально для России — не во всех регионах страны у пациента есть возможность добраться до стационарного пункта лечения, а машина медперсонала не всегда может подъехать непосредственно к пациенту.

На модуле уже предустановлены пистолет вода-воздух и 2 воздушных шланга для подключения турбины и микромотора. В комплекте с бесшумными высокоскоростными турбинами Silent Power и мощным воздушным мотором Air Power известного итальянского производителя Castellini данная установка станет надежным мобильным помощником врача при «полевых» операциях.

Инструменты управляются с помощью простой и функциональной ножной педали, которая поставляется в комплекте, а встроенный компрессор производительностью 50 л гарантирует бесперебойную работу. Его безмасляная конструкция не требует дополнительных затрат на обслуживание, а низкий уровень шума создает дополнительный комфорт для пациента во время приема.

Гигиена лечения гарантирована благодаря встроенной бутылке для воды или стерильной жидкости. Таким образом, установка полностью готова к работе и не требует никаких дополнительных подключений помимо электропитания. Врач просто выбирает нужный инструмент и работает с максимальным комфортом в любом месте.

Helpadent mini призвана обеспечить эффективность работы стоматолога, поскольку ее удобно использовать как при вызове врача на дом, так и для передвижных медицинских бригад. Установку можно использовать в работе частных медицинских кабинетов, где стремятся улучшить качество обслуживания и расширить клиентскую базу. 

# БЕЗМАСЛЯНЫЕ КОМПРЕССОРЫ MGF, ИТАЛИЯ

## ЛИНИЯ PRIME



\* **ВЫСОКАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ**

\* **НЕПРЕРЫВНЫЙ РАБОЧИЙ ЦИКЛ**

\* **ЭКОНОМИЧНОЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ**

\* **НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА**

\* **НАДЕЖНОСТЬ**

\* **ДОЛГОВЕЧНОСТЬ**



### 30/15 S PRIME, MGF, Италия

Код: PR-OF200-030

Безмасляный компрессор

Напряжение: 230В, 50 Гц

Мощность потребления тока: 1500 Вт

Производительность: 170 л/мин

Объем ресивера: 30 л

Уровень шума (в кожухе): 53 Дб

Вес: 42 кг

Размеры: 390x570x660 мм

Применение: на 2 установки

Большой выбор оборудования в наличии на складе

## ЛАЗЕРНЫЕ СИСТЕМЫ В СТОМАТОЛОГИИ



Стоматологическая клиника «Денталь»



На семинаре в стоматологической поликлинике №9



**BIOLASE**

**В** Новосибирске в конце июля прошел семинар по применению лазерных систем в стоматологии, организованный компаниями UNIDENT и «Юна». Основные вопросы обучения касались применения гидрокинетического лазера в комплексном лечении заболеваний твёрдых и мягких тканей полости рта и работе диодным лазером при заболеваниях мягких тканей и отбеливании зубов. Двухдневный семинар провел главный врач стоматологической клиники «Лазер Смайл» (Самара) Ярослав Филатов на базе клиники «Денталь» и стоматологической поликлиники №9. Ярослав Филатов проводит в Новосибирске обучение применению лазеров уже в третий раз, и интерес к семинару с каждым годом возрастает. Семинар дает не только теоретические знания о технологии и оборудовании, но и предоставляет врачам возможность увидеть ход лечения. На семинар были приглашены пациенты, и участники смогли увидеть поэтапную работу врача при препарировании твердых тканей зубов, пластике уздечки губы, удалении ретинированного третьего моляра с использованием гидрокинетического лазера и отбеливание зубов с помощью диодного лазера. Программа курса рассчитана на небольшие группы. Это способствует комфортному восприятию информации, кроме того, каждый участник имеет возможность самостоятельно поработать лазером на фантомном зубе.

— Мы проводим обучение для того, чтобы рассказать о новых технологиях, в частности о ла-



Самостоятельная работа гидрокинетическим лазером Waterlase (Biolase) на фантомном зубе



Практическая демонстрация – препарирование твердых тканей зубов с помощью лазера Waterlase (Biolase)



Планирование операции по удалению ретинированного третьего моляра



Отбеливание зубов с использованием лазера EzLase (Biolase)



Демонстрация работы гидрокинетического лазера при эндодонтическом лечении — стерилизация корневого канала



Ярослав Филатов с участниками семинара

зерах. Я вижу, что занятия посещают люди, которые действительно хотят получить знания, привнести в свою практику что-то новое, — отмечает Ярослав Филатов. Своими впечатлениями поделились и участники курса.

**Курамшина Евгения Каримовна, стоматологическая клиника «Ларго»:**

— Работая в клинике, мы пришли к выводу, что лазер нам просто необходим. Поэтому мы записались на обучающий курс. Я прослушала лекцию, была на практической демонстрации, попробовала работать самостоятельно, и мне очень понравилось. Лазер дает врачу больше возможностей для работы, его можно применить в пародонтологии, в хирургии и на терапевтическом приеме.

**Ванев Алексей Борисович, стоматологическая клиника «Санитас», врач-стоматолог широкого профиля:**

— Я считаю, что иметь в клинике лазер нужно. На сегодняшний день это востребовано, так как минимизируются временные потери и, что немаловажно, во время манипуля-

ций пациент чувствует себя более комфортно. Я бы с удовольствием применял лазерные технологии в разных областях, таких как хирургия, пародонтология, детская стоматология.

**Виктория Сергеевна Подпругина, врач стоматолог-терапевт, победитель городского конкурса в номинации «Эндодонтия», 2010 г., лауреат конкурса «Врач года» в номинации «Лучший врач — специалист», 2011г., стоматологическая поликлиника №9:**

— В нашей поликлинике широко применяются современные методы лечения. Диодный лазер у нас появился не так давно, но уже активно используется в отделении хирургической стоматологии. На терапевтическом приеме мы пока не использовали лазер, но после мастер-класса появился интерес, и укрепилось желание освоить новинку.

В практике для меня наиболее интересны два направления работы с лазером — это эндоканальная обработка и отбеливание. Теперь, после обучения, можно спокойно приступать к работе.



## ОСОБЕННОСТИ РЕКОНСТРУКЦИИ ЧЕЛЮСТЕЙ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ДЕНТАЛЬНОЙ ИМПЛАНТАЦИИ СИСТЕМЫ SGS



Назарян Д.Н., Кялов Г.Г., Колодешников Д.В.,  
Кандрашкин Ю.В., Захаров Г.К.



«Доказано, что в результате выполняемой работы клетки нашего организма модифицируются по форме и объему. Это происходит не только с мышцами и жировой тканью, что наблюдал, наверное, каждый, а со всеми клетками нашего организма. Если вы обращали внимание на руки сапожника и пианиста, они отличаются не только наличием мозолей у первого, но и разной толщиной пальцев» (Ч. Дарвин). То же происходит и с альвеолярным отростком после потери зуба — наблюдается атрофия кости по вертикали и толщине. В этих случаях оптимальным решением является применение своей кости для восстановления утраченного объема кости. Как бы производители ни рекламировали эффективность применения искусственных блоков, это миф. Согласно международным исследованиям, искусственная кость приживается в 40% процентах случаев, а атрофируется на 40-60% по объему. Как бы ни рекламировались тонкие имплантаты, они всегда уступают в протетике толстым. Опыт в челюстно-лицевой хирургии и знания в области остеоинтеграции позволяют нам утверждать, что дентальная имплантация возможна во всех случаях, за исключением тех, которые связаны с общесоматическими заболеваниями.

### Материал и методики

При недостатке кости, в зависимости от дефекта, выбирают метод наращивания гребня. С этой целью часто используется аутоотрансплантация костных блоков, и до настоящего времени эта методика является «золотым стандартом». Возможность увеличения параметров гребня с целью последующей установки внутрикостных имплантатов была рассмотрена еще Vrapemark с соавторами, а сейчас широко применяется в стоматологической и челюстно-лицевой хирургии. Чаще всего мы используем нижнечелюстные, теменные, подвздош-

ные трансплантаты. Как и теменные кортикальные костные трансплантаты, подбородочные и взятые с ветви, имеют внутримембранное происхождение и потому резорбируются меньше, чем энхондральные. Эта особенность объясняется остеологами быстрой ревазуляризацией и медленной резорбцией костей внутримембранного происхождения. По сравнению с другими методами реконструкции кости при использовании аутоотрансплантов с нижней челюсти улучшается качество костной ткани в области подсадки и уменьшаются сроки приживания.

Тело нижней челюсти эмбриологически развивается как прямоугольная мембранозная кость, в то время как мышечковые отростки развиваются из энхондрального предшественника кости. Эксперименты показали, что аутоотрансплантаты из мембранозной кости подвергаются меньшей резорбции, чем кости эндохондрального происхождения (из галинового хряща). Хотя губчатые блоки ревазулизируются быстрее кортикальных, кортикальные мембранозные аутоотрансплантаты ревазулизируются быстрее аутоотрансплантатов эндохондрального происхождения даже с более выраженным губчатым слоем.

Именно ранняя ревазуляризация костного блока мембранозного происхождения, скорее всего, является причиной сохранения объема аутоотрансплантата. Это объясняет, почему костные аутоотрансплантаты нижней челюсти, представляющие собой в основном кортикальную пластину и содержащие небольшое количество остеогенных клеток, мало теряют в объеме и быстро приживаются к ложу реципиента. Кроме того, аутоотрансплантаты мембранозного происхождения имеют более выраженный кортикальный слой, за счет чего они рассасываются значительно медленнее. К преимуществам также можно отнести: отсутствие эстетических нарушений благодаря внутриротовому доступу для забора, незначительную послеоперационную болезненность и, что немаловажно, на данную манипуляцию всегда легко получить согласие пациента.

Подвздошные же трансплантаты оптимальны для наращивания стойких протяженных атрофий дна гайморовой пазухи. Хотя и подвздошная кость по происхождению является энхондральной костью,

за счет хорошего кровоснабжения в гайморовой пазухе удается добиться малой потери в объеме. Большинство специалистов придерживаются классической методики установки денальных имплантатов после приживления костных аутоблоков. Мы пришли к выводу, что в тех случаях, когда существуют условия для первичной фиксации, возможна имплантация одновременно с костной пластикой, это позволяет пациенту сэкономить 4 месяца до протезирования. Имплантологическая система SGS позволяет добиться первичной фиксации практически во всех случаях.

По той же методике возможна имплантация на нижней челюсти. Особенность одномоментной имплантации и костной пластики заключается в том, что здесь особенно важна конгруэнтность костного трансплантата и ложа для пересадки. Немаловажным является ушивание раны путем создания слизисто-надкостничных «мешков». Это позволяет избежать расхождения швов благодаря оттоку скопившейся крови и обеспечивать наиболее объемную площадь для питания и соответственно для заживления.

Аналогичная методика возможна при работе на верхней челюсти. В тех случаях, когда отмечается атрофия по толщине в области гайморовой пазухи, возможно выполнение одномоментного синус-лифтинга, имплантации и костной пластики.

Таким образом, разработанная методика одномоментной костной пластики и имплантации позволяет в кратчайшие сроки восстановить атрофированный альвеолярный отросток для имплантации. В тех случаях, когда невозможна реконструкция альвеолярного отростка расщепленными нижнечелюстными аутокостными блоками, мы используем теменные аутооттрансплантаты. Особенность теменной области заключается в том, что мы можем совершить забор достаточного количества костной ткани для реконструкции больших дефектов. По данным Караяна А.С. и др., возможен забор трансплантатов длиной до 20 см. Коронарный (или венечный) разрез необходим, поскольку позволяет без повреждения сосудисто-нервных пучков добираться до нужных областей и мест забора донорского материала. Коронарный разрез не оставляет видимых рубцов, поскольку проходит по волосистой части головы. В последнее время мы ведем исследования, доказывающие восстановление забранной кортикальной пластины в течение нескольких лет.

Истинная бикортикальная реконструкция альвеолярного отростка есть ее восстановление двумя кортикальными трансплантатами. Часто так называют имплантацию в небную кость, что является довольно распространенным заблуждением. На рисунке 1 отражена возможность 3D-бикортикальной реконструкции. Наиболее трудным считается ауг-

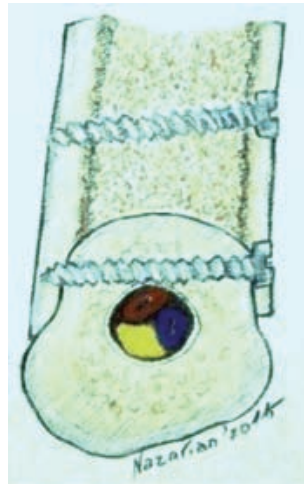


Рис. 1 Схема реконструкции нижней челюсти бикортикальными трансплантатами, фиксирующимися с лингвальной и вестибулярной сторон и костной стружкой между ними

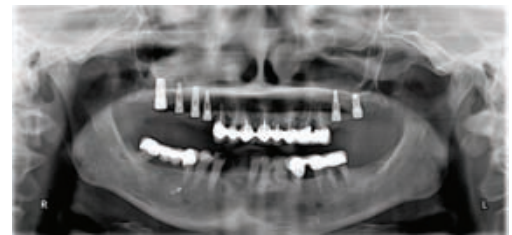
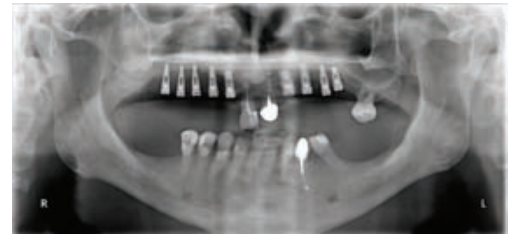


Рис. 2 При правильно выполненном синус-лифтинге подсаженная костная ткань имеет правильный округлый контур.

ментация по вертикали. Применение титановых сеток и других мембран с костными стружками не дают гарантированного результата в отличие от аутооттрансплантатов. Безусловно, каждому имплантологу хочется иметь условия, при которых он без какого-либо труда установит имплантаты при выполнении синус-лифтинга (рис. 2). Существует множество методик синус-лифтинга и множество биоматериалов для реконструкции дна гайморовой пазухи на стоматологическом рынке, однако наш опыт показывает, что при атрофии костной ткани дна гайморовой пазухи до 1 мм на протяжении 4 зубов наиболее надежной и предсказуемой является реконструкция с применением подвздошного трансплантата (рис. 3).

В тех случаях, когда отмечается отсутствие части или всей челюсти вместе с мягкими тканями, мы прибегаем к реконструкции челюстей микрохирургическими аутооттрансплантатами. В реконструкции челюстей основную роль играет лоскут с наличием такого количества и качества кости, которое позволит воссоздать анатомическую целостность твердых тканей, и в дальнейшем возможность применения для денальной имплантации и протезирования. Для восполнения тотальных и субтотальных дефектов нижней челюсти предпочтителен малоберцовый

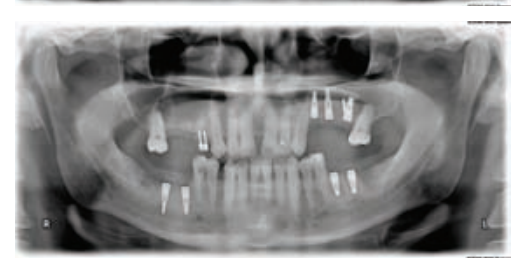
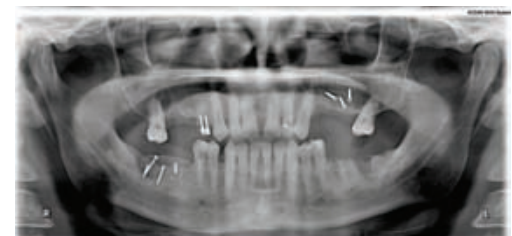
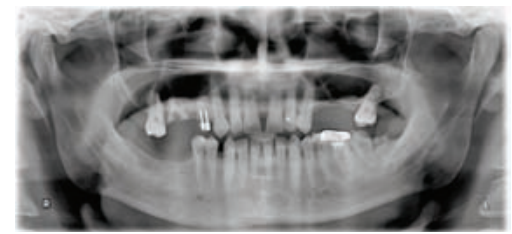


Рис. 3 Имплантация через 4 месяца в пересаженный гребень подвздошной кости.



**Клинический случай**

Пациентка К., 33 года поступила 23.05.2011 с диагнозом: амелобластома нижней челюсти подбородочного отдела. Из анамнеза: считает себя больной с 1998 года, с момента обнаружения новообразования у стоматолога. Неоднократно оперирована амбулаторно. В настоящее время обратилась в отделение пластической и ЧЛХ РНЦХ им. акад. Б.В. Петровского. Status localis при поступлении: конфигурация лица изменена за счет припухлости нижней зоны лица в области подбородка, асимметрии лица в виде отвисания нижней губы. Открывание рта в полном объеме, перкуссия зубов с 4.5 по 3.6 зубы умеренно болезненна. Отмечается новообразование под слизистой с 4.3-3.3 зубы овальной формы, при пальпации мягко-эластической консистенции, умеренно болезненное. На ОПГ и КТ: отмечается новообразование ячеистой формы протяженностью от 4.5 по 3.6. Тактика лечения: поскольку новообразование охватывает подбородочный отдел нижней челюсти и реконструкция нижней челюсти требует остеотомии, выбран малоберцовый трансплантат, причем 3D-моделирование в данном случае основано на положение трансплантата в позиционированном положении мышечковых отростков нижней челюсти и с учетом дальнейшей постановки им плантатов (рис. 4).

Через 2 месяца после операции пациентке выполнено временное протезирование при

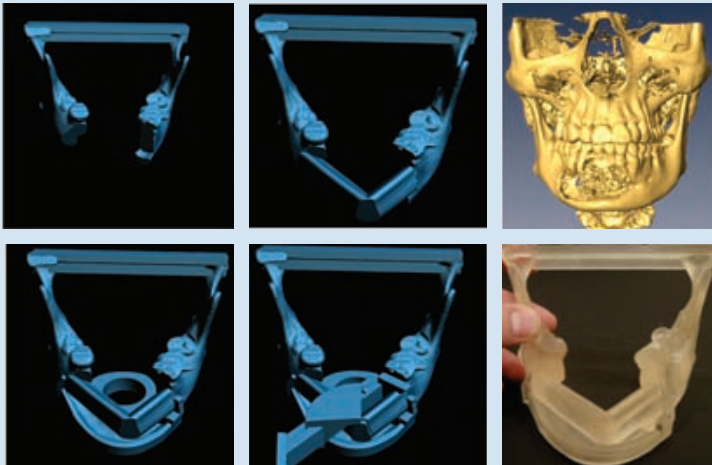


Рис. 4 Ортопантограмма, КТ-снимок и моделирование резекции и положение малоберцового аутоотрансплантата.

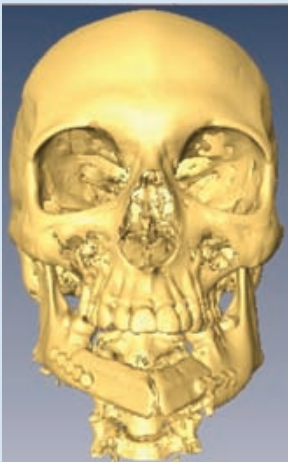


Рис. 5 КТ-скан через 2 месяца после операции.

помощи бюгельной конструкции. Благодаря отсутствию нагрузки протезным ложем на трансплантат, мы избежали каких-либо проблем в период ношения съемного протеза (рис. 5). Через 4 месяца пациентке установлены дентальные имплантаты, в ходе операции в проекции 3.4, 3.5 зубов обнаружен выход сосуда в месте выхода подподбородочного сосудисто-нервного пучка. При опросе пациентки предварительно выявлено возвращение чувствительности в области нижней губы через 3 месяца после операции.

кожно-костный лоскут. Малоберцовая кость обладает хорошими опорными свойствами за счет большого количества кортикального компонента и легко поддается моделированию для воссоздания анатомических контуров. Подвздошный (или паховый) кожно-костный лоскут оптимален для реконструкции небольших дефектов нижней челюсти, в последних случаях возможно иногда применение свободной подвздошной кости.

Для тотальных и субтотальных дефектов верхней челюсти оптимальны лучевой кожно-костный и малоберцовый кожно-костный лоскуты. В тех случаях, когда дефект охватывает скуло-верхнечелюстной контрфорс сочетанно с дефектом альвеолярного отростка, возможно выполнить восполнение костного дефекта кортикально-губчатыми теменными трансплантатами и нижнечелюстными, взятыми с ветви и подбородочной области свободными трансплантатами, обладающими мезенхимальным происхождением, что оптимально для реконструкции средней зоны лица.

Безусловно, доминантной остается алгоритм, направленный на приживление лоскута на сосудистой ножке. Если приходится выбирать между удобством для последующей дентальной имплантации в виде наличия кортикальной пластинки костного компонента аутоотрансплантата в области воссозданного альвеолярного отростка для последующей имплантации и надежностью работы сосудистой анастомоза, необходимо выбирать надежность приживления. Часто между имплантологами и реконструктивными хирургами возникают споры о том, как должна располагаться в области дефекта подвздошная кость, однако опыт показывает, что компромиссов не может быть, поскольку при тромбозе сосудистой анастомоза теряется весь лоскут. Необходимо также понимать, что расположение губчатого компонента в области альвеолярного отростка не мешает последующей имплантации, так как в течение 6 месяцев происходит образование новой.

**Выводы**

Аутоотрансплантация является «золотым стандартом» в восстановлении челюстей для дентальной имплантации. Для устранения атрофии преимущественно используются аутокостные трансплантаты, каждый из которых имеет свои показания для аутоотрансплантации. Безусловно, только аутоотрансплантаты позволяют в полной мере подготовить атрофированный альвеолярный отросток к дентальной имплантации. Имплантологическая система SGS в полной мере позволяет выполнить несъемное протезирование во всех встречаемых нами клинических ситуациях.

ПРИ ПОКУПКЕ  
ИМПЛАНТАЦИОННОЙ  
СИСТЕМЫ SGS\*  
ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ В  
ПОДАРОК ПОСЕЩЕНИЕ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ В  
**МОНАКО**

# МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ КОНГРЕСС В МОНТЕ-КАРЛО

\* Условия акции вы можете уточнить по телефонам: 8 (495) 434 46 01, 8 909 677 44 11



Swiss Implant Systems

**ИМПЛАНТАЦИОННАЯ  
СИСТЕМА  
из Швейцарии**

Компания SGS Dental System® Holding создана в регионе Шан княжества Лихтенштейн. С 2007 года компания предлагает потребителям широкий ассортимент стоматологических услуг с использованием инновационных технологий, основанных на научных достижениях. Именно поэтому предлагаемые нами решения являются высокотехнологичными, имеют конкурентоспособную цену и отличное качество. Наше предприятие расположено по адресу: Швейцария, Рю Индустриэль, MOUTIER, CH-2740, 111 и оснащено самым современным оборудованием Gamma производства компании TORHOC, Швейцария.

Все наши имплантаты изготовлены из медицинского титана марки Grade 4. Они отвечают самым строгим требованиям, международным стандартам качества и

одобрены такими организациями, как ISO (Международная организация по стандартизации), FDA (Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов США) и CE (Органом сертификации Евросоюза).

В лаборатории «DOT» — одной из самых передовых лабораторий в мире, расположенной в Германии, — на имплантаты SGS наносится кальций-фосфатное покрытие BONIT®, которое гарантирует раннюю остеоинтеграцию и биосовместимость.

SGS Dental System® является патентом и торговым знаком, зарегистрированными в Швейцарии. Вся продукция под торговым знаком SGS Dental System® изготовлена на основании лицензионного соглашения с компанией SGS Dental System Holding, Лихтенштейн.



## R.O.C.S. MEDICAL – ПРЕПАРАТЫ ВЫБОРА ДЛЯ СОПРОВОЖДЕНИЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО ЛЕЧЕНИЯ



**П**рогуливаясь по улицам российских городов, невольно обращаешь внимание на огромное количество частных стоматологических клиник и кабинетов. С одной стороны, это свидетельствует о высокой востребованности стоматологических услуг, с другой, наводит на мысль, что имеет место достаточно серьезная конкуренция. Победителя в этом соревновании определяет пациент. В нашей стране наиболее частой причиной обращения к стоматологу является боль. Тем не менее, отправляясь к стоматологу, в душе каждый пациент надеется, что врач не только избавит его от проблемы, но и сделает это с комфортом. А свежeweылеченные зубы будут выглядеть лучше прежних, и так будет если не навсегда, то очень длительное время. Нигде нельзя так улучшить здоровье полости рта, как в стоматологическом кабинете. Особенно, если врач не ограничивается пломбированием одного зуба, а принимает меры к тому, чтобы улучшить состояние полости рта в целом. Именно поэтому наиболее взыскательный пациент в конечном счете останется клиентом той клиники, которая заметно улучшит здоровье зубов и десен. Понимая ожидания пациентов и имеющуюся потребность стоматологов в эффективных, быстро действующих средствах, **Лаборатория WDS** развивает серию профессиональных продуктов **R.O.C.S. Medical** для применения в стоматологическом кабинете.

Профессиональная линия торговой марки **R.O.C.S.** создается при непосредственном участии врачей-стоматологов, что позволяет оценивать эффективность применения каждого средства в процессе разработки. Средства **R.O.C.S. Medical** помогут врачу:

- Избежать большинства побочных эффектов и поддержать результаты профессионального отбеливания зубов, восстановить блеск эмали.
- Максимально снизить и даже предотвратить развитие гиперестезии зубов после профессиональной чистки зубов и абразии эмали.
- Восстановить минерализацию эмали после ортодонтического лечения, причем с исчезновением белого пятна, предотвратить появление очагов деминерализации в процессе лечения.
- Пролонгировать срок службы реставраций и предотвратить развитие вторичного кариеса.
- Повысить механическую устойчивость эмали зубов, одновременно улучшив их цвет и блеск (актуально для лиц с некариозными поражениями зубов).
- При четком соблюдении пациентом рекомендаций по применению можно добиться даже восстановления прозрачности эмали на участках поражения при флюорозе.

Сегодня серия профессиональных продуктов **R.O.C.S. Medical** включает три базовых состава, позволяющих наиболее эффективными способами укрепить структуру эмали зубов.

1. Реминерализующий гель **R.O.C.S. Medical Minerals**, представленный двумя вариантами вкуса: мятный — наиболее популярен у взрослых и детей старших возрастных групп и фруктовый — для малышей и лиц, не переносящих мяту.
2. Гель **R.O.C.S. Medical Sensitive** для снятия симптомов гиперестезии зубов, прежде всего ассоциированных с профессиональными манипуляциями.
3. **R.O.C.S. Medical 5000 ppm** — средство с повышенным содержанием фтора в форме пасты для аппликаций и/или чистки зубов.

Благодаря опыту многих стран в профилактике кариеса зубов стало очевидно, что это направление может быть коммерчески успешным. Стоматологи, выбравшие для своей работы средства **R.O.C.S. Medical**, смогут дать пациенту не только современный уровень защиты зубов, но и великолепный эстетический результат, что несомненно улучшит имидж врача в глазах пациента.

Материал предоставлен компанией **DRC**



- эффективная профилактика гиперестезии при отбеливании зубов, великолепная защита от редукации цвета
- устранение/предотвращение эстетических дефектов в процессе ортодонтического лечения
- осветление и восстановление блеска зубов



### R.O.C.S. Medical Minerals

Биодоступный источник кальция, фосфора и магния и одно из наиболее эффективных средств для проведения РЕМО-терапии. Позволяет добиться осветления эмали зубов, не прибегая к отбеливающим методикам. Осветление зубов достигается более чем в 90% случаев, а средний показатель составил 4,7 оттенка по шкале VITA. Именно это уникальное свойство геля позволяет успешно мотивировать пациентов на регулярное посещение стоматолога с целью профессиональной гигиены и профилактики. Гель R.O.C.S. Medical Minerals — великолепное средство для поддержания результатов стоматологического лечения. Помогает продлить срок службы реставраций даже у пациентов с эрозиями зубов, усиливает и стабилизирует результат проведенного профессионального отбеливания, возвращает блеск зубам. Не содержит фтор, поэтому успешно применяется для лечения и профилактики кариеса раннего детского возраста.

### R.O.C.S. Medical Sensitive

После проведения профессиональной чистки зубов, офисного отбеливания или микроабразии часто появляются симптомы гиперчувствительности зубов, которые вызывают дискомфорт у пациента. Решить проблему поможет гель R.O.C.S. Medical Sensitive. Он позволяет быстро снять болевые симптомы или предотвратить их возникновение и одновременно осуществить реминерализацию твердых тканей зубов. НЕ содержит компоненты, окрашивающие зубы. Для получения желаемого эффекта достаточно 1-3 аппликаций. Подробные рекомендации по применению средства изложены во вкладыше каждой упаковки.



### R.O.C.S. Medical 5000 ppm

Средство для интенсивной профилактики кариеса зубов и лечения начальных форм. В качестве источников фтора содержит аминофторид OLAFUOR и фторид натрия. Массовая доля фтора 0,5 % (5000 ppm). Хорошо сочетается с применением кальций-фосфатных препаратов, что позволяет добиться максимальной эффективности реминерализующей терапии. Назначение особенно целесообразно в случае высокого риска воздействия кислот (при обострении гастроэзофагального рефлюкса, в случае сниженной секреции слюны и т.п.). Применяется в виде аппликаций (с использованием каппы) или наносится с помощью вращающихся инструментов. Может выдаваться пациенту на дом для курсового применения продолжительностью 2-4 недели.

### R.O.C.S.® РЕКОМЕНДУЕТ:

Посещайте гигиениста стоматологического минимум 2 раза в год.

Посещение гигиениста значительно снижает вероятность возникновения кариеса и обеспечивает защиту против заболеваний пародонта.





## ЗАКОНОДАТЕЛЬ ТРАДИЦИЙ

Производство итальянской мебели – это целое искусство, ставшее в силу своей истории образцом всего мебельного мастерства. Настоящая итальянская мебель неотделима от понятий «качественные материалы», «инновационные технологии» и «совершенный дизайн».



**П**ервые ассоциации, которые приходят на ум при упоминании Италии — Древний Рим, битвы гладиаторов, величайшие художники и мыслители эпохи Возрождения. Италия на протяжении многих веков была и остается культурной душой Европы, законодателем моды и красоты. Красота исполнения, эмоциональность и яркость выражений чувств — все это непременно находит свое отражение во всех областях, в каждой детали предмета, рожденной на берегах Средиземноморья.

Так и в области создания мебели — они являются законодателями моды, дизайна и качества. Медицинская мебель Италии является эталоном красоты и роскоши в современном стоматологическом и косметологическом кабинете. Специалисты и искусники компании **Dental Art** смогли воплотить в жизнь совершенство стиля, верность традициям, изысканность дизайна и безупречное качество при создании элитной стоматологической мебели. Футуристические линии, обширное использование стекла там, где кажется это невозможно, уникальные конструктивные элементы и многое другое — неотъемлемые части медицинской мебели **Dental Art**.

**Dental Art** предлагает по-настоящему революционные решения для стоматологических кабинетов и салонов красоты. Одним из которых являются модули хранения Zero.

Zero или ноль, изначальная величина вечный цикл, круг, не имеющий начала и конца — самая совершенная из геометрических фигур. Круглые модули Zero поражают всех, кто их видит в первый раз и постоянно радуют счастливых владельцев.


Zero могут быть расположены абсолютно на любой капитальной или специально усиленной стене кабинета, на любой комфортной для использования высоте. По дизайну тоже нет никаких ограничений — круг конфигурация универсальная и вписывающаяся в любой дизайн. Представлены 5 вариантов с растительным орнаментом и 5 вариантов с однотонной окраской и легким градиентом от более темного к светлому оттенку.

Конструктивно Zero тоже неповторимы, верхняя панель при ближайшем рассмотрении является круглой створкой, закрывающей внутреннюю полость модуля. Простое прикосновение к центральной панели, которая является сенсорной областью, открывает одну из двух створок, открыв половину или четверть внутреннего пространства.

Ротационный механизм работает абсолютно бесшумно, щетки, закрепленные на внутренней поверхности створки, снимают статическое электричество и заодно работают как противопылевое средство. Сенсорная панель подсвечивается и даже в полумраке можно безошибочно получить доступ к необходимой части модуля. Если не нажата кнопка паузы, створка автоматически закроется через несколько секунд.

Размещение модуля Zero на стене вашего кабинета, возможно, станет той самой нулевой точкой отсчета, которая сделает облик кабинета неповторимым, даже если до этого он был вполне стандартен. Изысканный Zero будет той яркой изюминкой, на которой безошибочно будет фокусироваться взгляд посетителя и коллег.

Совсем недавно вниманию российских потребителей была представлена новинка **Dental Art** — модуль Otto. Как продолжение истории Zero модуль Otto — символ бесконечности, красоты и эргономики — приятно дополнит стиль вашего кабинета и индивидуального комфорта. Изысканный комфорт и продуманная рациональность являются отличительными чертами медицинской мебели **Dental Art**.

Полную коллекцию медицинской мебели от **Dental Art**, которая наряду с Zero насчитывает линии EPTA, AN, AV и CA, эксклюзивно представляет в России компания **UNIDENT**. 



# Xelia V8

## РАДИОВИЗИОГРАФ



Компании SWIDELLA удалось создать радиовизиограф, сочетающий в себе доступную стоимость, разумную конструкцию и надежность в эксплуатации. Благодаря примененным техническим решениям, Xelia V8 является прекрасной альтернативой стандартной пленке, и если раньше многих останавливала цена на радиовизиографы, то теперь, с приходом на российский рынок оборудования SWIDELLA, каждый стоматолог, располагающий рентгеновским аппаратом, сможет перейти на качественно иную технологию цифровой диагностики.

- СЕНСОР: CMOS-МАТРИЦА
- ВНЕШНИЕ РАЗМЕРЫ СЕНСОРА: 40 X 24 ММ
- РАЗРЕШЕНИЕ: 14-16 ПАР ЛИНИЙ
- ТОЛЩИНА СЕНСОРА: 6 ММ
- ДИНАМИЧЕСКИЙ ДИАПАЗОН: 4,096
- СНИЖЕНИЕ ДОЗЫ ОБЛУЧЕНИЯ НА 80~90%
- ВРЕМЯ ПЕРЕДАЧИ ИЗОБРАЖЕНИЯ: 3 СЕКУНДЫ
- ДЛИНА USB КАБЕЛЯ: 2,5/3/5 М

**swidella**

Тел. +7 (495) 434-10-27  
Горячая линия для клиентов  
+7 (965) 310-3820  
ornt@unident.net

## АВТОКЛАВИРОВАНИЕ КАК НАИБОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНЫЙ МЕТОД СТЕРИЛИЗАЦИИ

Само собой разумеется, что не стоит говорить о важности очистки и стерилизации стоматологических, хирургических и прочих инструментов. Этим вопросом стоматологи озаботились еще в средние века. Так, первый автоклав был изобретен Дени Паномом еще в 1679 году и представлял собой простейший сварной сосуд цилиндрической формы, герметически закрываемый сферическими крышками. Современные технологии ушли далеко вперед, и, как показывает практика, в настоящее время автоклавирование является одним из самых эффективных методов стерилизации. Каждый стоматолог знает, что от стерильности инструментов и материалов, которые он использует, напрямую зависит здоровье пациента.

**YOUJOY®**



Автоклав класса В BES-22L-B-LCD, Youjoy

**Н**а сегодняшний день существует несколько технологий автоклавирования: формальдегидный, плазменный и паровой. Говоря о применении способов стерилизации в стоматологии, следует отметить, что первые два метода не получили широкого распространения, они требуют дополнительных затрат, расходных материалов и специальной подготовки помещения. Автоклавирование паром является самым популярным, высокоэффективным, экономичным и приемлемым для большинства медицинских стоматологических изделий. Автоклавированию подвергаются изделия из коррозионностойких металлов, стекла, резин, из текстильных материалов, лигатурного материала, отдельных видов пластмасс (полиэтилен высокой плотности, ПВХ-пластикаты). Следует помнить, что выбор адекватного метода и режима стерилизации зависит от особенностей стерилизуемых изделий. Сегодня в мире существует множество произво-

дителей стерилизационного оборудования, и зачастую стоматологам сложно сделать единственно правильный выбор. Немалая доля ответственности ложится и на дистрибьютора, который должен выбрать не только выгодного по цене поставщика, но и быть уверенным в качестве товара, который он производит. Долгие поиски, посещение производств, тестирование товара в российских независимых испытательных лабораториях – все это предшествовало появлению на российском рынке и в странах СНГ стерилизационного оборудования Youjoy, которое на этой территории эксклюзивно представляется компанией UNIDENT. Компания Youjoy — это крупное современное производство, расположенное в одном из красивейших и экономически развитых городов Китая – Нингбо. Производственные цеха устроены в соответствии с нормами не только местного законодательства, но и при соблюдении всех европейских требований к производству медицинского оборудования. С момента своего основания компания Youjoy специализируется на производстве автоклавов, а также оборудования для стерилизационной очистки инструментов: ультразвуковые ванны, аппараты для чистки и смазки наконечников, дистилляторы, упаковочные машины. Постоянно ведутся исследования в данной области, внедряются новые разработки, обновляется и совершенствуется модельный ряд.

В модельном ряду представленного производителя выпускаются автоклавы класса В: BES-12-B, BES-15-B, BES-17-B, BES-22-B, BES-22-BM, BES-22-BA. СанПиН 2.1.3.2524-09 рекомендует использование именно данного класса автоклавов. Имея функцию создания предварительного вакуума и функцию вакуумной сушки по окончании процесса стерилизации, в данных автоклавах можно стерилизовать любые виды медицинских инструментов и материалов: массивные, полые, пористые, упакованные в индивидуальную или двойную упаковку любого типа. Используя данный класс автоклавов, мы получаем максимально эффективные результаты стерилизации.

UNIDENT предлагает широкий модельный ряд ав-



Автоклав класса N  
 BES-15L-N-LED, YouJoy

Автоклав класса B  
 BES-15L-B-LED, YouJoy

Автоклав класса B BES-12L-B-LCD, YouJoy

Модель	Класс	Объем камеры	Возможность подключения принтера/подключение USB-адаптера	Замок	Кол-во программ стерилизации
BES-12-B	B	12 л	Есть	Механический	3 программы
BES-15-B	B	15 л	Есть	Механический	3 программы
BES-17-B	B	17 л	Есть	Механический	3 программы
BES-22-B	B	22 л	Есть	Механический	3 программы
BES-22-BM	B	22 л	Есть	Механический	7 программ
BES-22-BA	B	22 л	Есть	Электромеханический	7 программ

токлавы **YouJoy** класса B. Они развивают необходимое давление (2.4 бар) и температуру (121С и 134 С). В данных приборах применен полностью автоматический цикл стерилизации. Все, что вам необходимо, — это просто добавить воды в емкость, и, используя панель управления, выбрать необходимый режим стерилизации. Панель управления всех моделей обеспечивает легкое считывание информации, а символы понятны каждому пользователю. Кроме того, класс B оснащен новой водяной помпой Ulka поршневого типа. Итальянская компания Ulka уже много лет занимается изготовлением и распространением высококачественных запчастей. Помпа находится в специальном защитном корпусе и установлена на резиновых амортизаторах, что способствует бесшумной работе. Корпус автоклавов покрыт специальной медицинской антибактериальной краской. На задней панели автоклава установлены два предохранителя, они предохраняют плату приборов от скачков напряжения. Колба автоклавов закрыта термоизоляционным материалом, а все шланги отводов/подводов изготовлены из термостойких материалов, способных выдерживать высокое давление.

Из года в год **UNIDENT** демонстрирует новинки стоматологического оборудования, и в этот раз на международной стоматологической выставке Dental-Expo в Москве с 17 по 20 сентября, пройдет презентация новых моделей серии BES-22-B: BES-22-BM и BES-22-BA.

Очередная премьера отличается улучшенным дизайном, эргономичностью, типами замков. Модели выполнены из высококачественного материала, это надежные автоклавы, полностью отвечающие всем европейским стандартам качества и безопасности. Камеры всего представленного ряда автоклавов, включая новинки, изготовлены из инструментальной нержавеющей стали марки 1.4571 по технологии бесшовного производства, что естественным образом улучшает эксплуатационные характеристики автоклавов. Более того, отсутствие шва в камере позволяет избегать разгерметизации, корро-

зии и прочих проблем, до сих пор присущих моделям других производителей. Пластмассовые же части приборов выполнены из медицинского пластика, прочного, легкого и стойкого к дезинфицирующим жидкостям, они не пожелтеют во время эксплуатации. Данные технологии повышают надежность изделия.

Говоря об организации пространства внутри автоклавов, надо упомянуть и о новых лотках, в комплектацию каждого из представленного ряда автоклава входят три лотка: теперь во внутреннее пространство помещается еще больше инструментов. За безопасность отвечает система, блокирующая замок дверцы при работе автоклава. Дверца открывается только по завершению цикла и выравнивания давления в камере, а в саму камеру встроены датчики контроля температуры и давления на всех этапах стерилизации. Во всех моделях предусмотрены 3 программы стерилизации. Корпус моделей выполнен из современных материалов и не подлежит коррозии. Согласно техническим нормам и требованиям на задней панели автоклава находятся аварийные клапаны. Система фильтров и датчиков, работающих синхронно соответствующему этапу стерилизации, позволяет обеспечить работоспособность и надежность всей системы оборудования. Например, если один из фильтров забит, автоматика не позволит загрязнению попасть внутрь узлов автоклава и покажет ошибку на дисплее. Одной из самых важных функций представленных моделей является оснащение автоклавов USB-выходами и слотами под карты памяти стандарта SD, что позволяет оперативно подключать к любой из представленной модели принтер или сохранять данные о циклах стерилизации. На всех автоклавах установлены датчики дистиллированной воды, модернизированные с учетом российских особенностей, для обеспечения надежности работы при заливке недистиллированной воды прибор не начнет работу, благодаря встроенной плате, определяющей качество воды. Помимо датчика в камерах с дистиллированной водой установ-



Кассеты для инструментов, YouJoy





CLEAN 4820



CLEAN 5800



CLEAN 2900



CLEAN 6800



CLEAN 2800



CLEAN 7800



CLEAN 7810A



CLEAN 4800

Модель	Литраж	Функция подогрева воды	Слив воды	Таймер
CLEAN 3800	0,14 л	Нет	Ручной	Есть
CLEAN 5800	0,5 л	Нет	Ручной	Есть
CLEAN 3800A	0,5 л	Нет	Ручной	Есть
CLEAN 2900	0,6 л	Нет	Ручной	Есть
CLEAN 2800	0,6 л	Нет	Ручной	Есть
CLEAN 6800	0,6 л	Нет	Съемная емкость для жидкости	Есть
CLEAN 4800	1,1 л	Нет	Ручной	Есть
CLEAN 7800	1,6 л	Есть	Ручной	Есть
CLEAN 4820	2,1 л	Есть	Ручной	Есть
CLEAN 7810A	6 л	Есть	Кран слива жидкости	Есть

лен фильтр тонкой очистки. Емкости же для отработанной и дистиллированной воды находятся отдельно друг от друга, так что попадание отработанной жидкости в дистиллированную воду полностью исключено. Для упрощения монтажа автоклавы снабжены регулируемыми ножками.


Соотношение цены и качества позволяют автоклавам **Youjoy** быть конкурентоспособными и даже в чем-то превосходить аналогичные модели других производителей.

Однако важен не только процесс стерилизации, но и подготовка к нему. При большом потоке пациентов клинике необходим большой запас инструментов. После каждого использования инструмент промывают, замачивают в дезинфицирующем средстве, снова промывают, просушивают и только потом отправляют в автоклав. Ручная обработка инструмента является весьма трудоемкой процедурой. Все инструменты имеют различную форму, размер, специфику обработки — все эти факторы не всегда позволяют быстро, а главное, качественно провести обработку медицинских инструментов. Решить данную проблему поможет серия ультразвуковых ванн Clean производства **Youjoy**, которые компания **UNIDENT** рада предложить своим покупателям.

Ультразвуковые ванны **Youjoy** различаются по объему и функционалу. Они предназначены для очистки стоматологических и других профессиональных инструментов. Вы спросите, что такое ультразвуковая ванна и нужна ли она мне? Не торопитесь делать

поспешных выводов. Ультразвуковая ванна — лучшее средство для первичной очистки инструментов с труднодоступными местами. Прибор представляет собой емкость из нержавеющей стали, в котором происходит очистка инструментов при помощи ультразвука. Высокочастотные колебания в жидкости образуют мельчайшие пузырьки, которые взрываются в фазе высокого давления, излучая при этом ударную волну. Именно благодаря этому процессу удаляются частицы с различных загрязненных поверхностей, как гладких, так и пористых, имеющих множество неровностей. Важно отметить, что обработка ультразвуком является более деликатной по сравнению с ручной обработкой. Помните, если инструмент не был предварительно очищен, стерилизационный процесс может оказаться неэффективным.

В модельном ряду ванночек не обошлось без новинки, которую открывает для вас **UNIDENT** — ультразвуковая ванна CLEAN 7810A. Модель явилась результатом совместной разработки двух компаний: **UNIDENT** и **Youjoy**. В ней представлено все необходимое, а также появились новые опции: большой объем камеры (6 литров), новая инновационная крышка, позволяющая легко открывать прибор и закладывать или доставать инструменты. Безусловным преимуществом является кран для слива жидкости, теперь можно удобно и без особых усилий сливать отработанную жидкость из контейнера, мойка оснащена функцией подогрева воды. Данная функция предназначена для эффективного очищения от нерастворимых веществ (например, воска или жиров). Функция таймера была значительно модернизирована: 5 режимов работы таймера — от 1 до 30 минут.

Компания **UNIDENT** на протяжении многих лет плодотворно сотрудничает с мировыми производителями стоматологического оборудования, основываясь на огромном опыте, создавая шедевры стоматологического оборудования. 

# Современные средства стерилизации



# YOUJOY<sup>®</sup>

## SIGER S30: ИНДИВИДУАЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ ЗАДАЧ СТОМАТОЛОГА

От выбора качественной и надежной установки — главного оборудования стоматологического кабинета — зависит многое, и вам как специалисту известно об этом не понаслышке.

 SIGER



Стоматологическая установка S30, Siger

С 2003 года на стоматологическом рынке России благодаря компании UNIDENT началась эпоха качественных и технологичных установок производства КНР. Вопреки стереотипам китайская компания Siger разрабатывает модели стоматологических установок, полностью адаптированных под европейские стандарты качества. Siger начала свой путь на мировом рынке стоматологических установок в начале 90-х годов. На сегодняшний день она представляет собой одно из передовых производств с высококвалифицированными сотрудниками и представительствами в Европе и Австралии. За годы своего развития компания самостоятельно разрабатывала и производила различное стоматологическое оборудование, что позволило ей усовершенствовать электронные компоненты и сконструировать уни-

кальные узлы, а также закрепить за собой репутацию производителя качественного оборудования эконом- и премиум-сегмента. Линейка стоматологических установок Siger представлена U-серией (U100, U200, U500) и S-серией (S30, S60, S90). Данные модели поставляются в страны Европы, Азии и России.

Модель S30 достойна особого внимания. Мы постараемся ответить на вопросы: чем и почему. Прежде всего, остановимся на блоке врача. Блок врача на 5 инструментов оснащён пистолетом вода/воздух и модулями для подключения турбинного наконечника с фиброоптикой, турбинного наконечника с 4-канальным шлангом midwest, модулем для подключения пневматического микро-мотора и дополнительным модулем для пятого инструмента. Его главным техническим преимуществом является наличие сенсорной панели управления с идеально ровной и удобной поверхностью для обработки и дезинфекции, а также наличие электроклапанов с фотоэлементами в комплектации с нижней подачей, которые наиболее надёжны и долговечны. Немало уделено внимания и безопасности пациента: установка оснащена специальной системой антисасывания для турбинных шлангов, которая препятствует попаданию внутрь наконечника и шланга отработанной жидкости, а, следовательно, ваш пациент будет надёжно защищён от перекрестной инфекции.

Электромеханическое кресло пациента обладает функцией памяти на 5 положений, что облегчает работу врача и обеспечивает комфортные условия пациенту: артикуляционный подголовник для взрослого и детского приёма, комплект подлокотников (левый и правый), а благодаря синхронному движению сиденья и спинки кресла находиться в нём очень удобно. Рассматривая техническую начинку, следует упомянуть, что кресло комплектуется моторами компании Linak (Дания), являющейся мировым лидером в области производства систем электрических линейных приводов, оснащённая системой безопасности и аварийной остановкой движения кресла при встрече с препятствием. Таким образом, врач получает возможность спокойной работы.

Раздельное крепление гидроблока и кресла паци-

ента может показаться необычным решением производителя. Вы спросите, для чего это нужно? Основанием такого выбора является весомый аргумент — уменьшение нагрузки на мотор при подъеме/опускании кресла — работа идёт лишь на перемещение кресла и самого пациента, исключая затраты мощности на подъём гидроблока, что существенно увеличивает ресурс мотора. Здесь следует упомянуть и про функционал гидроблока, в который входят: система автоматического наполнения водой стакана пациента и омыва плевательницы, система автономной подачи воды на инструменты, система дезинфекции шлангов, бойлер для подогрева воды. Ещё одной особенностью S30 является функция блокировки движения кресла при использовании керамической поворотной плевательницы. В комплект установки входит многофункциональная педаль управления функциями кресла и инструментами.

Система освещения тоже не осталась без внимания разработчиков — установка оснащена мощным светодиодным светильником Siger LED (35 000 люкс) со съёмными автоклавируемыми ручками, сенсорным датчиком включения и тремя режимами яркости.

Что касается блока ассистента, в базовую комплектацию входят пылесос, слюноотсос, пистолет вода/воздух и дополнительное место для 4-го инструмента. Блок ассистента имеет эжекторный тип аспирации, оснащён панелью управления движениями кресла с системами автоматического наполнения водой стакана пациента (с функцией подогрева) и омыва плевательницы.

**В стандартный комплект каждой установки входят:**

- Фирменные стулья Siger: один для врача и один для ассистента
  - Держатель монитора
  - Светодиодный светильник Siger LED (35 000 люкс)
  - Блок и шланг с фиброоптикой
  - Антибактериальное силиконовое покрытие подноса для инструментов
- Производитель также учел индивидуальные пожелания покупателей и предоставил возможность выбора той комплектации, которая наилучшим образом удовлетворит их профессиональным потребностям. В качестве опций установку можно оснастить:
- блоком ассистента под вакуумную помпу Cattani (Италия)
  - Итальянским светильником от производителя Faro EDI
  - ЖК-монитором (системой визуализации с интраоральной камерой)
  - Микромотором компании Bien Air (Швейцария)
  - Итальянской обивкой Technodent (на выбор

Блок ассистента



Педаль управления




Стулья врача и ассистента

Цвета обивки для стоматологической установки S30



предлагается широкий спектр оттенков)

Подводя итог, можно сказать, что каждый врач-стоматолог может подобрать для себя оптимальную комплектацию Siger S30 для любой деятельности в стоматологической практике: терапии, хирургии, эндодонтии, пародонтологии. Эта модель имеет приятную эргономику, европейское качество, удобный функционал, доступную цену, соответствует стандартам безопасности, и при этом немало внимания уделено комфорту как врача, так и пациента.

Продукция компании проверена временем, работой в разных организациях и климатических условиях. Оборудование Siger отличается безупречным качеством и надёжностью. Компания UNIDENT является эксклюзивным партнером Siger в России. 

## SWIDELLA: НАДЕЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ПРИЕМЛЕМОЙ ЦЕНЕ

В современном мире очень важно идти в ногу со временем, следить за технологическими новинками и достижениями в динамично развивающихся областях. Такая осведомленность особенно важна, когда речь идет о медицине и в частности стоматологии. Новые технологии помогают сделать процессы диагностики и лечения максимально комфортными для пациента и максимально быстрыми и эффективными для врача. В настоящее время на рынке медицинского оборудования представлено множество фирм-производителей.



Интраоральный рентгеновский аппарат Xelium Ultra

**И**звестность торговой марки является залогом качества и, как правило, весьма высокой цены. Однако кризис 2008 года показал, что, к сожалению, далеко не каждая стоматологическая клиника может позволить себе продукцию именитых брендов. Компания **SwiDella**, ориентируясь в первую очередь на комфорт и потребности пользователей и руководствуясь принципом «качество может быть доступным», в 2009 году запустила линейку качественного и недорогого рентген оборудования. Сочетая в себе качество, надежность и доступность, оборудование **Swidella** довольно быстро завоевало признание на стоматологическом рынке многих стран Азии и Европы. Вся линейка рентген

оборудования **Swidella**: радиовизиографическая система, рентген аппарат Xelium Ultra, проявочные боксы представлена на российском рынке благодаря компании **UNIDENT**.

Стоит отметить в первую очередь радиовизиографическую систему Xelia, которая представлена моделями V7 и усовершенствованной моделью Xelia V8. Скорость и комфорт — исключительно ценные факторы. Это касается любой области работы. Радиовизиограф — устройство, значительно упрощающее процессы получения рентгеновских снимков, их изучения и хранения. Одним из неоспоримых достоинств радиовизиографа является снижение получаемой пациентом лучевой нагрузки на 80-90%. Дело в том, что чувствительность матрицы прибора в разы выше чувствительности рентгеновской пленки, за счет чего время экспозиции сокращается до минимального. Фактическое разрешение радиовизиографа Xelia V7 составляет 14 пар линий, сенсорное поле имеет площадь 32,6 x 20,5 мм. CMOS-матрица обеспечивает быструю и качественную передачу информации. Необходимо отметить преимущество радиовизиографических систем Xelia V7 и V8, выгодно отличающее их от других аналогичных приборов. В первую очередь это касается продуманного соединения основных частей прибора — сенсора и контроллера. Поскольку сенсор — подвижная деталь, особенно важно, насколько надежен соединительный кабель. Он может перетереться, либо возможно образование заломов. В радиовизиографах Swidella данная проблема решена благодаря качественному кабелю и дополнительной защите места его соединения со штекером. Новинка Xelia V8 сочетает в себе все преимущества предшествовавшего аппарата V7, но с более усовершенствованным меню, обновленными комплектующими и улучшенным разрешением — до 16 пар линий. Презентация данной модели V8 состоится на стенде компании **UNIDENT**. Визиографы компании **Swidella** поставляются в комплекте с программным обеспечением



Радиовизиографическая система Xelia V8



Русифицированная программа Handy Dentist в комплекте к каждому визиографу

Handy Dentist. В течение 3 секунд после получения снимка происходит и передача его на компьютер, где врач-стоматолог имеет возможность редактирования и дальнейшей обработки изображения. Доступны настройки цвета, резкости, яркости и контрастности, также можно убрать шум либо перевести изображение в негатив. Еще одна дополнительная функция обработки полученных снимков — функция рисования, с помощью которой можно выделить необходимый фрагмент на снимке. Русифицированная программа Handy Dentist проста в установке. Помимо просмотра и редактирования полученных с помощью датчика изображений, программа позволяет создать базу с историями болезни. Снимки автоматически прикрепляются к истории болезни пациента, что делает работу с данными еще более удобной.

Следует отдельно сказать о рентген аппарате Xelium Ultra. Важный фактор в оценке рентген аппарата — качество снимков. Xelium Ultra позволяет получать хорошие снимки при работе как с радиовизиографом, так и с пленкой. Номинальное значение фокального пятна в рентген аппарате составляет 0,8 мм. Это дает возможность получить четкие изображения для оценки состояния изучаемой области и постановки верного диагноза. Рабочее напряжение составляет 70 кВ, ток в трубке — 8 мА. Система компенсации перепадов напряжения обеспечивает работу аппарата даже при нестабильной подаче тока. Данные характеристики соответствуют санитарным нормам и правилам, что позволит установить Xelium Ultra в помещении стоматологического учреждения, расположенного в жилом доме.

Аппарат регулируется мягко и легко благодаря балансировке подвижных частей плеча за счет пружин. Такая система практически сводит на нет риск искажения изображения. Вес генератора равен 8 кг, горизонтальный угол поворота — 360°, угол поворота вокруг горизонтальной оси — 270°.


Рентген аппарат Xelium Ultra предлагается в двух исполнениях: с возможностью крепления к стене и мобильный, с удобным, регулируемым по высоте сиденьем.

Эргономичное сиденье рентгенологического аппарата выполнено с использованием медицинского бесшовного материала с водоотталкивающими свойствами. Регулировка сиденья по высоте (максимальная высота — 60 см) позволяет комфортно расположить как взрослого, так и ребенка.

Настенный вариант оборудования обладает небольшими габаритами, что определяет его основной плюс — потребность в минимальном рабочем пространстве.

Также для дополнительного комфорта врача-стоматолога рентген аппарат Xelium Ultra комплектуется дистанционным пультом управления, что позволяет даже на отдаленном расстоянии с легкостью получать рентгеновские снимки.

Проявочные боксы производства Swidella, предназначенные для быстрой и эффективной проявки рентгеновских пленок, представлены в двух вариантах исполнения: стандартный и с цифровым таймером.

Немаловажно отметить, что вся продукция компании Swidella имеет регистрационное удостоверение и сертификат соответствия Российской Федерации. 

«DIAGNOSIS CETRA — ULLAE THERAPIAE FUNDAMENTUM»

## ДОСТОВЕРНЫЙ ДИАГНОЗ — ОСНОВА ЛЮБОГО ЛЕЧЕНИЯ

На протяжении многих веков усилия врачей были направлены на решение труднейшей задачи — распознавание заболеваний человека. Потребность в методе, который позволил бы заглянуть внутрь человеческого тела, не повреждая его, была остро необходима. Какую огромную пользу принес бы непосредственный осмотр человеческого организма, если бы он стал вдруг «прозрачным»? И вряд ли кто-нибудь из ученых прошлого мог предположить, что эта мечта вполне осуществима.



8 ноября 1895 года немецкий физик Вильгельм-Конрад Рентген открыл удивительные по своим свойствам X-лучи, известные нам сегодня как рентгеновские. Именно они позволили заглянуть внутрь человека, и врачи различных стран начали применять их для обследования важнейших органов и систем человеческого тела.

Со временем рентгенология, как и все отрасли науки, продвинулась далеко вперед. На сегодняшний день насчитывается большое количество разновидностей рентгеновских аппаратов, предназначенных для проведения различных исследований, таких как обследование кровеносных сосудов, грудной клетки и других органов тела. Обследование полости рта также не осталось в стороне.

Ситуация на мировом рынке дентальной рентгенологии изменилась в корне. Врачи-стоматологи приобрели возможность получать качественные снимки любого формата на специально предназначенном дентальном рентген оборудовании, к которому относятся: панорамные рентген аппараты, цифровые компьютерные томографы с возможностью трехмерной визуализации, портативные, мобиль-

ные рентген аппараты и датчики визиографа. Весь спектр данного диагностического оборудования сегодня активно разрабатывает компания **Genoray** (Южная Корея).

История компании Genoray началась в 1945 году, тогда компания называлась Asota. На протяжении многих лет своей деятельности, создавая высококачественное медицинское оборудование, она зарекомендовала себя как производитель мирового уровня. На сегодняшний день компания **Genoray** получила мировое признание, а линейка продукции высококачественного рентген оборудования представлена во всех странах мира. С 2004 года на российском рынке оборудование **Genoray** эксклюзивно представляет компания **UNIDENT**.

Как известно, корейский рынок является одним из наиболее развитых и мобильных. Конкуренция во всех сферах деятельности дает толчок к развитию и появлению новых разработок и инноваций. Так и в стоматологии, компания **Genoray** одной из первых разработала профессиональный компьютерный томограф, который стал новым этапом в дентальной рентгенологии и, несомненно, является одним из крупнейших достижений науки и техники.

Дентальные томографы имеют ряд особенностей — в первую очередь это небольшой объемом сканирования, иная форма рентгеновского луча (конический луч) и принципиально другой рентгеновский детектор (плоская панель).

На сегодняшний день в линейку дентальных томографов компании Genoray входят модели VOLUX, VOLUX9, VOLUX21, которые дают возможность получать цифровые трехмерные изображения в процессе диагностического обследования.

В этой статье подробнее остановимся на модели VOLUX 21. Уникальность данного аппарата состоит в том, что он сочетает в себе функции 3 в 1: панорамного рентген аппарата, трехмерного компьютерного томографа и цефалометрической системы, с помощью которых легко получить панорамные, трехмерные, цефалометрические изображения зубочелюстной системы, челюстно-лицевой области и верхне-

челюстных пазух пациента. Благодаря небольшим габаритам, которые составляют по максимальной ширине 2244 мм., по высоте от 1622 до 2322 мм. и глубине 1442 мм., можно разместить «3 аппарата» в одном помещении.

Спектр применения томографа VOLUX 21 охватывает все направления стоматологии и соответствует целому ряду диагностических требований: эндодонтических, периодонтических, ортодонтических, имплантологических, стоматологической и верхнечелюстной хирургии.

Модель VOLUX 21 относится к последнему поколению компьютерных томографов, в котором используется рентгеновский луч конической направленности, фокусируемый на круглом детекторе (конусно-лучевая томография). В такой системе снимок осуществляется за один оборот рентгеновского генератора вокруг головы пациента, в результате чего лучевая нагрузка на пациента существенно снижается. Также в системе используются плоские панели из полупроводникового материала (CsI) прямого отложения или из аморфного силикона. Обе технологии позволяют получать четкие, неискаженные изображения для трехмерной реконструкции. В отличие от использования сенсоров для усиления изображения, при которых применяются устаревшие технологии с использованием вакуумных трубок и многоэтапного фокусирования, в плоских панелях применяется одноэтапное считывание изображения без геометрических искажений, потери чувствительности, благодаря чему нет потребности в частой калибровке.

Также немаловажно отметить, что рентгеновская трубка и другие внутренние элементы производятся компанией TOSHIBA, что позволяет достичь наилучших показателей качества изображения.

Улучшенные характеристики компьютерного томографа VOLUX 21 позволяют получить качественные снимки за считанные минуты. Общее время сканирования VOLUX 21 составляет 17 секунд, причем продолжительность реального воздействия рентгеновского излучения — лишь 6-13 секунд. Сканирование цефалометрической системы проходит за 0,1-2,0 секунды. Данная методика существенно снижает дозу облучения пациента и дает стробоскопический рентгенографический эффект, что в сочетании с ускоренным ротационным сканированием (всего 200 градусов) позволяет предотвратить появление артефактов, значительно улучшая таким образом качество изображения.

По сравнению с аналогами других производителей у модели VOLUX 21 увеличенное поле обзора (150x150 мм), что позволяет при однократном сканировании с легкостью охватить весь зубной ряд пациента.

Во всех моделях существует возможность определения размеров и области снимка определенного

проблемного участка, не подвергая при этом пациента излишнему облучению. Предусмотрена трехточечная фиксация подбородка, фиксации висков, прикусной блок, настройка высоты стойки томографа под анатомические параметры пациента, его возраста и комплекции.

В модельный ряд компьютерных 3D-томографов компании Genogaу также входят модели VOLUX и VOLUX 9, выполненные в конфигурации с сидячим позиционированием пациента.

Благодаря современному эргономичному дизайну и многофункциональности рентгеновское оборудование компании Genogaу достойно впишется в любой рентгенологический кабинет и будет радовать удобством использования и хорошим качеством снимков.

Компания Genogaу наряду с высокотехнологичными 3D-томографами предлагает панорамный рентген аппарат GDP-1.

GDP-1 представлен в двух комплектациях: в базовой комплектации и с доукомплектацией цефалостатом. По своим техническим характеристикам GDP-1 является лучшим решением ортопантомографов в своем сегменте.

Бесспорным показателем является огромный размер поля обзора, который составляет 150x300 мм, размер цефалостатного снимка составляет 240x265 мм. Фокальное пятно составляет 0,5 мм. Максимальная выходная мощность равна 850 Вт. Высокочастотный генератор рентгеновских лучей,



*Портативный интраоральный рентгеновский аппарат Port-X II*





Портативный интраоральный рентгеновский аппарат Port – X II New

как и многие внутренние комплектующие данного аппарата, производятся японской компанией TOSHIBA.

Неоспоримым достоинством панорамного рентгена GDP-1 является использование технологии CdTe-сенсора, которая явилась инновацией среди сенсоров. CdTe качественно отличается от ранее созданных «классических» сенсоров. Особенность его в том, что он поглощает 100% рентгеновского излучения в отличие от стандартных сенсоров, доза поглощения которых составляет 35%. Общеизвестный факт — чем больше поглощение обеспечивает сенсор, тем меньше излучения получает пациент. Кроме того, стандартные сенсоры имеют свойство рассеивать рентгеновские лучи, преобразовывая их в световой сигнал, а затем в электрический, что приводит к сильным шумам, вследствие чего изображение на снимке получается размытым и нечетким. Что касается CdTe-сенсора, то он пропускает прямые рентгеновские лучи, модулируя их непосредственно в электрический сигнал, за счет чего изображение получается более четким.

Отдельно нужно отметить плоскую панель управления, которая очень удобна и предоставляет доступ ко всем функциям, которыми обладает GDP-1.

В зависимости от обследуемого участка ротовой полости, возраста, пола и комплекции пациента меняется время экспозиции, которое может составить от 14 до 17 секунд. Время построения изображения в компьютерной программе составляет менее двух минут. Общая фильтрация алюминиевой защиты равна 2,8 мм.

Аппарат дает возможность проводить обследование как взрослого человека, так и ребенка. Он позволяет делать не только панорамные снимки и сним-

ки верхнечелюстной пазухи, но и снимки височно-нижнечелюстного сустава в закрытом положении. Таким образом, аппарат будет полезен стоматологам разных направлений — ортопедом, хирургам, терапевтам, ортодонтам и др.

Также следует упомянуть о полюбившихся всем портативных рентген аппаратах PORT-X II и обновленной модели PORT-X II New, которые стали идеальным решением стоматологической клиники, не располагающей дополнительной площадью для размещения крупногабаритного оборудования. С портативным рентген аппаратом PORT-X II делать снимки и диагностировать пациента можно, не отходя от стоматологической установки, а на основе точных данных вы получите наиболее актуальную клиническую картину и сможете назначить пациенту необходимый в его случае курс лечения.

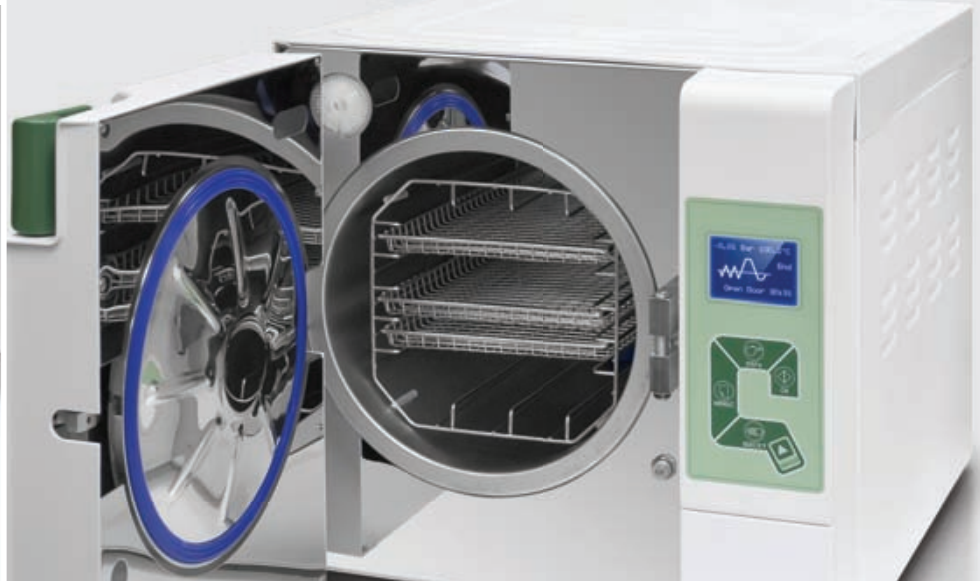
Немаловажно отметить, что в комплекте со всей продукцией Genoray поставляется программное обеспечение Triana, разработанное непосредственно специалистами компании. Благодаря непрерывной работе в этом направлении оно постоянно обновляется и совершенствуется. Несмотря на обширный функционал программа проста в использовании.

Для удобства врачей все данные пациентов можно хранить в одной программе, а имеющуюся базу пациентов легко перенести в программу несколькими нажатиями мышки. Triana позволяет просматривать и обрабатывать изображение: измерять длину каналов и размер зуба, расстояния между зубами, подставлять импланты, определять расстояние от нижне-челюстного нерва, редактировать как новые, так и ранее сделанные снимки на других рентгеновских аппаратах, а также снимки, полученные с помощью радиовизиографа, компьютерного томографа или интраоральной камеры. Пометки и манипуляции на снимке выделены различными цветами. Снимок можно рассматривать со всех сторон с функциями разворота и переворота изображения. Таким образом, программное обеспечение Triana дает возможность всестороннего анализа структур зубочелюстной системы на основе полученного снимка.

Приятным моментом для ценителей эффективной и качественной визиографии станет появление на российском рынке новейшей системы от Genoray, которое намечено на самое ближайшее будущее.

На сегодняшний день рентгеновское оборудование компании Genoray находится на уровне мировых стандартов и уникально по многим техническим характеристикам, результатом чего стали многочисленные награды за достижения в области рентгенологии. Так, в 2006 году компания Genoray победила в номинации «Международная компания» и получила награду за экспортную деятельность.

Вся линейка продукции компании Genoray сертифицирована на территории Российской Федерации.



# wiedoo

## НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ АВТОКЛАВОВ

- 7 основных программ стерилизации и возможность индивидуальной настройки.
- Современный эргономичный дизайн.
- Высокопрочный медицинский пластик.
- Камера из инструментальной нержавеющей стали.



## ПРЕМЬЕРЫ НА РЫНКЕ ИНТРАОРАЛЬНЫХ КАМЕР

Всего лишь несколько лет назад в стоматологии появились интраоральные камеры. Тогда эта новинка явилась своего рода диковинкой для стоматологов. Но шло время, и многие врачи не только оценили новинку, но и преуспели в технике ее использования. На данный момент камеры широко используются для демонстрации пациенту состояния его зубов во время консультации и для фиксации и хранения всего процесса лечения. Демонстрация состояния зубов пациенту в целом повысила культуру ухода за полостью рта среди населения. Пациент уходит от стоматолога с твердым намерением сохранить результаты лечения на протяжении долгого времени. В последнее время интраоральные камеры получили также и домашнее применение: некоторые пациенты продолжают следить за состоянием зубов, приобретая интраоральные камеры, которые легко подключаются к обычному телевизору.

**GoodDrs**  
<http://www.gooddrs.com>



*Интраоральная камера Whicam, Good Doctors*

**Н**а сегодняшний день диапазон представленных на рынке интраоральных камер огромен. Наша компания предлагает лучшие в своем сегменте интраоральные камеры Whicam от всемирно известного производителя **Good Doctors**. Считаю немаловажным отметить, что все компоненты продукции Good Doctors производятся исключительно в Южной Корее. Камеры Whicam в комплектациях II, III и

IV нашли своих многочисленных покупателей по всей России, так что неудивительно, что выход новых комплектов Whicam V и беспроводной камеры Whicam VI стал долгожданным для наших покупателей.

Бесспорным ноу-хау в мире интраоральных камер сейчас являются беспроводные системы. Говоря о беспроводной комплектации камеры Whicam VI, следует отметить ее многофункциональность наряду с аккуратным и стильным дизайном. Основным преимуществом беспроводной камеры, конечно же, является отсутствие проводов. Но это совсем не означает, что изображение имеет низкое качество. 800 мегабит в секунду обеспечивают качество изображения сравнимое с изображением DVD-качества. Практичным преимуществом камеры является возможность использования множества USB-приемников с одной камерой, так как цифровая передача данных поддерживает неограниченное количество подключений. Таким образом, вы можете просто отдельно докупить USB-приемник для использования камеры в нескольких кабинетах. Инновационным преимуществом камеры является наличие сенсорного датчика управления курсором, в простонародье называемого компьютерной мышью. Иными словами, врач может полноценно использовать все функции программы для обработки и хранения снимков, которая входит в комплект поставки, с помощью камеры и монитора без использования компьютерной мыши. К техническим характеристикам, заслуживающим отдельного внимания, относятся высокоемкая батарея, специально разработанная компанией

Samsung, жидкокристаллический экран, запотевающая линза объектива, возможность поворота рабочей части камеры на 330 градусов, функция ZOOM. Приятная мелочь для пользователя — в комплекте с прибором идет набор одноразовых чехлов (100 штук).

Еще одним дебютантом серии Whicam является комплектация проводной камеры Whicam V. В ней применены все те же технологии кроме беспроводной системы подключения — для ценителей классического стиля. Питание камеры происходит от USB-кабеля. Модель имеет возможность подключения к компьютеру, ноутбуку или монитору. Разрешение матрицы равно 1280x1024 пикселей.

Компания **Good Doctors** во всех своих новинках применила инновационную технологию OLED-дисплея. Принцип действия OLED основывается на органических материалах, которые при подаче напряжения светятся желтым, зеленым, красным или синим. OLED (органический дисплей) более эффективно расходует энергию, что и делает его идеальным для использования в небольших портативных устройствах. Также органический дисплей обеспечивает существенно более высокую контрастность изображения. Интеллектуальным преимуществом компании Good Doctors всегда являлось создание полностью законченного продукта. Так, каждая камера Whicam поставляется в комплекте с программным обеспечением Dr's Viewer, которую специально разрабатывали программисты компании Good Doctors с учетом потребностей врачей. Приятной новостью для поклонников I-технологий стало наличие программы Dr's Viewer в Apple Store для Ipad.

Неоценимым преимуществом новинок Good Doctors является совместимость камер со многими существующими программами просмотра и архивирования снимков. Таким образом, нет необходимости в использовании отдельной программы для интраоральной камеры.

Представленные в данном обзоре интраоральные камеры Whicam корейской компании Good Doctors знаменуют значительный переход от привычных технологий к более передовым.

Мы будем рады и дальше знакомить вас с инновационными новинками компании **Good Doctors** на страницах нашего журнала.

Бренд-менеджер ОРНТ, Сергей Аюпян



*Whicam Версью Zoom,  
Good Doctors*

*Whicam V, Good Doctors*



*Комплект интраоральной  
камеры Whicam, Good Doctors*

## ЭСТЕТИКА ОТ ROLENCE

Высокие технологии — наиболее стремительно и динамично развивающаяся отрасль, которая никогда не стоит на месте. Это обусловлено тем, что люди всегда стремятся к улучшению и совершенствованию имеющихся показателей. Так и в медицине, в частности стоматологии, передовые технологии затрагивают все сферы деятельности — появляются как новые методы лечения, так и высококачественное оборудование.



Беспроводная полимеризационная лампа Ultra-Lite 1000E



Беспроводная полимеризационная лампа Ultra-Lite 1800E



Система профессионального отбеливания Crystal 1200


**К**омпания **ROLENCE** является крупнейшим разработчиком и поставщиком оборудования в Азии. Начав свой путь на рынке стоматологического и медицинского оборудования в 1981 году, компания зарекомендовала себя как производитель, умеющий совмещать качество, надёжность и инновационные технологии. В линейку продукции компании входят ультразвуковые пьезоэлектрические скейлеры, полимеризационные лампы и системы профессионального отбеливания.

Модельный ряд пьезоэлектрических скалеров **ROLENCE** представлен пятью аппаратами серии Elitedent, различающимися по параметрам и типу комплектации: встраиваемые, стационарные и стационарные с автономной подачей воды. Стационарные модели Elitedent PS-1 Plus и Elitedent PS-1 Dual разработаны по уникальной технологии автономной подачи воды, позволяющие свободно перемещать прибор. Данная уникальная система автономной подачи воды снижает риск поражения внутренних электронных компонентов аппарата. Данные модели оснащены цифровым управлением, TURBO-режимом и функциями пародонтологии и эндодонтии. Стационарные модели, подключаемые к установке, представлены: Elitedent PS-25, управление которой осуществляется с помощью педали, и Elitedent PS-1, оснащенный цифровым управлением. К встраиваемым скалерам относится модель Elitedent PS-25B, обладающий таким же функционалом, что и стационарная модель: наличие Turbo-режима, функции пародонтологии и эндодонтии, несколько режимов работы.

Все модели скалеров оснащаются полным набором комплектующих: съёмный автоклавируемый наконечник, 5 насадок и дополнительно поставляется эндочак.

В производстве полимеризационных ламп компания **ROLENCE** сделала упор на беспроводные модели с высокой емкостью аккумулятора, представив вниманию потребителей 3 модели — Ultra-Lite 1800E, Ultra-Lite 1000E и Elitedent Q4. Особенностью ламп Ultra-Lite 1800E и Ultra-Lite 1000E

является высокая мощность потока излучения до 1900-2100 мВт/см<sup>2</sup>, которая позволяет за рекордное время достичь полного отверждения композитного материала. Длина волны составляет 440-490 нм, обладает 4-мя режимами работы, имеет встроенный радиометр, цветной информативный LCD-дисплей и дополнительный литиевый аккумулятор, что позволит быстро произвести замену разряженной батареи и продолжить работу. Модель Ultra-Lite 1000E имеет более компактные размеры и лёгкий вес, что также немаловажно с точки зрения эргономики и удобства использования. Особенностью Elitedent Q-4 является возможность работы в качестве беспроводного устройства за счет высокой емкости аккумуляторной батареи, а также от сети. При этом модель обладает отличными для полноценной работы характеристиками: длина волны 390-480 нм, мощность излучения 1200 мВт/см<sup>2</sup>, имеется 2 режима полимеризации. Также необходимо отметить, что лампа имеет функцию вентиляторного охлаждения, которая препятствует перегреву корпуса прибора.

Компания **ROLENCE** не обошла стороной и направление эстетической стоматологии, где одной из наиболее востребованных процедур является процедура отбеливания. Интенсивная отбеливающая лампа Crystal 1200 оснащена портативным корпусом, удобной ручкой и пультом дистанционного управления. Лампа с мощностью излучения и длиной волны 395-490 нм использует комбинацию из мощного синего и ультрафиолетового светодиодов и обладает повышенной фокусировкой света на выходе. Панель управления оснащена цифровым LCD-дисплеем со звуковым сигналом. В набор функций Crystal 1200 входят: таймер, высокоскоростная система отбеливания зубов Multi-Arch и автоматическая система охлаждения. Менее чем за 40 минут работы происходит изменение оттенка зубной эмали на 8 тонов по шкале Vita. Отбеливающая лампа от **ROLENCE** позволит вам достичь отличного результата отбеливания при минимальных затратах усилий. Все новинки высококачественной продукции **ROLENCE** вы можете увидеть на стенде компании **UNIDENT** — эксклюзивного представителя на территории России и стран СНГ. 



ультразвуковые скейлеры  
**ELITEDENT®**



Многофункциональные ультразвуковые пьезоэлектрические системы **ELITEDENT** - идеальное решение для выполнения периодонтических, эндодонтических процедур, а также для удаления зубного камня. Наличие режима TURBO для удаления застарелых камней.

Автономная подача воды позволяет использовать антисептические растворы в зависимости от проводимых манипуляций.



## СОХО НАБИРАЕТ ОБОРОТЫ

ТУРБИННЫЕ НАКОНЕЧНИКИ КИТАЙСКОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ЗАВОЕВЫВАЮТ РЫНОК



**В** большинстве случаев причиной обращения к стоматологу являются профилактика и лечение, направленные на предупреждение и устранение кариозных поражений зубов. И большую роль в успехе такого лечения играет качество стоматологического инструмента.

Стоматологический наконечник в руках врача, как хорошая кисть у художника — должен соответствовать даже самым, казалось бы, незначительным требованиям специалиста. Зачастую многие врачи предпочитают покупать дешевые наконечники и боры, планируя при первых признаках износа сменить их на новые. Однако известно, что скупой платит дважды. Помимо урона кошельку врач также рискует нанести урон здоровью пациента. Бездумная экономия чревата возникновением серьезных проблем.

**Работа некачественным турбинным наконечником сопровождается целым рядом негативных явлений:**

### 1. Микробиение бора в процессе препарирования.

Появляется вследствие неточного изготовления турбины и плохой ее балансировки. Результатом этого явления могут быть трещины в эмали, образование грубого, массивного «смазанного» слоя, нарушение адгезии стеклоиономерных цемента и композитов, разрушение поверхностного слоя реставрации при полировании и многое другое.

### 2. Недостаточное охлаждение препарированных тканей.

Дешевые турбинные наконечники, как правило, имеют одноточечную подачу охлаждающего спрея. В результате при препарировании полостей, особенно сложной конфигурации, некоторые участки остаются недоступными для охлаждения, что приводит к перегреванию тканей, повреждению эмали, дентина, отростков и тел одонтобластов, избыточному образованию «смазанного слоя», нарушению адгезии реставрационных материалов, появлению «белой линии», постоперативной чувствительности и многое другое.

### 3. Недостаточный обзор препарированной области.

Большой размер головки наконечника, толстый, неэргономичный корпус, отсутствие подсветки затрудняют работу стоматолога, вынуждают его располагать наконечник под углом, неудобным для препарирования. В результате качество обработки снижается, развивается физическое и психологическое утомление врача.

### 4. Усиленный вибрационный шум.


Это неприятное явление, характерное для дешевых наконечников, является причиной стресса вплоть до получения болезненных ощущений и со временем вредит здоровью.

Во избежание неоправданных рисков можно приобрести инструменты хорошо зарекомендовавшего себя производителя. Сегодня существует мировые бренды, которые предлагают качественное профессиональное оборудование. Но не всегда качество продукции сопровождается высокой ценой. И как быть при ограниченном бюджете клиники? Решением всех этих проблем стал приход на российский

рынок недорогого, но качественного вращающегося инструмента компании **СОХО**: турбинного, прямого, углового наконечников, воздушных моторов и др. Компания **СОХО** на сегодняшний день является одним из крупнейших производителей стоматологического оборудования в Китае. Помимо производства собственной продукции компания поставляет комплектующие и материалы более чем для ста заводов по всему миру.

Главной гордостью производства **СОХО**, безусловно, считаются высокоскоростные турбинные наконечники. Высокая мощность турбинных наконечников — до 400000 об/мин — позволяет быстро и эффективно проводить препарирование зуба даже в сложных случаях, например, когда требуется иссечение большого объема интактной эмали, либо при эндодонтическом лечении. Улучшенный обзор препарированной области обеспечивается благодаря высокоэффективной фиброоптической системе подсветки, предусмотренной в моделях серии CX-248 и CX-258. Эргономичный корпус наконечника обеспечивает точную передачу движений руки. Оптимальное распределение охлаждения достигается благодаря трехточечному спрею и обеспечивает гарантированное адекватное охлаждение всех участков полости зуба даже сложной конфигурации. Соединение наконечника с воздушным шлангом осуществляется через специальные быстръемные переходники, которые представлены в моделях CX-248-9, CX-248-10, CX-207C1-SPQ и сериях CX-207, CX-207B, CX-207-W. Пониженный уровень шума делает работу комфортной, способствует уменьшению психоэмоционального напряжения, снижает утомляемость врача. Отдельного внимания заслуживают комплекты наконечников с воздушным микро-мотором — серия CX235, которые включают воздушные моторы с внутренней подачей охлаждения, прямые и угловые наконечники.

Следует отметить, что при производстве и тестировании наконечников используется самое совершенное оборудование мировых производителей: все детали и комплектующие наконечников производятся на японских машинах Tsugami, а балансировка осуществляется на немецких машинах Schenck.

С полным модельным рядом **СОХО** вы можете ознакомиться на стенде эксклюзивного дистрибьютора на территории России — компании **UNIDENT**. Наличие у компании профессиональной сервисной базы позволяет быстро и качественно провести ремонт любой сложности. Это является важным фактором, обеспечивающим врачу уверенность в работе. 

# U 100 *ergonomic line*

Новая стоматологическая установка от мирового производителя медицинского оборудования SIGER. U100 является представителем нового поколения установок U-серии. Сбалансированные габариты и выдающийся дизайн позволяют наиболее эффективно использовать рабочее пространство врача и ассистента. Пропорциональные формы, основанные на простых и элегантных линиях, создают современный облик установки. Практически все традиционные элементы были обновлены с повышенным вниманием к каждой детали. Продуманная эргономика кресла создает комфортные ощущения для пациента. U100 - идеальный спутник для работы.





## НОВОСТИ СО ВСЕГО СВЕТА



### Кокосовое масло защитит от кариеса

Кокосовое масло, обработанное специальными "пищеварительными" ферментами, препятствует росту кариесных бактерий *Streptococcus mutans* и уничтожает их, что защищает зубы от разрушения, заявили биологи на конференции Общества общей микробиологии в британском Уорике. В полости рта человека живет множество бактерий, как относительно безобидных для организма, так и вредных. Одним из самых известных и опасных микробов считается стрептококк *Streptococcus mutans*. Эта бактерия поедает сахар и другие углеводы и выделяет молочную кислоту, разрушающую эмаль зубов. По словам исследователей, кокосовое масло, обработанное пищеварительными ферментами, уничтожает или приостанавливает рост большинства видов стрептококков, обитающих в ротовой полости, в том числе и *Streptococcus mutans*. Ученые пока не знают, какие компоненты кокосового масла негативно влияют на жизнедеятельность бактерий, однако даже в таком состоянии "переваренное" масло можно использовать в качестве лечебного средства.



### Обнаружен вид грызунов, не имеющих коренных зубов

На востоке Индонезии международная биологическая экспедиция открыла новый вид грызунов, у которых нет коренных зубов. Представители нового вида были найдены в лесах южной части острова Сулавеси, сообщает газета Jakarta Globe. Зверьки получили латинское название *Paucidentomys vermida* (которое можно перевести как "редкозубый червеед"). Это пока единственный из более чем 2,2 тысячи видов грызунов, обитающих на планете, у которого нет коренных зубов — у вновь открытого вида есть только верхние резцы. "Утерявшие все зубы, кроме пары резцов необычной формы, которыми невозможно жевать, новые крысы поистине уникальны среди грызунов", — считает участник экспедиции Ананг Сетиаван Ахмади (Anang Setiawan Achmadi), сотрудник зоологического музея города Богор. Как считают биологи, питается этот зверь исключительно дождевыми червями.



### Бактерии полости рта влияют на развитие слабоумия

Ученые обнаружили связь между состоянием здоровья зубов и умственными способностями человека. По их мнению, регулярный уход за деснами и зубами дает возможность снизить риск развития слабоумия в преклонном возрасте, пишет агентство Reuters, ссылаясь на результаты изысканий, проведенных Университетом Калифорнии (США). Опрос порядка 5500 людей пожилого возраста позволил установить, что 65% людей, которые чистили зубы реже, чем 1 раз в день, обладали большей склонностью к развитию деменции чем те, кто зубной щеткой пользовался ежедневно. Как полагают ученые, это связано с тем, что бактерии из полости рта могут проникать в мозговую оболочку человека и тем самым вызывать воспаление и деформацию мозга. Однако данные факты не дают гарантии, что регулярная чистка зубов способна стать своего рода щитом от болезни Альцгеймера, констатируют исследователи.



### Зубы человека тверже, чем у акулы

Человеческие зубы оказались тверже зубов акулы, несмотря на то, что зубная эмаль морских хищниц состоит из очень твердого минерала — фторапатита, говорится в статье, опубликованной немецкими учеными в *Journal of Structural Biology*. Внешняя часть зубов состоит из высокоминерализованной эмали из фторапатита, а внутренняя — из более эластичного дентина. Такой состав заставлял ученых полагать, что человеческие зубы должны быть «мягче», ведь эмаль зубов человека состоит из несколько менее твердого минерала — гидроксилатапатита. Однако зубы человека, к удивлению ученых, оказались тверже. «Это связано с особенностями микро- и наноструктуры наших зубов. Кристаллы минералов в зубах человека расположены в особом порядке, кроме того, они «склеены» друг с другом белками, которые не дают микротрещинам разрастаться», — отметил автор исследования Матиас Эппле из университета Дуйсбурга. Полученные немецкими учеными результаты помогут имитировать микроструктуру зубов и создавать новые, более совершенные зубные протезы.

Все материалы предоставлены порталом Посольство Медицины ([www.medicus.ru](http://www.medicus.ru))